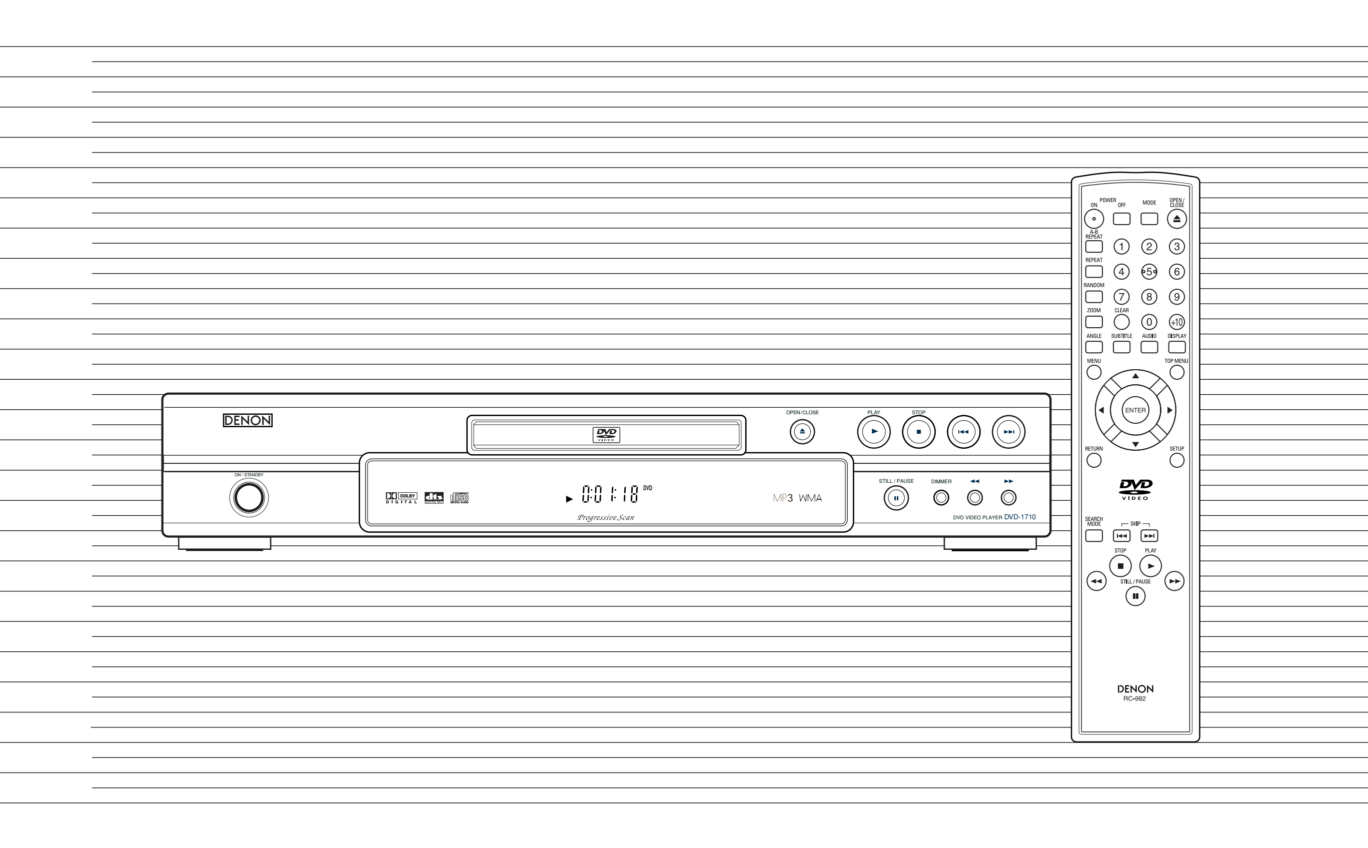
DENON

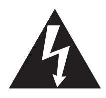
DVD VIDEO PLAYER

DVD-1710/DVD-555

OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES DE OPERACION



WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

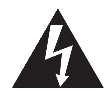


CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

PRECAUTIONS



Laser Safety

This unit employs a laser. Only a qualified service person should remove the cover or attempt to service this device, due to possible eye injury.

CAUTION: USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

CAUTION: VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED. DO NOT STARE INTO BEAM.

LOCATION: INSIDE, NEAR THE DECK MECHANISM.

FCC WARNING- This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

RADIO-TV INTERFERENCE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

1) Reorient or relocate the receiving antenna.
2) Increase the separation between the equipment and receiver.
3) Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
4) Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOC ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Nonuse periods - Turn the unit off when it is not in use. Unplug the unit from the household AC outlet if it is not to be used for a long time. Unplug the unit during lightning storms.

Please read this operating instructions carefully before using your DVD video player, and keep it for future reference.

A NOTE ABOUT RECYCLING

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with your local recycling regulations.

Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with your local regulations concerning chemical wastes.

- Keep the set away from moisture water and dust.
- Never disassemble or modify the set in any way.
- Do not put heavy objects on the AC power cord.
- Keep the AC power cord away from heat appliances.
- Once the AC power cord is damaged be sure to replace with a new one.

Important Safeguards

English

1) Read Instructions - All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
2) Retain Instructions - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3) Heed Warnings - All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
4) Follow Instructions - All operating and use instructions should be followed.
5) Cleaning - Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
6) Attachments - Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.
7) Water and Moisture - Do not use this product near water - for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.
8) Accessories - Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.
9) A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.

PORTABLE CART WARNING
(Symbol provided by RETAC)



S3125A

10) Ventilation - Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.
11) Power Sources - This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.
12) Grounding or Polarization - This product may be equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
13) Power-Cord Protection - Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.
14) Lightning - For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.
15) Power lines - An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.
16) Overloading - Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.
17) Object and Liquid Entry - Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
18) Servicing - Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
19) Damage Requiring Service - Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
    a) When the power-supply cord or plug is damaged,
    b) If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product,
    c) If the product has been exposed to rain or water,
    d) If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation,
    e) If the product has been dropped or damaged in any way.
    f) When the product exhibits a distinct change in performance - this indicates a need for service.
20) Replacement Parts - When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.
21) Safety Check - Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.
22) Heat - The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

TABLE OF CONTENTS

English

The serial number of this product may be found on the back of the DVD player. No others have the same serial number as yours. You should record the number and other vital information here and retain this book as a permanent record of your purchase to aid identification in case of theft. Serial numbers are not kept on file.

Date of Purchase	
Dealer Purchase from	
Dealer Address	
Dealer Phone No.	
Model No.	
Serial No.	

About Copyright

Unauthorized copying, broadcasting, public performance and lending of discs are prohibited.
This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorised by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorised by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

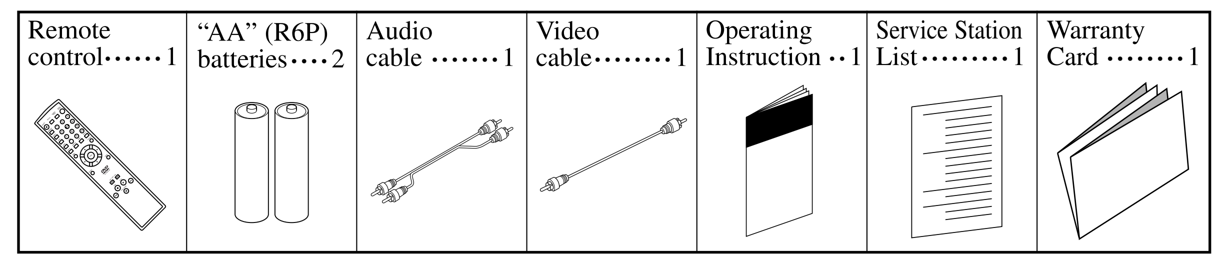
Apparatus Claims of U. S. Patent Nos, 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098, and 4,907,093 licensed for limited viewing uses only.

Notice for the progressive scan outputs

Consumers should note that not all high definition television sets are fully compatible with this product and may cause artifacts to be displayed in the picture. In case of 525 progressive scan picture problems, it is recommended that the user switch the connection to the 'standard definition' output. If there are questions regarding our TV set compatibility with this model 525p DVD player, please contact our customer service center.

Supplied Accessories

Please check to make sure the following items are included with the main unit in the carton.



Symbols Used in this Manual

The following symbols appear below in some headings and notes in this manual, with the following meanings.

DVD-V : Description refers to playback of DVD-Video discs. (including DVD-R/RW discs)

CD : Description refers to playback of Audio CDs.

MP3 : Description refers to playback of discs formatted with MP3.

JPEG : Description refers to viewing of JPEG discs.

WMA : Description refers to playback of discs formatted with WMA.

Playable Discs

The following discs can be played back on this DVD player.

Usable discs	Mark (logo)	Recorded signals	Disc Size
DVD-Video (NOTE 1)	DVD VIDEO	Digital video (MPEG2)	12 cm
DVD-R DVD-RW (NOTE 2)	DVD R, DVD RW		8 cm
CD CD-R CD-RW (NOTE 3)	COMPACT disc DIGITAL AUDIO; COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable	Digital audio MP3 WMA (NOTE 4) Digital picture (JPEG)	12 cm
			8 cm
Picture CD	Kodak Picture CD COMPATIBLE	JPEG	12 cm

NOTE 1: Some DVD-Video discs do not operate as described in this manual due to the intentions of the discs' producers.
NOTE 2: Discs that have not be finalized cannot be played. Depending on the disc's recording status, the disc may not be accepted or may not be played normally (the picture or sound may be not be smooth, etc.).
NOTE 3: Some of CD-R/CD-RW discs may be incompartible because of "scratch and stain of disc", "Recording condition", and "Characteristic of Recorder".
NOTE 4: Plays Windows Media™ Windows Media and the Windows logo are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

This player conforms to the NTSC color system. You cannot play discs recorded in other color systems such as PAL.

- Some discs include region codes as shown below.



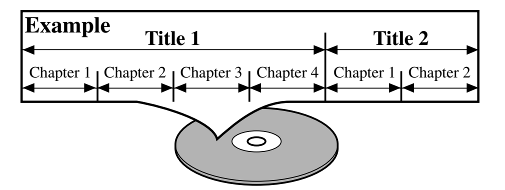


- The number inside the symbol refers to a region of the world, and a disc encoded in a specific region format can only be played back on DVD players with the same region code.
- **On the following discs, only the sound can be heard (picture cannot be viewed).**
  CDV
  CD-G
- **NEVER play back the following discs. Otherwise, malfunction may result!**
  DVD-RAM
  CD-I
  Photo CD
  Video CD
  DVD with region codes other than 1 or ALL
  DVD-ROM for personal computers
  CD-ROM for personal computers
- **On the following disc, the sound MAY NOT be heard.**
  Super Audio CD
  NOTE: Only the sound recorded on the normal CD layer can be delivered. The sound recorded on the high density Super Audio CD layer cannot be delivered.
- *Any other discs without compatibility indications.*

Disc Types

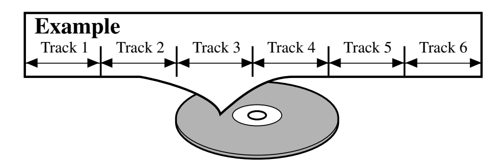
[DVD-Video]

Data on a DVD is divided into sections called "titles," and then into subsections called "chapters," each of which is given a title or chapter number. Playback conditions are preset on some DVD-Video discs, and these playback conditions take priority over user operations on this player. If a function you selected does not run as desired, refer to the manual accompanying the disc.



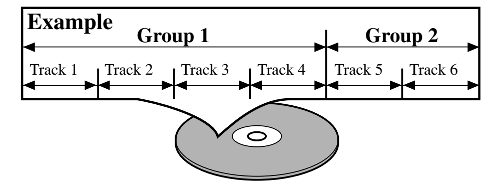
[Audio CD]

Data on an Audio CD is divided into sections called "tracks," each of which is given a track number.



[MP3, JPEG, WMA]

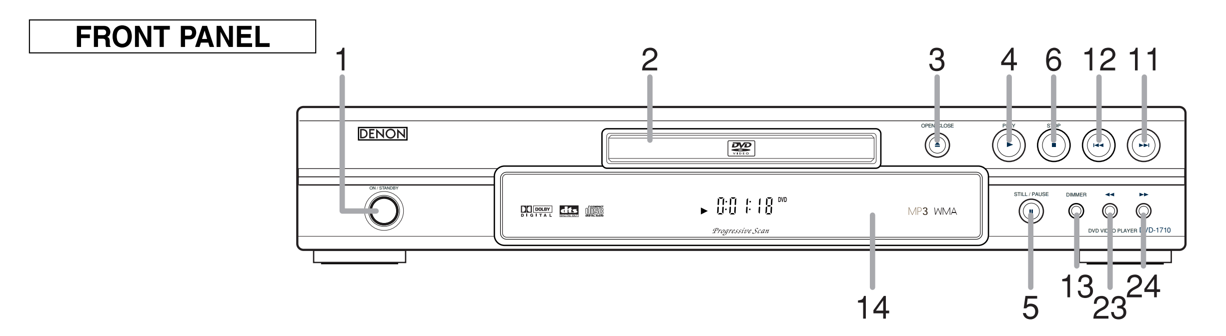
Data on an MP3, JPEG or WMA are divided into sections called "groups" and then into subsections called "tracks," each of which is given a group or track number.



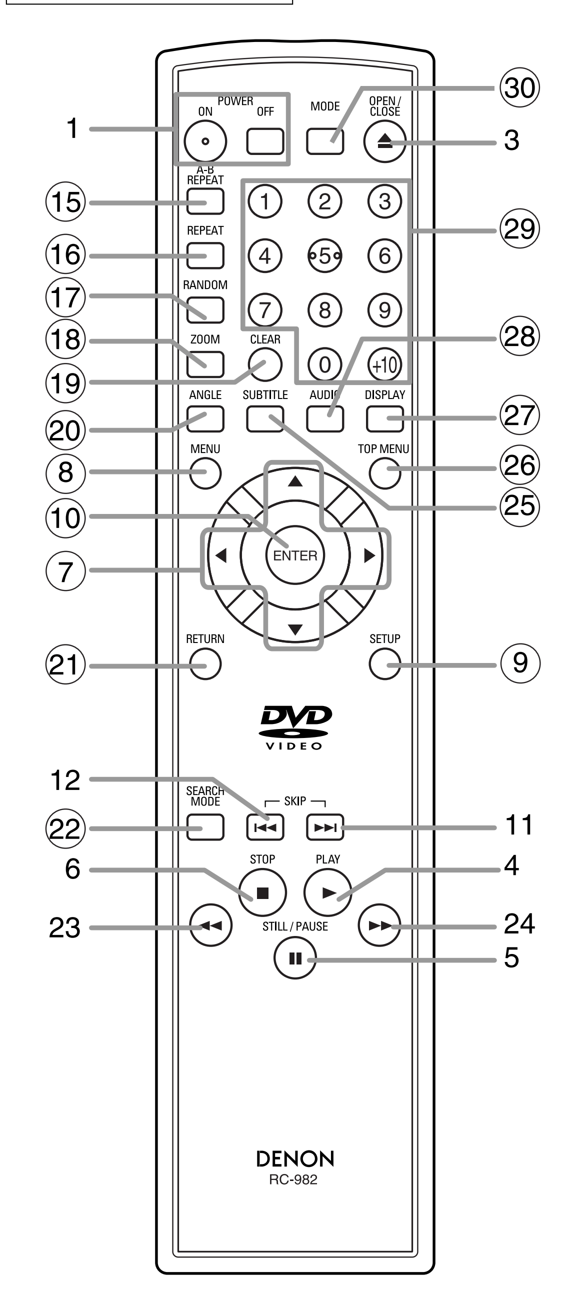
CAUTION:
- Use caution not to pinch your finger in the disc slot.
- Be sure to remove a disc and unplug the AC power cord from the outlet before carrying the DVD player.

- **Progressive Scan system**
  Unlike conventional interlace scanning, the progressive scan system provides less flickering and images in higher resolution than that of traditional (525i) television signals.
- **Dolby Digital Sound**
  By hooking this player up to a Multi - Channel Dolby Digital decoder, you can enjoy high-quality Dolby Digital 5.1 channel surround sound as heard in the movie theaters.
- **DTS (Digital Theater System)**
  When this player is connected to the DTS decoder, you can enjoy 5.1channel surround system which reproduces the original sound as truthfully as possible. 5.1 channel surround system is developed by the Digital Theater System, Inc.
- **Dialog Speed**
  Playback in slightly faster or slower speed while keeping the sound quality as in the normal playback.
  Dialog speed is available only on discs recorded in the Dolby Digital format.
- **Still/fast/slow/step playback**
  Various playback modes are available including still pictures, fast forward/reverse, slow motion and step frames.
- **Still Mode**
  The resolution of pictures while in the still (pause) mode is adjusted.
- **Random playback for audio CD, MP3, JPEG, and WMA**
  This player can shuffle the order of tracks to play them in random order.
- **Program playback for audio CD, MP3, JPEG, and WMA**
  You can program the order of tracks to play them in a desired order.
- **DVD menus in a desired language**
  You can display DVD menus in a desired language, if available on a DVD.
- **Auto standby**
  The power turns off automatically if there is no activity at the player or its remote for more than 35 minutes. (Refer to page 23.)
- **Subtitles in a desired language**
  You can select a desired language for a subtitle if that language is available on a disc.
- **Selecting a camera angle**
  You can select the desired camera angle if a disc contains sequences recorded from different angles.
- **Choices for audio language and sound mode**
  You can select the desired audio language and sound mode if different languages and modes are available on a disc.
- **Ratings Control (Parental lock)**
  You can set the control level to limit playback of discs which may not be suitable for children.
- **Automatic detection of discs**
  This player automatically detects if a loaded disc is DVD-Video, Audio CD, MP3, JPEG, or WMA.
- **Playing an MP3 disc**
  You can enjoy MP3 files which are recorded on CD-R/RW.
- **Direct Search**
  You can search the desired title, chapter, and track with numeric button during playback or in stop mode.
- **On-screen display**
  Information about the current operation can be displayed on a TV screen, allowing you to confirm the currently active functions (such as program playback), on the TV screen using the remote control.
- **Dimmer**
  The brightness of the display can be varied.
- **Screen Saver**
  The screen saver program starts if there is no activity at the player or its remote for more than 5 minutes. The brightness of the display is darken by 75%. The program is disactivated when there is any activity.
- **Picture Control**
  Picture Control adjusts among Brightness, Contrast, Color, Gamma Correction and Sharpness of the specific display.
- **Search**
  Chapter search: Search for the chapter designated by user is possible.
  Title search: Search for the title designated by user is possible.
  Track search: Search for the track designated by user is possible.
  Time search: Search for the time designated by user is possible.
- **Repeat**
  Chapter: Repeated playback of the chapter of the disc being played is possible.
  Title: Repeated playback of the title of the disc being played is possible.
  Track: Repeated playback of the track of the disc being played is possible.
  All: Repeated playback is possible. (exclude DVD-Video)
  A-B: The part between A and B designated by user is possible.
  Group: Repeated playback of the folder of the MP3/JPEG/WMA disc being played is possible.
- **Zoom**
  2-time or 4-time magnified screen can be displayed.
- **Marker**
  The part designated by user can be called back.
- **Resume Play**
  User can resume playback from the point at which the play has been stopped even if the power is turned off.
- **Component Video Out Jacks**
  Jacks located on the back of the DVD Player which are used to send high-quality video to a TV via Component Video In Jacks.
- **Bit rate indication**
- **DRC (Dynamic Range Control)**
  You can control the range of sound volume.
- **Displaying a JPEG picture**
  Kodak Picture CDs can be played. Still images stored in JPEG format on CD-R/RW can also be played.
- **Reproducing WMA data**
  You can enjoy WMA files which are recorded on CD-R/RW.

FRONT PANEL



REMOTE CONTROL



The buttons with circled numbers can only be operated with the remote control.

1. **ON/STANDBY, (POWER ON/OFF) Buttons [page 15]**
2. **Disc loading tray**
3. **OPEN/CLOSE Button [page 15]**
4. **PLAY Button [page 15]**
5. **STILL/PAUSE Button [page 15]**
6. **STOP Button [page 15]**
7. **Cursor Buttons [page 15]**
   Use when making settings while watching the display on a TV screen.
8. **MENU Button [page 15]**
9. **SETUP Button [page 23]**
10. **ENTER Button [page 15]**
11. **▶▶|(SKIP UP) Button [page 17]**
    Plays back from the beginning of the next chapter or track.
12. **|◀◀(SKIP DOWN) Button [page 17]**
    Plays back from the beginning of the current chapter or track.
13. **DIMMER Button [page 15]**
14. **Display, Remote Sensor Window**
15. **A-B REPEAT Button [page 18]**
16. **REPEAT Button [page 17]**
17. **RANDOM Button [pages 18, 20]**
18. **ZOOM Button [page 16]**
19. **CLEAR Button [page 17]**
20. **ANGLE Button [page 21]**
    Press to change the camera angle and see the same sequence being played back from a different angle.
21. **RETURN Button [page 20]**
22. **SEARCH MODE Button [page 17]**
23. **◀◀(Fast Reverse SEARCH) Button [page 16]**
24. **▶▶(Fast Forward SEARCH) Button [page 16]**
25. **SUBTITLE Button [page 21]**
    Press to select a desired subtitle language.
26. **TOP MENU Button [page 15]**
27. **DISPLAY Button [page 20]**
28. **AUDIO Button [page 21]**
    Press to select a desired audio language or sound mode.
29. **Numeric Buttons [page 17]**
30. **MODE Button [page 18, 20]**

Tour of the remote control

English

Buttons on remote control work in different ways for DVD and CD :
Refer to the following table for correct use.

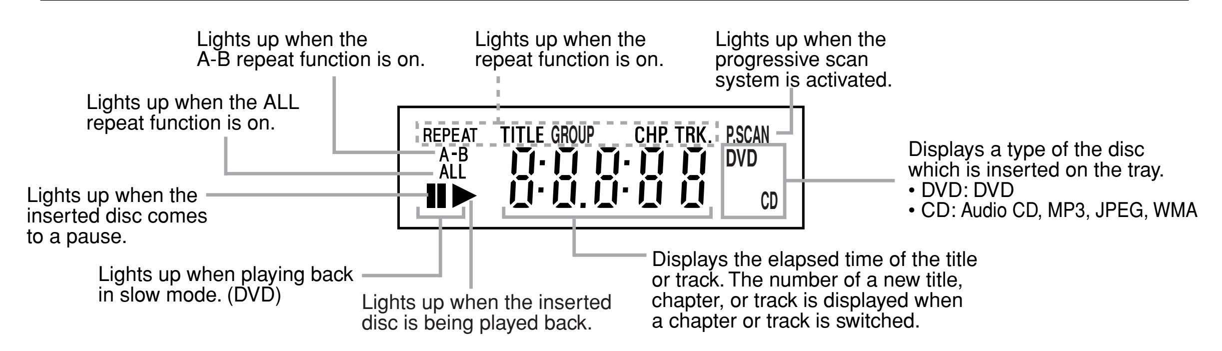
	DVD	CD
POWER (POWER ON OFF)	• Press this to switch the power between on and standby.	• Press this to switch the power between on and standby.
A-B REPEAT Button (A-B REPEAT)	• Marks a segment between A and B for repeated playback.	• Marks a segment between A and B for repeated playback.
REPEAT Button (REPEAT)	• Allows you to repeat play-back of a Title or Chapter.	• Allows you to repeat play-back of a Track or Disc.
RANDOM Button (RANDOM)	—	• Allows you to play tracks in random order.
MODE Button (MODE)	• To set Picture Control. • To set Black Level on/off. • To activate the 3D sound (Virtual surround system). • To set Dialog Speed.	• Allows you to program a specific order or play back in random order. • To activate the 3D sound (Virtual surround system).
ZOOM Button (ZOOM)	• To magnify part of the picture (x2/x4).	—
ANGLE Button (ANGLE)	• Accesses various camera angles on the disc.	—
SUBTITLE Button (SUBTITLE)	• Accesses various subtitles on the disc.	—
AUDIO Button (AUDIO)	• Accesses various audio functions on the disc.	• To select STEREO, L-CH or R-CH.
DISPLAY Button (DISPLAY)	• Displays the current disc mode.	• Displays the current disc mode.
SEARCH MODE Button (SEARCH MODE)	• To search for a chapter, title, time or marker. • To rapidly return to a location on the disc.	• To search for a track, time or marker. • To rapidly return to a location on the disc.
OPEN/CLOSE Button (OPEN/CLOSE)	• To open or close the disc tray.	• To open or close the disc tray.
Numeric Buttons (1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 +10)	• To select a chapter or title directly.	• To select a track directly.
CLEAR Button (CLEAR)	• Clear the markers. • Clear the numbers entered incorrectly. • To cancel the A point for A-B Repeat.	• Clear the markers. • Removes status number in program input. • Clear the numbers entered incorrectly. • To cancel the A point for A-B Repeat.

Tour of the remote control

	DVD	CD
MENU Button MENU	• To call up the Menu on a disc	—
TOP MENU Button TOP MENU	• To call up the Top Menu on a disc	—
ENTER, Cursor Buttons ENTER	• Moves the cursor and determines its position.	• Moves the cursor and determines its position.
RETURN Button RETURN	• To return to the previous operation in the DVD setup menu.	• To return to the previous operation in the DVD setup menu.
SETUP Button SETUP	• To call up the DVD player's Setup menu.	• To call up the DVD player's Setup menu.
SKIP Buttons SKIP	• To skip Chapters.	• To skip Tracks.
SEARCH Buttons	• Allows you to search forward/backward through a disc.	• Allows you to search forward/backward through a disc.
STOP Button STOP	• To stop playback.	• To stop playback.
PLAY Button PLAY	• To begin disc play.	• To begin disc play.
STILL/PAUSE Button STILL / PAUSE	• To pause disc play. • Advances playback one frame at a time.	• To pause disc play.

English

Front panel display

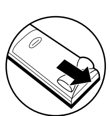


Displays During Operation

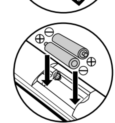
P-ON	Power on
- - - -	No disc inserted or cannot read
OPEN	Tray open
CLOSE	Tray closed
LOAD	Loading the Disc
P-OFF	Power off

Loading the Batteries

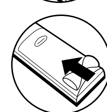
1. Open the battery compartment cover.



2. Insert two “AA” (R6P) batteries, with each one oriented correctly.



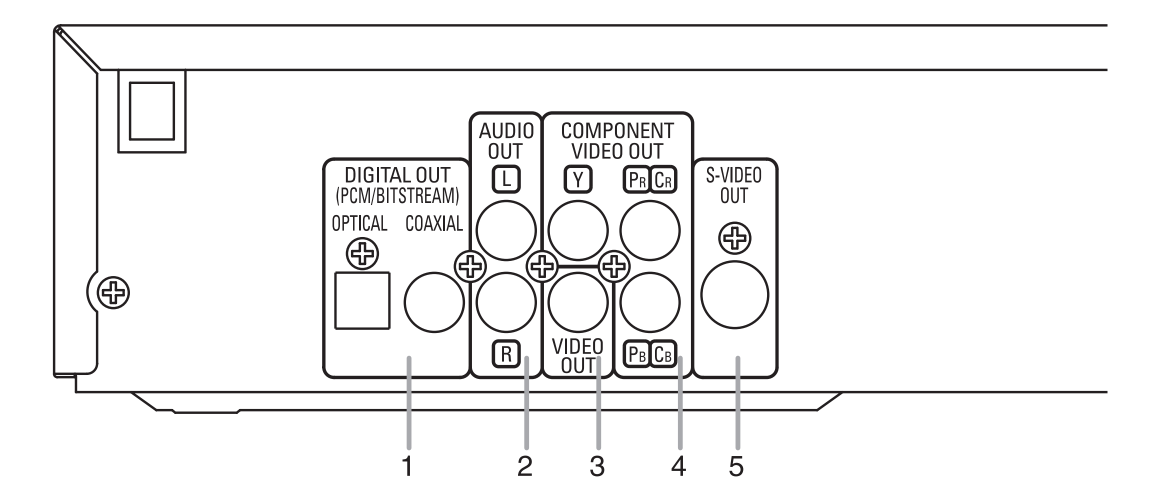
3. Close the cover.



Cautions On Batteries

- Use “AA” (R6P) batteries in this remote control unit.
- Replace the batteries with new ones approximately once a year, though this depends on the frequency with which the remote control unit is used.
- If the remote control unit does not operate from close to the main unit, replace the batteries with new ones, even if less then a year has passed.
- The included batteries are only for verifying operation. Replace it with a new battery as soon as possible.
- When inserting the batteries, be careful to do so in the proper direction, following the ⊕ and ⊖ marks in the remote control unit’s battery compartment.
- To prevent damage or battery fluid leakage:
  - Do not use a new battery with an old one.
  - Do not use two different types of batteries such as alkaline and manganese.
  - Do not short-circuit, disassemble, heat or dispose of batteries in flames.
- Remove the batteries when not planning to use the remote control unit for a long period of time.
- If the batteries should leak, carefully wipe off the fluid from the inside of the battery compartment, then insert new batteries.

Description - rear panel



1. **DIGITAL OUT JACKS**
   Use either an optical or coaxial digital cable to connect to an AV amplifier with a built-in decoder (AV control center).
2. **2ch AUDIO OUT JACKS**
   Connect to the Audio input jacks of A/V-compatible TV or wide screen TV, Stereo system.
3. **VIDEO OUT JACK**
   Use a video cable to connect one of the jacks to Video input on your A/V-compatible TV, wide screen TV, or Stereo system.
4. **COMPONENT VIDEO OUT JACKS**
   Use these jacks if you have a TV with Component Video in jacks. These jacks provide C_R/P_R, C_B/P_B and Y video. Along with S-Video, Component Video provides the best picture quality.
5. **S-VIDEO OUT JACK**
   Use the S-Video cable to connect this jack to the S-Video jack on your A/V-compatible TV or wide screen TV for a higher quality picture.

Selecting Progressive Scan (525p/480p or Interlaced 525i/480i) Playback

- If your TV is compatible with progressive scanning (525p/480p), connect the TV to the Component Video jacks of the DVD player and set “PROGRESSIVE” to “ON” in the display setting. Next, set your TV to the progressive scan mode. Refer to page 23 for instructions on changing the display setting.
- If your TV is not compatible with progressive scanning, set “PROGRESSIVE” to “OFF”.
- Use a commercially available adaptor if the video input jacks of your TV or monitor is the BNC type.

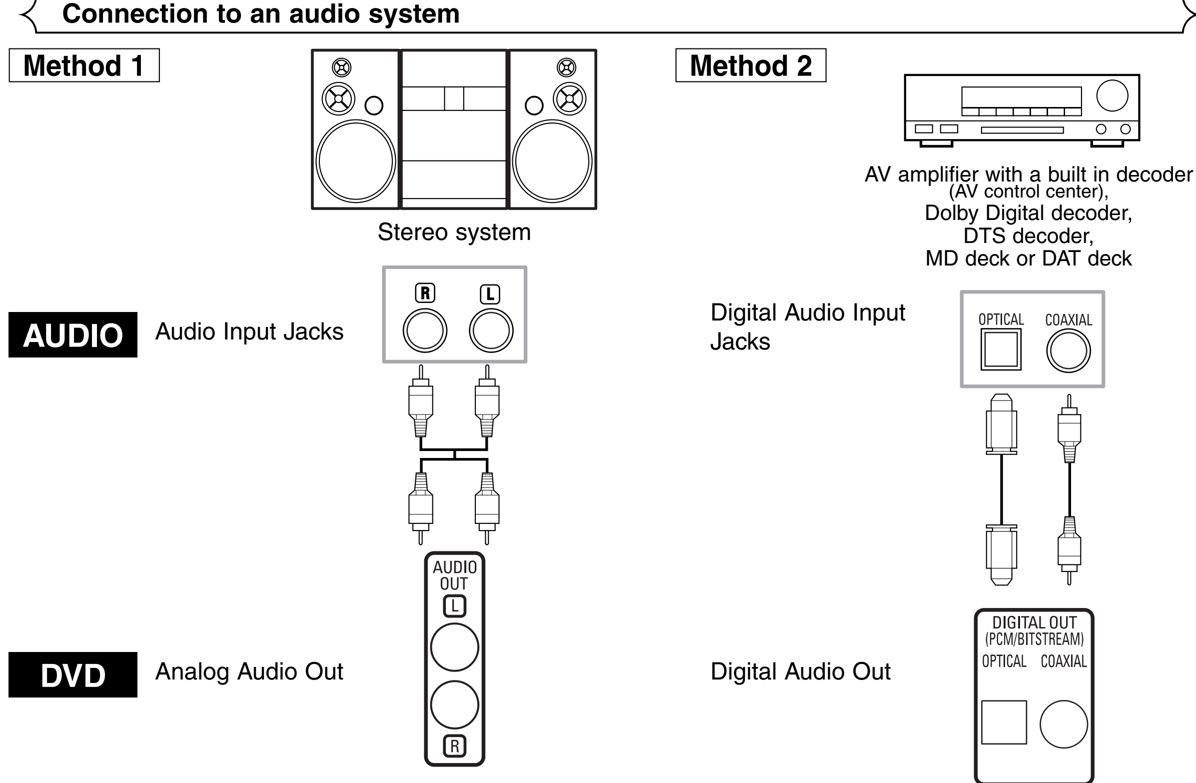
What is Progressive Scanning?

- Unlike conventional interlace scanning, the progressive scan system provides less flickering and images in higher resolution than that of traditional (525i/480i) television signals.

The following show examples of connections commonly used to connect the DVD player to TV and other components.
If using this DVD player to playback a DVD in a Dolby Digital 5.1 channel surround or DTS surround format, the DVD player outputs a Dolby Digital or DTS data stream from its OPTICAL or COAXIAL DIGITAL OUT jacks. By hooking the player up to a Dolby Digital or DTS decoder, you can enjoy more convincing, realistic ambience with powerful and high-quality surround sound of a professional standard which can be heard in movie theaters. Use an audio optical or coaxial digital cable (not included) for the audio connections.

NOTES:
- Be sure to turn off the power to all components in the system before connecting another component.
- Refer to the Instruction Manuals for your TV, stereo system and any other components to be connected to the DVD player.

Connection to an audio system



- **Method 1** DVD Player + Stereo system
- **Method 2** DVD Player + AV amplifier with a built in decoder (AV control center), Dolby Digital decoder, DTS decoder, MD deck or DAT deck

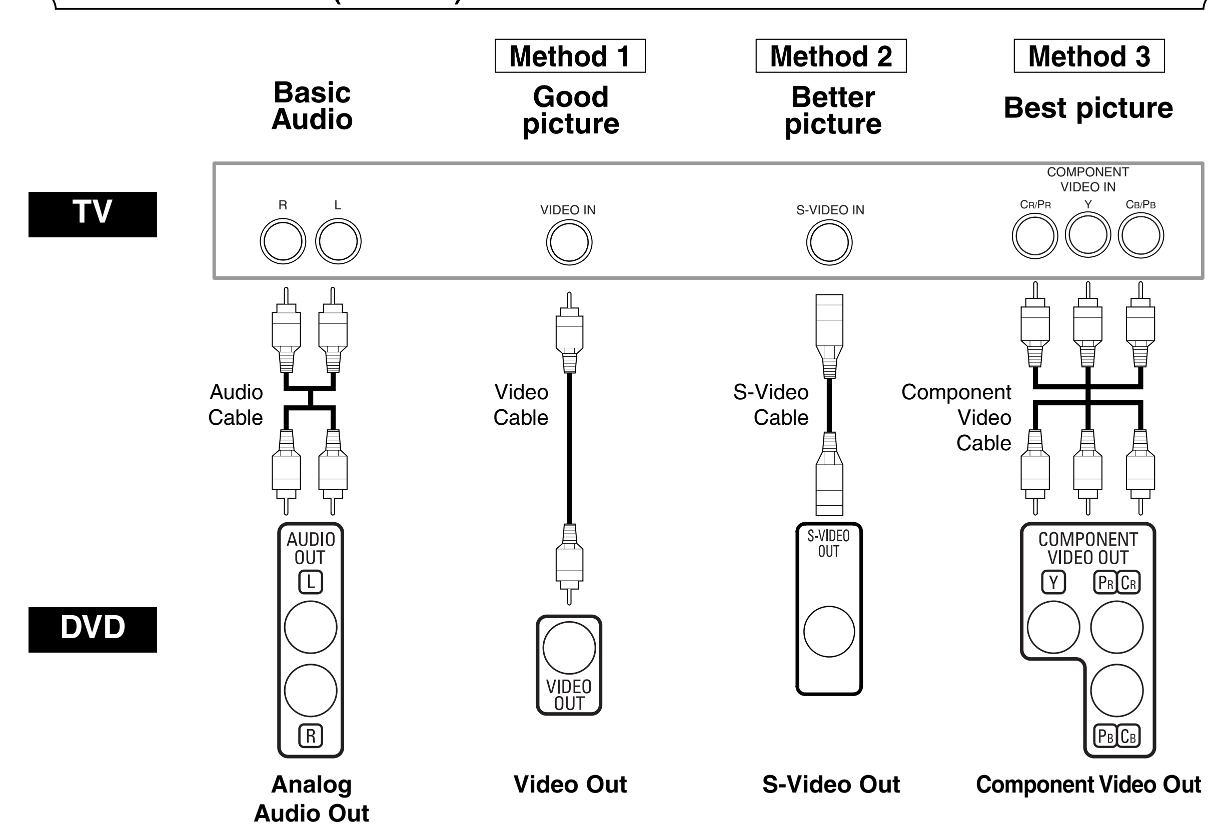
NOTES (for Method 2 only):
- When using an AV amplifier with a built in decoder (AV control center), Dolby Digital, or DTS decoder as shown in the Method 2, set “DOLBY DIGITAL” or “DTS” to “ON” accordingly for audio output in the setup mode (Refer to page 24). Set it to “OFF” for the decoder that is not used currently. Playing a DVD using incorrect settings may generate noise distortion, and may also damage the speakers.
- The audio source on a disc in a Dolby Digital 5.1 channel surround format cannot be recorded as digital sound by an MD deck or DAT deck.
- Set “DOLBY DIGITAL” or “DTS” to “OFF” for audio output in the setup mode for connecting to an MD deck or DAT deck. (Refer to page 24)
- Harsh noise that could harm your ears or the speakers is generated when a DVD recorded in DTS is played while using a decoder, etc., that is not DTS-compatible.
- When playing a copyright-protected 96 KHz linear PCM DVD, the digital sound will be down sampled at 48 KHz, even if you set “LPCM SELECT” to “OFF”.

Optical cable (not supplied)

- Optical cable (not supplied) may be damaged when bent at sharp angles. Ensure cables are coiled in loops with a diameter of 15 cm or more when storing them.
- Use a cable which is 3m or shorter.
- Insert cable plugs firmly into the connectors when making connections.
- If a plug has minor scratches or is dirty, clean it with a soft cloth before inserting it into a connector.

English

Connection to a TV (for video)



- **Method 1** DVD Player + TV with Video Input Jack
- **Method 2** DVD Player + TV with S-Video Input Jack
- **Method 3** DVD Player + TV with Component Video Jacks

NOTES:

- Connect the DVD player directly to a TV. If the A/V cables are connected to a VCR, pictures may be distorted due to the copy protection system.
- S-Video output connector
  The video signals are divided into colour (C) and brightness (Y) signals, achieving a clearer picture.
  If the TV is equipped with a S-Video input connector, we recommend connecting it to the this product's S-Video output connector using a commercially available S-Video connection cord.

HOW TO CONNECT TO A TV WITHOUT AUDIO/VIDEO INPUT JACKS

If your TV does not have RCA type audio and video input jacks it is still possible to connect this DVD player to your TV's 75-ohm coaxial antenna terminal using an optional Stereo Audio/Video RF Modulator, not included. Connect the audio and video outputs of the DVD player to the audio and video inputs on the RF Modulator, and then connect the coaxial output of the RF Modulator (usually marked "TO TV") to the 75 ohm coaxial antenna terminal on your TV. Follow the instruction supplied with the RF Modulator for more details.
If your TV's 75 ohm coaxial antenna terminal is already occupied by an antenna or cable box connection, remove that cable from your TV's antenna terminal and reconnect it to the coaxial antenna input terminal of the RF Modulator (usually marked "ANT IN"), then connect the RF modulator to your TV's antenna terminal as described above.

NOTE

- The picture quality from DVD discs will not be as good if the DVD player is connected to the TV's antenna terminal through an RF Modulator.

Basic Playback

DVD-V | CD | MP3 | JPEG | WMA

Getting started

- Turn on the power of the TV, amplifier and any other components which are connected to the DVD player.
- Make sure the TV and audio receiver (commercially available) are set to the correct channel.

1. Press the **POWER ON** button.
   - "P-ON" will appear briefly on the display panel.
2. Press the **OPEN/CLOSE** button to open disc loading tray.
3. Place the disc in the tray, with the label facing up.
4. Press the **PLAY** button.
   - The tray will close automatically, then playback will start from the first chapter or track of the disc. If the playback does not start automatically, press the **PLAY** button.
   - When you playback the DVD with a title menu, it may appear on the screen. In this case, refer to "Title menu".
5. Press the **STOP** button to stop playback.

NOTES:
- A "prohibited icon" may appear at the top-right on the TV screen during operation, warning that a prohibited operation has been encountered by the DVD player or the disc.
- With DVDs that use some titles for playback program signals, playback may start from the second title, or it may skip these titles.
- During the playback of two layered disc, pictures may stop for a moment. This happens when the 1st layer switches to the 2nd layer. This is not a malfunction.
- The operation may vary when you playback DVDs with disc menu. Refer to the manual accompanying the disc for details.

General Features

DVD-V

DVD may contain menus to navigate the disc and access special features. Press the appropriate numerical key or use the **Cursor** buttons (▲ / ▼/ ◄ / ►) to highlight your selection in the DVD main menu and press the **ENTER** button to confirm.

NOTE:
- Unless stated, all operations described are based on remote control use. Some operations can be carried out using the menu bar on the TV screen.

Brightness of the Front Panel Display

1. Press the **DIMMER** button on the front panel to select the desired brightness of the front panel display. (**Bright**, **Dimmer**, or **OFF**)
   - "Bright" has been selected as the factory default.

NOTES:
- The brightness of the front panel display can be adjusted from the SETUP menu. Details are on page 23.
- When you turn on the power next time, the brightness of the front panel display will be the settings in SETUP menu.

Still / Pause

DVD-V | CD | MP3 | JPEG | WMA

1. During playback, press the **STILL/PAUSE** button.
   - Playback will pause and sound will be muted.
2. To continue playback, press the **PLAY** button.

NOTE:
- Set "STILL MODE" to "FIELD" on the display menu if pictures in the pause mode are blurred. (Refer to page 23.)

Disc Menus

DVD-V

1. Press the **MENU** button.
   - The DVD main menu will appear.
2. If the feature is not available, symbol may appear on the TV screen.
3. If disc menu is available on the disc, audio language, subtitle options, chapters for the title and other options will appear for selection.
4. Press the **Cursor** buttons (▲ / ▼/ ◄ / ►) to select an item, and the **ENTER** button to confirm selection.

Title Menu

DVD-V

1. Press the **TOP MENU** button.
   - The title menu will appear.
2. If the feature is not available, symbol may appear on the TV screen.
3. Press the **Cursor** buttons (▲ / ▼/ ◄ / ►) to select an item, and the **ENTER** button to confirm selection.
   - Playback will begin at the selected Title.

CALLING UP A MENU SCREEN DURING PLAYBACK

DVD-V

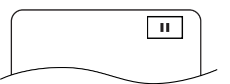
- Press the **MENU** button to call up the DVD main menu.
- Press the **TOP MENU** button to call up the title menu.

NOTE:
- Contents of menus and corresponding menu operations may vary between discs. Refer to the manual accompanying the disc for details.

Step by Step Playback

DVD-V

1. During playback, press the **STILL/PAUSE** button.
   • Playback will pause and sound will be muted.



2. The disc advances by one frame each time the **STILL/PAUSE** button is pressed.
3. To exit step by step playback, press the **PLAY** button.

NOTE:
• Set "STILL MODE" to "FIELD" on the display menu if pictures in the pause mode are blurred. (Refer to page 23.)

Picture Control

DVD-V

Picture Control adjusts among Brightness, Contrast, Color, Gamma Correction and Sharpness of the specific display.

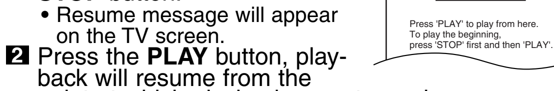
1. During playback, press the **MODE** button.



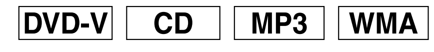
2. Press the **Cursor** button (▲ or ▼) to switch item.
3. Press the **ENTER** button or the **Cursor** button (◄ or ►) to adjust desired item.
   • -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0, +1, +2, +3, +4, +5, +6 can be selected.
4. To return to normal playback, press the **RETURN** button.

NOTES:
• The setting display will disappear in 10 seconds of no use.
• This function cannot be used during Dialog Speed. (Refer to page 22.)

Resume



1. During playback, press the **STOP** button.
   • Resume message will appear on the TV screen.



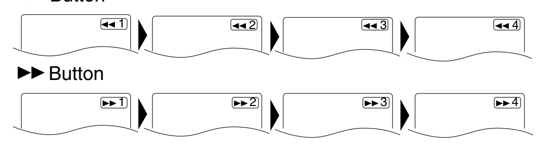
2. Press the **PLAY** button, playback will resume from the point at which playback was stopped.
   • To cancel resume, press the **STOP** button twice.

NOTES:
• The resume information be saved even when the power is switched off.
• For MP3, JPEG or WMA, playback will resume from the beginning of the current track.

Fast Forward / Reverse Search

DVD-V CD MP3 WMA

1. During playback, press the ◄◄ or ►► button repeatedly to select the required forward or reverse speed.
   • For DVDs, fast forward or reverse search speed is different depending on the disc. Approximate speed is 1 (x2), 2(x8), 3 (x50), and 4 (x100).



   • For audio CDs, the approximate speed is x16.
   • For MP3 and WMA, the approximate speed is x8.
2. To return to normal playback, press the **PLAY** button.

Slow Forward / Slow Reverse

DVD-V

1. During playback, press the **STILL/PAUSE** button.
2. Press the ◄◄ or ►► button.
   • Slow motion playback will begin and sound will be muted.
3. Press the ◄◄ or ►► button repeatedly to select the required speed.
   • Slow forward or reverse speed is different depending on the disc. Approximate speed is 1 (1/16), 2 (1/8), and 3 (1/2).
4. To return to normal playback, press the **PLAY** button.

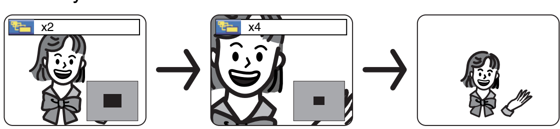
NOTE:
• Set "STILL MODE" to "FIELD" on the Display menu if pictures in the slow playback mode are blurred. (Refer to page 23.)

Zoom

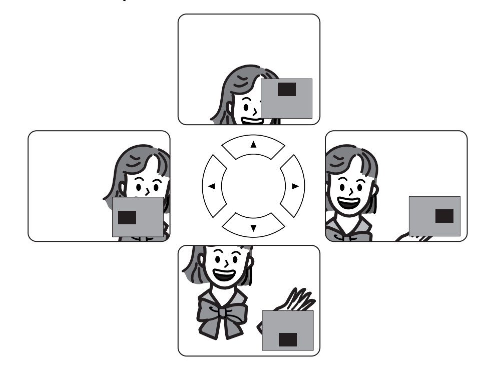
DVD-V JPEG

The Zoom function allows you to enlarge the video image and to move the zoomed image.

1. Press the **ZOOM** button during playback.
   • Playback will continue.
2. Press the **ZOOM** button repeatedly to select the required zoom factor: x2, x4 or OFF.
   • Only x2 zoom is available for JPEG.



3. Use the **Cursor** buttons (▼/ ▲/ ►/ ◄) to move the zoomed picture across the screen.



4. To exit zoom mode, press the **ZOOM** button to OFF.

NOTES:
• Zooming function does not work while disc menu is shown.
• x4 zoom is not available on some discs.
• Navigation screen is not available on JPEG.
• You cannot move the zoomed picture on some JPEG files.

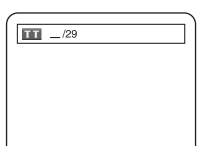
English

Title / Chapter Search

DVD-V

By using the SEARCH MODE button

1 Press the **SEARCH MODE** button repeatedly until the Chapter search, or the Title search appears during playback.



2 Enter the desired chapter/title number with the **Numeric** buttons.

By using the SKIP buttons ⏮ ⏭

During playback, press the **SKIP** ⏭ button to move to the next chapter. Press it repeatedly to skip subsequent chapters. Press the **SKIP** ⏮ button to go back to the beginning of the current chapter. Press it repeatedly to go to the previous chapter.

Track Search

CD MP3 JPEG WMA

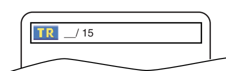
There are three ways to begin playback on an Audio CD, MP3, JPEG or WMA disc at a specific Track.

By using the Numeric buttons

1 Press the **Numeric** buttons to enter the desired Track number.
- Playback will start at the selected track.
- For single digit tracks (1-9), press a single number (eg. track 3, press 3).
- To play track 26, press +10, 2, 6 on the **Numeric** button.

By using the SEARCH MODE button

1 Press the **SEARCH MODE** button.
- The track search display appears.



2 Within 30 seconds, select a desired track number using the **Numeric** buttons. For single digits press "**0**" first if the total track of the disc is more than 10 tracks.
- Playback will start at the selected track.

By using the SKIP buttons ⏮ ⏭

During playback, press the **SKIP** ⏭ button to move to the next track. Press it repeatedly to skip subsequent tracks. Press the **SKIP** ⏮ button to go back to the beginning of the current track. Press it repeatedly to go to the previous tracks.
- Track number will appear briefly on the front panel display.
- If any **SKIP** button is pressed while the playback is paused, the playback will be paused again after skipping to the next track.

NOTE:
- The **SKIP** ⏮ ⏭ buttons are not available when playback is stopped.

Time Search

DVD-V CD

1 Press the **SEARCH MODE** button until the Time Search screen appears on the TV screen.

2 Within 30 seconds, enter a desired disc time with the **Numeric** buttons.

_:_ _:_ _ TOTAL 1:23:45

- Playback will start at the specified time.
- For Time Search, "0" appears automatically when there is no need to enter a number. For example, "0:0_:_ _" appears in the Time Search screen if the total time of the disc is less than 10 minutes.

3 Press the **CLEAR** button to erase an incorrect input.

Repeat

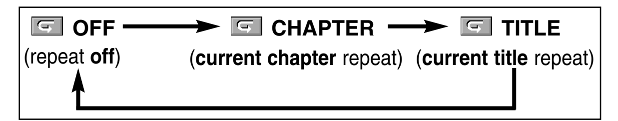
- The **REPEAT** button is available only during playback.

REPEAT TITLE / CHAPTER

DVD-V

To activate the repeat function, press the **REPEAT** button during playback.

- The repeat mode changes as described below every time you press the button.



NOTES:
- The Repeat Title/Chapter setting will be cleared when moving to other title or chapter.
- Repeat playback does not function during A-B repeat playback.
- Repeat Title/Chapter is not available with some scenes.

REPEAT TRACK / GROUP / ALL

CD

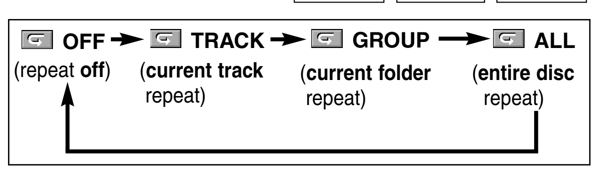
To activate the repeat function, press the **REPEAT** button during playback.

- The repeat mode changes as described below every time you press the button.



NOTES:
- The Repeat Track setting will be cleared when moving to other track.
- Repeat playback does not function during A-B repeat playback.

MP3 JPEG WMA

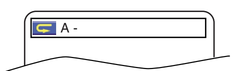


NOTE:
- The Repeat Track / Group setting will be cleared when moving to other Track or Group.

A-B REPEAT

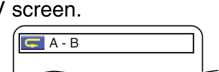
DVD-V **CD**

1 Press the **A-B REPEAT** button at your chosen starting point.



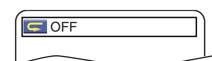
- **A-** appears briefly on the TV screen.

2 Press the **A-B REPEAT** button again at your chosen end point.



- **A-B** appears briefly on the TV screen, and the repeat sequence begins.

3 To exit the sequence, press the **A-B REPEAT** button.



NOTES:

- The A-B Repeat section can only be set within the current title (for DVDs), or current track (for Audio CDs).
- A-B Repeat is not available with some scenes in DVD.
- To cancel the A point which was set, press the **CLEAR** button.
- A-B Repeat playback does not function during title, chapter, track or all repeat playback.

Program Playback (CD)

CD

You can determine the order in which tracks will play.

1 In stop mode, press the **MODE** button.

- The PROGRAM screen will appear.

2 Press the **Cursor** buttons (▲ or ▼) to select a track, then press the **ENTER** button.

- Press the **CLEAR** button to erase the most recently entered program.

3 Press the **PLAY** button to play the programmed tracks.

NOTES:

- Press the **STOP** button once and then the **PLAY** button again, playback will restart from the point where the **STOP** button was pressed. (Program continued)
- Press the **STOP** button twice and then the **PLAY** button again, playback will restart from the first track in the usual way. Your programs are still stored until either the disc tray is open or power is turned off.
- Up to 99 programs can be entered.
- To erase all programs at once, select ALL CLEAR at the bottom of the list at step **2**.
- To repeat the current track in the program, press the **REPEAT** button repeatedly until **TRACK** appears during playback. To repeat the entire program, press the **REPEAT** button repeatedly until **ALL** appears during playback.
- Refer to page 20 for "Program Playback" of MP3, WMA, and JPEG.
- If eight or more tracks were in a program, use the **SKIP** button ⏮ or ⏭ to see all the tracks.

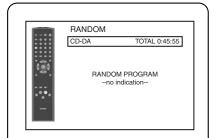
Random Playback (CD)

CD

This shuffles the playing order of tracks instead of playback in the original sequence.

1 In stop mode, press the **RANDOM** button.

- The RANDOM screen will appear.



2 Press the **PLAY** button to start random playback.

NOTES:

- To repeat the current track in the random selection, press the **REPEAT** button repeatedly until **TRACK** appears during playback. To repeat the entire random selection press the **REPEAT** button repeatedly until **ALL** appears during playback.
- Refer to page 20 for "Random Playback" of MP3, WMA, and JPEG.

MP3 / JPEG / WMA Playback

MP3 **JPEG** **WMA**

When a CD-R or CD-RW disc with MP3, JPEG or WMA files is inserted in the DVD player and the **MENU** button is pressed, the FILE LIST will appear on display. The number of tracks is also displayed on the front panel.

1 Press the **Cursor** buttons (▲ or ▼) to select the desired group (folder) or track.

- To return to the previous screen, press the ◀ button.
- If a group (folder) is selected, press the ▶ or **ENTER** button to go on to the track selection screen. Press the **Cursor** buttons (▲ or ▼) to choose a track, then press the **PLAY** or **ENTER** button.
- If a track is selected, press the **PLAY** or **ENTER** button to start playing tracks. The selected track and the subsequent tracks will be played.
- Press the **TOP MENU** button to return to the first item.

2 Press the **STOP** button to stop playback.

NOTES:

- Folders are known as Groups; files are known as Tracks.
- A symbol of "" is shown on the top of the group name.
- A symbol of "" is shown on the top of MP3 files.
- A symbol of "" is shown on the top of JPEG files.
- A symbol of "" is shown on the top of WMA files.
- If there are none than eight tracks, a down arrow "▼" appears on the screen. Use the **Cursor** buttons (▲ or ▼) to see all the tracks.
- Maximum of 255 folders can be recognised.
- Maximum of 512 files can be recognised.
- Up to 8 hierarchies can be created.
- If no MP3, JPEG or WMA files are found in the group, the group is not displayed.
- The DVD player can reproduce data recorded as per ISO 9660 Level 1, Level 2 or Joliet on the disc.
- It can also run a disc on which data is recorded in a multi-session.
- For more details of recording systems, refer to the instruction manual for the CD-R / CD-RW drive or the writing software.

This player recommends the use of files recorded at the below specifications:

Applicable MP3 file		Remarks
Sampling frequency	44.1kHz 48kHz	• It is prohibited to record MP3 sound on a digital device when connection is made digitally.
Type	MPEG1 audio layer 3	• MP3 files recorded at fixed bit rate of 112 kbps or higher are recommended.

Applicable JPEG file		Remarks
Size of image	Upper limit: 6300x5100 dots Lower limit: 32x32 dots	• A JPEG image that extends beyond the screen is reduced so that it will be displayed within the screen.

Applicable WMA file		Remarks
Sampling frequency	44.1kHz 48kHz	• Those frequencies are applicable to WMA version 9.
Bit rate	48–192kbps	• Ensure that the copyright function is set to off when preparing a WMA disc.
Type	WMA version 9	• A prohibition “disable” symbol will appear if the user attempts to run a non-reproducible file such as copyright-protected. • Recorded in 5.1 channel format cannot be played back.

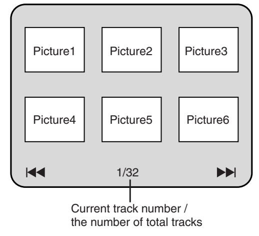
Information on MP3, JPEG and WMA discs

- This DVD player can play back images and sounds from data recorded in MP3 and JPEG formats on CD-R and CD-RW discs.
- A file with an extension of “.mp3 (MP3)” is called an “MP3 file”.
- A file with an extension of “.jpg (JPG)” or “.jpeg (JPEG)” is called a “JPEG file”.
  The DVD player can run an image file conforming to the Exif specification. Exif is a file format, Exchangeable Image File format established by Japanese Electronic Industry Development Association (JEIDA).
- A file with an extension of “.wma (WMA)” is called a “WMA file”.
- Files whose extension is other than “.mp3 (MP3)”, “.jpg (JPG)” and “.jpeg (JPEG)” or “.wma (WMA)” will not be listed in the MP3, JPEG or WMA menu.
- If the file is not recorded in MP3, JPEG or WMA format, noise may be produced even if the file extension is either “.mp3 (MP3)”, “.jpg (JPG)”, “.jpeg (JPEG)” or “.wma (WMA)”.
- The name of group and track can be displayed in up to 25 characters. Unrecognisable characters will be replaced with asterisks. The ninth and deeper hierarchies cannot be displayed.
- Unplayable groups or tracks may be displayed depending on the recording conditions.
- If the **TOP MENU** button is pressed when a file list is displayed, the first item will be highlighted.

Kodak Picture CD

The DVD player can also run JPEG files stored on Kodak Picture CDs. You can enjoy picture images on the television set by playing back the Picture CDs.
For details of Kodak Picture CD, contact a shop that deals with developing service of Kodak Inc.

1 Press the **MENU** button.
Kodak Picture CD menu appears.



- If all menu items cannot be displayed in the screen scope, “▶▶I” appears at the right bottom of the screen, indicating that the user can view remaining items on the next page. “I◀◀” appears, it indicates that the user can view other items on the previous page. The track number of the currently highlighted item and the total tracks are shown at the center bottom of the screen.
- If “▶▶I” is shown at the right bottom, use the **SKIP ▶▶I** button to view the next page. If “I◀◀” is shown at the left bottom, use the **SKIP I◀◀** button to view the previous page.
- It may take some time until all menu items are displayed on the menu screen.

2 Press the **Cursor** buttons (▲ / ▼/ ◀ / ▶), select a desired track to be played, then press the **PLAY** or **ENTER** button.

- If a Kodak Picture CD file is selected, an image will be played back from the selected track and go to the next one in turn.

3 Press the **STOP** button, to stop playback.

Notes on JPEG and Kodak Picture CD:

- A track is displayed for five seconds and then the next track is displayed.
- Every press on the ▶ button will turn the image clockwise by 90 degrees when an image is displayed. A press on the ◀ button will turn the image counterclockwise by 90 degrees.

Notes on WMA:

- The DVD player can reproduce data recorded as ISO 9660 level 2 with 31 characters file name included punctuation marks. The name of file can be displayed in up to 25 characters.
- Maximum of 8 subfolders can be recognised.
- Maximum of 255 folders can be recognised.
- Maximum of 512 files can be recognised.
- It can also be displayed tag information of WMA at least 64 characters.
- For a file name with an extension of Joliet as Unicode format, up to 64 characters can be recognised.

Slide Show Mode

JPEG

You can switch to the slide show mode during playback.

1 Press the **MODE** button during playback.
- The slide show mode screen will appear.
- The slide show mode cannot be switched when it is stopped, or from the file list screen or the Picture CD menu screen.

2 Press the **ENTER** button.
- The slide show mode will change.
  CUT IN/OUT: The entire image appears in one time.
  FADE IN/OUT: The image appears gradually and then disappears.

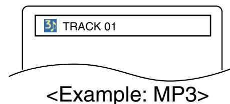
3 Press the **MODE** button to exit.

On-Screen Information

MP3 **JPEG**

You can check information on the current file.

1 Press the **DISPLAY** button.
- The name of the file currently in play will be displayed.



<Example: MP3>

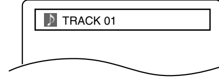
2 Press the **DISPLAY** button to show the track number, the elapsed time, the repeat status, and the playback status at the top of the screen.
- ↻ will be displayed when the repeat play has been selected.
  ↻ T - indicates Track repeat
  ↻ G - indicates Group (folder) repeat
  ↻ A - indicates Disc repeat

3 Press the **DISPLAY** button to exit.
- During program or random playback, each playback status will be displayed when you press the **DISPLAY** button. Then press the **DISPLAY** button to exit.

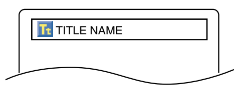
WMA

You can check information on the current file.

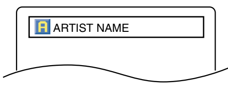
1 Press the **DISPLAY** button.
- The name of the file currently in play will be displayed.



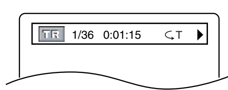
2 Press the **DISPLAY** button.
- Title name based on tag information currently in play will be displayed.



3 Press the **DISPLAY** button.
- Artist name based on tag information currently in play will be displayed.



4 Press the **DISPLAY** button to show the track number, the elapsed time, the repeat status, and the playback status at the top of the screen.



- ↻ will be displayed when the repeat play has been selected.
  ↻ T - indicates Track repeat
  ↻ G - indicates Group (folder) repeat
  ↻ A - indicates Disc repeat

5 Press the **DISPLAY** button to exit.
- During program or random playback, each playback status will be displayed when you press the **DISPLAY** button. Then press the **DISPLAY** button to exit.

NOTE:
- If the file does not contain tag information, “NOT AVAILABLE” will be displayed.

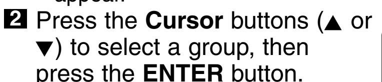
Program Playback (MP3/JPEG/WMA)

MP3 **JPEG** **WMA**

This feature allows you to program an MP3, JPEG or WMA disc to play in a desired sequence.

1 In stop mode, press the **MODE** button.
- The PROGRAM screen will appear.

2 Press the **Cursor** buttons (▲ or ▼) to select a group, then press the **ENTER** button.
- A track selection screen appears.



3 Press the **Cursor** buttons (▲ or ▼) to select a track, then press the **ENTER** button to save it in a program.
- Press the **CLEAR** button to erase the incorrect input.
- The programed track is displayed in the right-hand screen.
- If the entire program cannot be displayed at once on the screen, “▼” appears to go to the next page.
- Pressing the ◀ button will show a list of folders that belong to the one-level upper hierarchy than the currently selected folder.

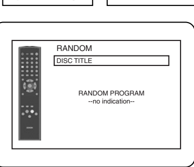
4 Press the **PLAY** button to start programed playback.
- Programed play starts.

NOTES:
- Press the **CLEAR** button, and the last-programed entry will be deleted.
- To erase all the programmed tracks at once, select ALL CLEAR at the bottom of the list at step **2**.
- Press the **RETURN** button, and the STOP screen will show up with the program contents in memory.
- Press the **STOP** button once and then press the **PLAY** button, playback will restart from the beginning of the track being played previously. (program continued.)
- Press the **STOP** button twice and then the **PLAY** button again, playback will restart from the first track in the usual way. Your programs are still stored until either the disc tray is open or power is turned off.
- Up to 99 tracks can be set in a program.
- If a disc in inserted that contains mixed MP3, JPEG and WMA files, program setting allows 99 tracks for combination of MP3, JPEG and WMA files.
- If eight or more tracks were in a program, use **SKIP** button ⏮ or ⏭ to see all the tracks.

Random Playback (MP3/JPEG/WMA)

MP3 **JPEG** **WMA**

1 In stop mode, press the **RANDOM** button.
- The RANDOM screen will appear.



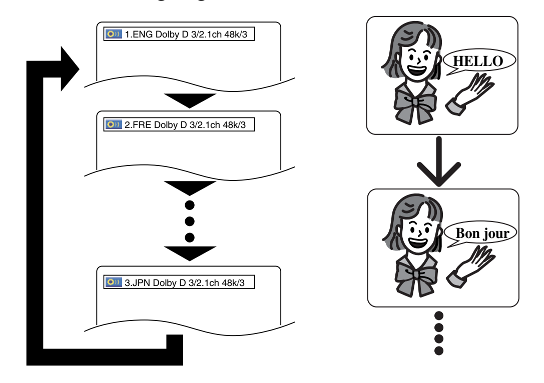
2 Press the **PLAY** button to play the tracks in random order.
- Random play starts.
- For a disc containing mixed MP3, JPEG and WMA files, random play of those files will be performed.

Audio Language

DVD-V

The DVD player allows you to select a language (if multiple languages are available) during DVD disc playback.

1. Press the **AUDIO** button during playback.
2. Press the **AUDIO** button repeatedly to select your desired language.



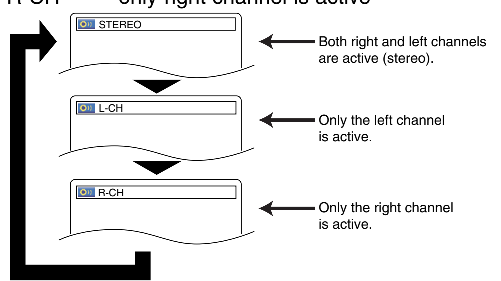
NOTES:
- The sound mode cannot be changed during playback of discs not recorded in double sound.
- Some discs allow to change audio language setting on the disc menu. (Operation varies between discs. Refer to the manual accompanying the disc.)
- Pressing the **AUDIO** button may not work on some DVDs with multiple audio languages (e.g. DVDs which allow to change audio language setting on the disc menu).
- If you choose a Language that has a 3-letter language code, the code will be displayed every time you change the Audio language setting. If you choose any other languages, '---' will be displayed instead. (Refer to page 25.)
- Audio language selection cannot be made during Dialog Speed. (Refer to page 22.)

Stereo Sound Mode

CD

1. Press the **AUDIO** button repeatedly during playback to select between STEREO, L-CH or R-CH.

STEREO - both right and left channels are active (stereo)
L-CH - only left channel is active
R-CH - only right channel is active



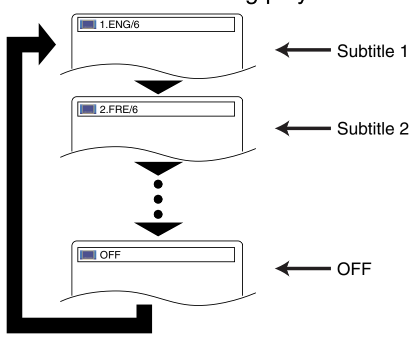
NOTES:
- If the Virtual Surround setting is ON, the sound mode will be fixed to STEREO.
- Stereo sound mode cannot be changed when playing DTS -CD.

Subtitle Language

DVD-V

The DVD player allows you to select a language for subtitle (if available) during DVD playback.

1. Press the **SUBTITLE** button during playback.
2. Press the **SUBTITLE** button repeatedly to select your desired subtitle language.
   - The selected language will be displayed on the display bar at the top of the screen.
   - Press the **Cursor** buttons (◄ or ►) to turn ON or OFF subtitles during playback.



3. To turn off subtitles, press the **SUBTITLE** button repeatedly until OFF appears.

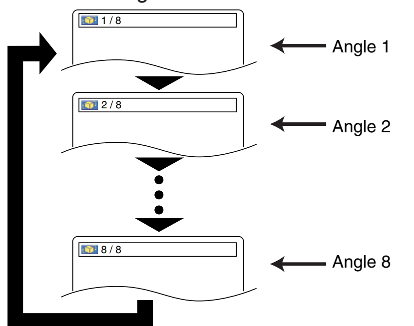
NOTES:
- Some discs allow subtitle language setting on the disc menu. (Operation varies between discs. Refer to the manual accompanying the disc.)
- Pressing the **SUBTITLE** button may not work on some DVDs with multiple subtitle languages (e.g. DVDs which allow subtitle language setting on the disc menu).
- If the desired language is not shown after pressing the **SUBTITLE** button several times, the disc does not have subtitles in that language.
- If you choose a Language that has a 3-letter language code, the code will be displayed every time you change the Subtitle language setting. If you choose any other languages, '---' will be displayed instead. (Refer to page 25.)
- If the disc has no subtitle language, 'NOT AVAILABLE' will be displayed.

Camera Angle

DVD-V

Some DVD discs contain scenes which have been shot simultaneously from various angles. You can change the camera angle when the (🎥) mark appears on the screen.

1. Press the **ANGLE** button during playback.
   - The selected angle will be displayed on the display bar at the top of the screen.
2. Press the **ANGLE** button repeatedly to select your desired angle.



NOTE:
- If the "ANGLE ICON" setting is "OFF" in the Display menu, the (🎥) will not appear.

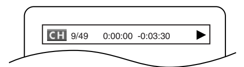
English

Changing the On-Screen Display

DVD-V

You can check information about the current disc by pressing the **DISPLAY** button on the remote control.

1. Press the **DISPLAY** button during playback to show the current chapter.



   - The elapsed and remaining playing time of the current chapter will be displayed.
2. Press the **DISPLAY** button to show the current title.
   - The elapsed and remaining playing time of the current title will be displayed.
3. Press the **DISPLAY** button to show the BIT RATE and the current repeat setting.



   - If you are playing a dual layered disc, the layer number will also be displayed (L0: Layer 0 is playing. L1: Layer 1 is playing).
4. Press the **DISPLAY** button to remove the display.



1. Press the **DISPLAY** button during playback, the current track will be displayed on the TV screen.
   - The elapsed and remaining playing time of the current track will be displayed.
2. Press the **DISPLAY** button to show the total tracks.
   - The elapsed and remaining playing time of the disc will be displayed.
3. Press the **DISPLAY** button to remove the display.

Hints for the On-Screen Display

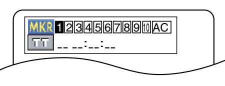
- C - indicates Chapter repeat
- T - indicates Title or Track repeat
- A - indicates Disc repeat
- A B - indicates A-B repeat

Marker Setup Screen

DVD-V **CD**

Use markers to memorize your favorite places on a disc.

1. Press the **SEARCH MODE** button repeatedly until the display screen and Markers appear during playback.



2. Press the **Cursor** buttons (◀ or ▶) to select 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, or 10 and ensure that "_ : _ _ : _ _" appears in the display.
3. When the disc reaches the point you want to remember, press the **ENTER** button.
   - The Title or Track and elapsed playing time will appear in the TV screen.
4. To return to the Marker later, press the **SEARCH MODE** button repeatedly during playback and the ◀ or ▶ button to choose the desired marker, then press the **ENTER** button.

NOTES:
- Opening the disc tray or turning off the power or select AC at step 2 and press the **ENTER** button will erase all Markers.
- To clear a marker, using the ◀ or ▶ button, position the cursor on to the marker number to be cleared and press the **CLEAR** button.
- You can mark up to 10 points.

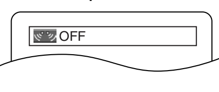
5. Press the **SEARCH MODE** or **RETURN** button to exit.

Virtual Surround

DVD-V **CD** **MP3** **WMA**

You can enjoy surround-sound effect with two speakers.

1. During playback, press the **MODE** button repeatedly until the Virtual Surround setting appears.



2. Press the **ENTER** button to set it 1(Natural effect), 2(Emphasised effect) or OFF.
3. Press the **RETURN** button to exit.

NOTES:
- Select Virtual Surround OFF or adjust the volume down if the sound is distorted.
- Virtual Surround will not be effective if the sound mode is set to something other than "STEREO". (for Audio CD play only)
- This function cannot be used during Dialog Speed.

Black Level Setting

DVD-V

Adjust the Black Level Setting to make the black parts of the picture as bright as you prefer.

1. During playback, press the **MODE** button repeatedly until Black Level setting appears.
2. Press the **ENTER** button to switch ON/OFF.
   ON (Default) : Makes the dark parts brighter.
   OFF : Shows the original picture as recorded.
3. Press the **RETURN** button to exit.

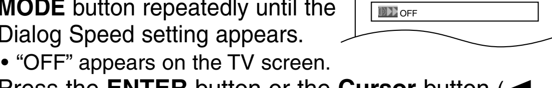
NOTE: This function cannot be used during Dialog Speed. (Refer to page 22.)

Dialog Speed

DVD-V

Available only on discs recorded in the Dolby Digital format. Dialog Speed plays back in slightly faster or slower speed while keeping the sound quality as in the normal playback.

1. During playback, press the **MODE** button repeatedly until the Dialog Speed setting appears.



   - "OFF" appears on the TV screen.
2. Press the **ENTER** button or the **Cursor** button (◀ or ▶) to switch among ♪♪ (x1.3), ♪ (x0.8) and OFF.
   ♪ : Plays back approximately at 0.8 times of normal playback.
   ♪♪ : Plays back approximately at 1.3 times of normal play back.
3. To return to normal playback, press the **PLAY** button.

NOTES:
- Every time you press the **STOP** button, the setting will be turned OFF.
- Subtitle can be viewed during this function.
- Picture Control, Black Level and Audio (language) setting cannot be changed while using this mode.
- Virtual Surround does not function while using this mode.
- This feature may not work at some point on a disc.
- When using digital audio connection (COAXIAL or OPTICAL), the LPCM sound will be output.
- When using the Dialog Speed function with 5.1 channel digital outputting, the analog output sound will be fixed at 2 channel.
- When using digital audio connection, only the Dolby Digital sound will be available.

In Setup menu, QUICK mode, CUSTOM mode and INITIALISE mode (Refer to pages 23 and 24) are available. QUICK mode consists of the setting menus often needed, and you can make all settings required in CUSTOM mode. You can make the settings of the items with **QUICK** mark in QUICK mode.

Language Setting

Language options are not available with some discs.

1. Press the **SETUP** button in STOP mode.
2. Press the **Cursor** buttons (◄ or ►) to select CUSTOM, then press the **ENTER** button.
   - CUSTOM mode will appear.
3. Press the **Cursor** buttons (◄ or ►) to select LANGUAGE, then press the **ENTER** button to confirm.
4. Press the **Cursor** buttons (▲ or ▼) to select the below items, then press the **ENTER** button.



DIALOG (Default : ORIGINAL)

- Sets the audio language.

SUBTITLE (Default : OFF)

- Sets the subtitle language.

DISC MENU (Default : ENGLISH)

- Sets the language for DVD Menu.

OSD (Default : ENGLISH) QUICK

- Sets the language for the On-Screen display.

5. Press the **Cursor** buttons (▲ or ▼) to select a setting, then press the **ENTER** button.
   - If OTHER is selected in the DIALOG, SUBTITLE or DISC MENU screen, press four-digit number to enter the code for the desired language. (Refer to the language code list on page 25).
   - Only the languages supported by the disc can be selected.
6. Press the **SETUP** button to exit.

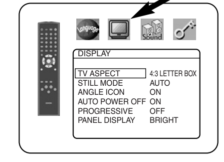
NOTE:

- Language Setting for DIALOG and SUBTITLE is not available with some discs. Then use the **AUDIO** and **SUBTITLE** buttons.
  Details are on page 21.

Display Setting

You can change certain aspects of the DVD display screens, on-screen messages and the display panel on the front of the DVD player.

1. Press the **SETUP** button in STOP mode.
2. Press the **Cursor** buttons (◄ or ►) to select CUSTOM, then press the **ENTER** button.
   - CUSTOM mode will appear.
3. Press the **Cursor** buttons (◄ or ►) to select DISPLAY, then press the **ENTER** button to confirm.



4. Press the **Cursor** buttons (▲ or ▼) to select the below items, then press the **ENTER** button.

TV ASPECT (Default : 4:3 LETTER BOX) QUICK

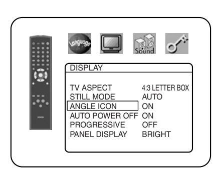
- Press the **Cursor** buttons (▲ or ▼) for an item selection, then press the **ENTER** button.
- Select 4:3 LETTER BOX for a black bars appears on top and bottom of the screen.
- Select 4:3 PAN & SCAN for a full height picture with both sides trimmed.
- Select 16:9 WIDE if a wide-screen TV is connected to the DVD player.

STILL MODE (Default : AUTO)

- Press the **Cursor** buttons (▲ or ▼) for an item selection (AUTO, FIELD, or FRAME), then press the **ENTER** button.
- This adjusts the resolution of pictures while in the still (PAUSE) mode.
- AUTO is normally selected (default).
- If you select FIELD, pictures in the still mode will be stabilised although they will be coarse due to little amount of data.
- If you select FRAME, pictures in the still mode will be highly defined although they will be blurred due to output of two fields at the same time.

ANGLE ICON (Default : ON)

- Press the **ENTER** button repeatedly to turn Angle mark ON or OFF.



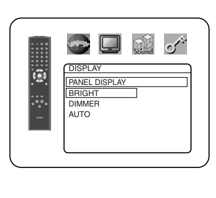
AUTO POWER OFF (Default : ON)

- Press the **ENTER** button repeatedly to turn Auto Power Off ON or OFF.
- It will turn the DVD player to off automatically after 35 minutes of no use.

PROGRESSIVE (Default: OFF)

- Press ▲ or ▼ to set PROGRESSIVE to ON or OFF, then press the **ENTER** button.
- The setting will be effective when you exit the setup screen by pressing **SETUP**.
- When PROGRESSIVE is ON, "P.SCAN" appears on the DVD player's display after you exit the setup screen.
- The default setting is OFF.
- Refer to page 12 for more details.

PANEL DISPLAY (Default : BRIGHT)



- Press the **Cursor** buttons (▲ or ▼) for an item select BRIGHT, DIMMER and AUTO, then press the **ENTER** button.
- When AUTO is selected, the display dims only during playback.

5. Press the **SETUP** button to exit.

NOTE:

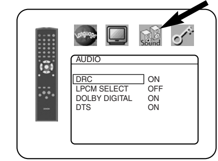
- Be sure to press the **SETUP** button, or the setting will not work.

Audio Setting

Choose the appropriate Audio settings for your equipment as it only affect during the playback of DVD discs of the DVD player.

1 Press the **SETUP** button in STOP mode.

2 Press the **Cursor** buttons (◀ or ▶) to select CUSTOM, then press the **ENTER** button.
- CUSTOM mode will appear.



3 Press the **Cursor** buttons (◀ or ▶) to select AUDIO, then the **ENTER** button to confirm.

4 Press the **Cursor** buttons (▲ or ▼) button to select the below items, then press the **ENTER** button.

DRC (Dynamic Range Control) (Default : ON)
- To compress the range of sound volume.
- DRC function is available only on the discs that are recorded in the Dolby Digital format.

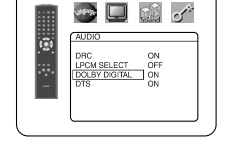


LPCM SELECT (Default : OFF)
- Set to ON when outputting in 48kHz.
- This function is available only on digital outputting of a disc recorded in 96 kHz.



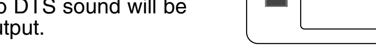
When playing disc with copy-right protection
- The sound will be down sampled at 48 kHz, even if you set to OFF.

DOLBY DIGITAL (Default : ON)
QUICK



Set to ON when the player is connected to Dolby Digital decoder.
ON: Output by Dolby Digital.
OFF: Convert the Dolby Digital to PCM.

DTS (Default : ON) QUICK



ON: Output by DTS sound Set to ON when the unit is connected to DTS decoder.
OFF: No DTS sound will be output.

5 Press the **SETUP** button to exit.

Ratings Control

Ratings Control limits playback of discs with unsuitable audience ratings. A 4-digit password established by the user will unlock the parental lock.
This feature allows you to prevent discs with objectionable scenes from being played by your children.

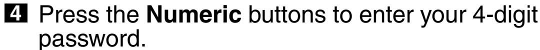
RATING LEVEL

Rating Level allows you to set the rating level of your DVD discs. Playback will stop if the disc's ratings exceed the level you set.

1 Press the **SETUP** button in STOP mode.

2 Press the **Cursor** buttons (◀ or ▶) to select CUSTOM, then press the **ENTER** button.

3 Press the **Cursor** buttons (◀ or ▶) to select RATINGS, then press the **ENTER** button.

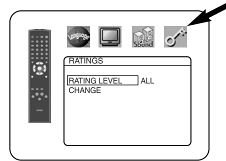


4 Press the **Numeric** buttons to enter your 4-digit password.
- When doing this for the first time, enter any 4-digit number by pressing the **Numeric** buttons (except for 4737), then press the **ENTER** button. That number will be used as the password from the second time onward. Record your password in case you forget it.

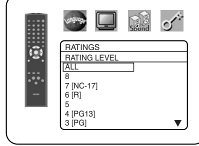


- If you forget the password, press **4**, **7**, **3**, **7**. The original password will be cleared and parental levels will be set to "ALL". Enter a new 4-digit password, then press the **ENTER** button.

5 Press the **Cursor** buttons (▲ or ▼) to select RATING LEVEL, then press the **ENTER** button.



6 Press the **Cursor** buttons (▲ or ▼) to select the desired level, then press the **ENTER** button.



7 Press the **SETUP** button to exit.



NOTE:
- This function may not work on some DVDs. Be sure if the RATINGS operates in the way you have set.

To Change the Password:
1) Follow the steps 1 to 4 above.
2) Press the **Cursor** buttons (▲ or ▼) to select "CHANGE", then press the **ENTER** button.
3) Enter a new 4-digit password, then press the **ENTER** button.
4) Press the **SETUP** button to exit.

IF YOU FORGET THE PASSWORD

1 Press **4**, **7**, **3**, **7** at step 4.
- Password will be cleared and rating level will be set to ALL.

2 Repeat steps 5-7 to re-establish the parental lock.

CONTROL LEVELS

- **ALL**
  Parental lock is cancelled.
- **Level 8**
  DVD software of any grade (adult/general/children) can be played back.
- **Levels 7 to 2**
  Only DVD software intended for general use and children can be played back.
- **Level 1**
  Only DVD software intended for children can be played back, with those intended for adult and general use prohibited.

Returning all selections of SETUP (except for RATINGS) to their default settings

This allows you to return all selections of SETUP (except for RATINGS) to their default settings.

1 Press the **SETUP** button in STOP mode.

2 Press the **Cursor** buttons (◀ or ▶) to select INITIALIZE, then press the **ENTER** button.

3 Press the **Cursor** buttons (▲ or ▼) to select YES, then press the **ENTER** button.

4 Press the **SETUP** button to exit.

NOTE:
- When you cancel to INITIALIZE at step 3, select NO.

English

Language	Code
A-B	
Abkhazian	4748
Afar	4747
Afrikaans	4752
Albanian	6563
Amharic	4759
Arabic	4764
Armenian	5471
Assamese	4765
Aymara	4771
Azerbaijani	4772
Bashkir	4847
Basque	5167
Bengali;Bangla	4860
Bhutani	5072
Bihari	4854
Bislama	4855
Breton	4864
Bulgarian	4853
Burmese	5971
Byelorussian	4851
C-E	
Cambodian	5759
Catalan	4947
Chinese [CHI]	7254
Corsican	4961
Croatian	5464
Czech	4965
Danish [DAN]	5047
Dutch [DUT]	6058
English [ENG]	5160
Esperanto	5161
Estonian	5166
F-H	
Faroese	5261
Fiji	5256
Finnish [FIN]	5255
French [FRE]	5264
Frisian	5271
Galician	5358
Georgian	5747
German [GER]	5051
Greek [GRE]	5158
Greenlandic	5758
Guarani	5360
Gujarati	5367
Hausa	5447
Hebrew	5569
Hindi	5455
Hungarian [HUN]	5467
I-K	
Icelandic [ICE]	5565
Indonesian	5560
Interlingua	5547
Interlingue	5551
Inupiak	5557
Irish [IRI]	5347
Italian [ITA]	5566
Japanese [JPN]	5647
Javanese	5669
Kannada	5760
Kashmiri	5765
Kazakh	5757
Kinyarwanda	6469
Kirghiz	5771
Kirundi	6460
Korean [KOR]	5761
Kurdish	5767
L-N	
Laothian	5861
Latin	5847
Latvian;Lettish	5868
Lingala	5860
Lithuanian	5866
Macedonian	5957
Malagasy	5953
Malay	5965
Malayalam	5958
Maltese	5966
Maori	5955
Marathi	5964
Moldavian	5961
Mongolian	5960
Nauru	6047
Nepali	6051
Norwegian [NOR]	6061
O-R	
Occitan	6149
Oriya	6164
Oromo(Afan)	6159
Panjabi	6247
Pashto;Pushto	6265
Persian	5247
Polish	6258
Portuguese [POR]	6266
Quechua	6367
Rhaeto-Romance	6459
Romanian [RUM]	6461
Russian [RUS]	6467
S	
Samoan	6559
Sangho	6553
Sanskrit	6547
Scots Gaelic	5350
Serbian	6564
Serbo-Croatian	6554
Sesotho	6566
Setswana	6660
Shona	6560
Sindhi	6550
Singhalese	6555
Siswat	6565
Slovak	6557
Slovenian	6558
Somali	6561
Spanish [SPA]	5165
Sundanese	6567
Swahili	6569
Swedish [SWE]	6568
T	
Tagalog	6658
Tajik	6653
Tamil	6647
Tatar	6666
Telugu	6651
Thai	6654
Tibetan	4861
Tigrinya	6655
Tonga	6661
Tsonga	6665
Turkish [TUR]	6664
Turkmen	6657
Twi	6669
U-Z	
Ukrainian	6757
Urdu	6764
Uzbek	6772
Vietnamese	6855
Volapuk	6861
Welsh	4971
Wolof	6961
Xhosa	7054
Yiddish	5655
Yoruba	7161
Zulu	7267

If you choose a Language that has a 3-letter language code, the code will be displayed every time you change the Audio or Subtitle language setting on page 21. If you choose any other languages, '---' will be displayed instead. (3-letter language code is written in bracket.)

MAINTENANCE

Cleaning the Cabinet

- Use a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use a solution containing alcohol, spirits, ammonia or abrasives.

Cleaning Discs

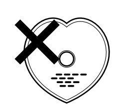
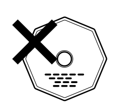
- When a disc becomes dirty, clean it with a cleaning cloth. Wipe the disc from the center out. Do not wipe in a circular motion.
- Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners, detergent, abrasive cleaning agents or antistatic spray intended for analogue records.

Cleaning the disc lens

- If the player still does not perform properly when it is operated while referring to the relevant sections and to "TROUBLESHOOTING GUIDE" in this Operating Instruction, the laser optical pickup unit may be dirty. Consult your dealer or an Authorised Service Center for inspection and cleaning of the laser optical pickup unit.

Disc Handling

- Use discs which have the following logos on them.
  (Optical audio digital discs.)
- Handle the discs so that fingerprints and dust do not adhere to the surfaces of the discs.
- Always store the disc in its protective case when it is not used.
- Note that discs with special shapes (heart-shaped discs, octagonal discs, etc.) cannot be played on the this product. Do not attempt to play such discs, as they may damage the player.






















Make your contribution to the environment!!!

- Used up batteries do not belong in the dust bin.
- You can dispose of them at a collection point for used up batteries or special waste. Contact your council for details.

If the DVD player does not perform properly when operated as instructed in this Operating Instruction, check the player, consulting the following checklist.

Problem	Solution
No power	–Check if the AC power cord is properly connected. –Unplug the outlet once, and wait for 5-10seconds and then plug it in again
No sound or picture	–Check if the TV is switched on. –Check the video connection –Check the VIDEO/AUDIO cable connections to the TV (See Connecting to a TV) –Check if the INTERLACE/PROGRESSIVE mode is set correctly according to your TV. See page 23.
Distorted picture	–Sometimes a small amount of picture distortion may appear. This is not a malfunction. –Connect the player directly to the TV.
Completely distorted picture or black/white picture with DVD	–Connect DVD player directly to the TV. –Make sure the disc is compatible with the DVD player.
No sound or distorted sound	–Adjust the volume. –Check that the speakers are connected correctly.
No audio at digital output	–Check the digital connections. –Check if the audio format of the selected audio language matches your receiver capabilities.
No DTS audio output	–Use a DIGITAL AUDIO OUT jack when outputting the DTS audio.
Picture freezes momentarily during playback	–Check the disc for fingerprints/scratches and clean with a soft cloth wiping from center to edge. –Clean the disc
Disc can't be played	–Clean the disc –Ensure the disc label is facing up. –Check if the disc is defective by trying another disc. –Cancel the parental lock or change the control level. –Insert a correct disc that plays on this player.
No return to start-up screen when disc is removed	–Reset the player by switching the player off, then on again.
The player does not respond to the remote control	–Aim the remote control directly at the sensor on the front of the player. –Reduce the distance to the player. –Replace the batteries in the remote control. –Re-insert the batteries with their polarities (+/– signs) as indicated.
Buttons do not work or player stops responding	–To completely reset the player, unplug the AC cord from the AC outlet for 5-10 seconds.
Player does not respond to some operating commands during playback	–Operations may not be permitted by the disc. Refer to the instructions of the disc.
DVD player cannot read CDs/DVDs	–Use a commonly available cleaning CD/DVD to clean the lens before sending the DVD player for repair.
Angle does not switch	–The angle cannot be switched for DVDs which do not contain multiple angles. In some cases multiple angles are only recorded for specific scenes.
Playback does not start when the title is selected	–Check the “RATINGS” setting.
The password for rating level has been forgotten	–Enter the default password “4737”, then your forgotten password will be cleared

NOTES:

- Some functions are not available in specific modes, but this is not a malfunction. Read the description in this Operating Instruction for details on correct operations.
- Playback from a desired track and random playback are not available during program playback.
- Some functions are prohibited on some discs.

SIGNAL SYSTEM
NTSC colour

APPLICABLE DISCS
(1) DVD-Video Discs
1-layer 12cm single-sided discs, 2-layer 12cm single-sided discs, 2-layer 12cm double-sided discs (1 layer per side)
1-layer 8cm single-sided discs, 2-layer 8cm single-sided discs, 2-layer 8cm double-sided discs (1 layer per side)
(2) DVD-R/DVD-RW
(3) Compact discs (CD-DA)
12cm discs, 8cm discs
(4) CD-R/CD-RW

S-VIDEO OUTPUT
Y output level: 1Vp-p (75Ω/ohms)
C output level: 0.286Vp-p
Output connectors: S connectors, 1 set

VIDEO OUTPUT
Output level: 1Vp-p (75Ω/ohms)
Output connector: Pin jacks, 1 set

COMPONENT OUTPUT
Y output level: 1Vp-p (75Ω/ohms)
PB/CB output level: 0.7Vp-p (75Ω/ohms)
PR/CR output level: 0.7Vp-p (75Ω/ohms)
Output connector: Pin jacks, 1 set

AUDIO OUTPUT
Output level: 2Vrms
2 channel (L, R) output connector: Pin jack, 1 set

AUDIO OUTPUT PROPERTIES
(1) Frequency response
1 DVDs (linear PCM) : 4Hz to 22kHz (48 kHz sampling)
: 4Hz to 44kHz (96 kHz sampling)
2 CDs : 4Hz to 20kHz
(2) S/N ratio : 115dB
(3) Total harmonic distortion : 1kHz CD: 0.004%
(4) Dynamic range : DVD: 100dB
CD: 98dB

DIGITAL AUDIO OUTPUT
Optical digital output: Optical connector, 1 set
Coaxial digital output: Pin jack, 1 set

POWER SUPPLY
AC 120V, 60Hz

POWER CONSUMPTION
10W (Standby: 0.9W)

MAXIMUM EXTERNAL DIMENSIONS
W: 17-3/32” (435mm)
H: 2-61/64” (75mm)
D: 8-21/32” (220mm)
(including protruding parts)

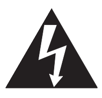
MASS
4.19 lbs (1.9 kg)

REMOTE CONTROL UNIT
RC-982
Infrared pulse type
Supply: DC 3V, 2 R6P/AA batteries

MEMO

Français

AVERTISSEMENT: Afin de prévenir le risque d'incendie ou d'électrocution n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

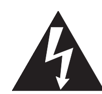


ATTENTION

RISQUE D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR



ATTENTION:
TOUT RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NR PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR L'INTÉRIEUR. CONFIER LA RÉPARATION À UN PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral est conçu pour alerter l'usager de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur de l'appareil et qui peut être d'une importance suffisante pour constituer le risque d'une électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral est conçu pour avertir l'usager que la documentation accompagnant l'appareil contient des instructions importantes concernant le fonctionnement et l'entretien (réparation) de l'appareil.

PRÉCAUTIONS

Sécurité Concernant le Laser

Cette unité utilise un laser. A cause de possibles blessures aux yeux, seul un technicien qualifié est habilité à retirer le couvercle ou à essayer de réparer cet appareil.

ATTENTION: L'UTILISATION DE COMMANDES, L'AJUSTEMENT OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS CE GUIDE PEUVENT ENTRAÎNER LE RISQUE D'EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES.
ATTENTION: RAYON LASER VISIBLE ET INVISIBLE LORSQUE L'APPAREIL EST OUVERT AVEC LE VERROUILLAGE INVALIDÉ. NE PAS REGARDER LE RAYON.
EMPLACEMENT: À L'INTÉRIEUR, PRÈS DU MÉCANISME DE LA PLATINE.

AVERTISSEMENT FCC- Cet appareil peut générer ou utiliser l'énergie de fréquences radio. Tout changement ou modification subit par cet appareil peut entraîner des parasites néfastes à moins que ces modifications aient été expressément approuvées dans le manuel d'instructions. L'utilisateur peut perdre le droit de faire fonctionner cet appareil si une modification ou un changement non autorisé est effectué.

Parasites radio-télévision
Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites pour un dispositif numérique de la classe B conformément à la partie 15 des réglements FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les parasites dangereux d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des parasites néfastes aux communications radio. Il n'est cependant pas garanti que des parasites ne se produiront pas avec une installation particulière. Si cet appareil provoque des parasites néfastes à la réception radio ou télévision, qui peuvent être constatés en mettant l'appareil hors tension et sous tension, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger les parasites en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:
1) Réorienter ou changer l'emplacement de l'antenne de réception.
2) Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
3) Brancher l'appareil à une prise faisant partie d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
4) Consulter le revendeur ou un technicien Radio/Télévison qualifié.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOC ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Périodes de non-utilisation - Mettre l'appareil hors tension lorsqu'il n'est pas utilisé. Débrancher l'appareil de la prise secteur ménagère lorsqu'il doit ne pas être utilisé pendant de longues périodes. Débrancher l'appareil pendant les orages.

Veuillez lire soigneusement ces instructions de fonctionnement avant d'utiliser votre lecteur de DVD vidéo et conservez-le pour référence ultérieure.

UNE REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE
Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer de tout matériau conformément aux réglements de recylage locaux.
Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux réglements locaux concernant les déchets chimiques.

- Tenez l'appareil à l'abri de l'humidité, de l'eau et de la poussière.
- Ne démontez ou ne modifiez jamais l'appareil de quelque manière que ce soit.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation CA.
- Tenez le cordon d'alimentation CA à l'écart des appareils de chauffage.
- Si le cordon d'alimentation CA est endommagé, assurez-vous de le remplacer par un cordon neuf.

Consignes de Sécurité

1) LIRE LES INSTRUCTIONS - Avant d'utiliser cet appareil, lire toutes les instructions relatives au fonctionnement et à la sécurité.
2) CONSERVER CE MANUEL D'INSTRUCTIONS - Les instructions relatives au fonctionnement et à la sécurité doivent être conservées pour pouvoir les consulter ultérieurement.
3) RESPECTER LES AVERTISSEMENTS - Il est très important de suivre tous les avertissements et les mises en garde apparaissant sur l'appareil ainsi que dans le guide d'utilisation.
4) SUIVRE LES INSTRUCTIONS - Il est nécessaire de suivre toutes les directives du guide d'utilisation concernant le fonctionnement et l'utilisation de cet appareil.
5) NETTOYAGE - Débrancher l'appareil de la prise de courant avant de procéder à un nettoyage. Ne pas utiliser de produits à nettoyer liquides ou en aérosols. Pour essuyer, utiliser un tissu légèrement humide.
6) ACCESSOIRES - N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant de l'appareil. L'utilisation d'autres accessoires risque d'être dangereuse.
7) EAU ET HUMIDITÉ - Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau; par exemple, près d'une baignoire, d'un évier, d'une machine à laver, dans un sous-sol humide, près d'une piscine ou d'autres endroits semblables.
8) MEUBLES - Ne pas installer cet appareil sur un meuble, un socle, un support, un trépied ou une table instable. Il risquerait de tomber, d'être endommagé et de blesser quelqu'un. N'utiliser que le meuble recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Suivre les directives du fabricant pour le montage de l'appareil et nutiliser que les accessoires de montage recommandés par ce dernier.
9) Si on l'installe sur un meuble à roulettes, déplacer les deux ensembles avec précaution. Un arrêt brusque, l'utilisation d'une force excessive et des surfaces inrégulières risquent de déstabiliser l'ensemble et de le renverser.

SYMBOLE D'AVERTISSEMENT POUR LES COMPOSANTES APPAREIL ET MEUBLE A ROULETTES (Symbole fourni par RETAC)



S3125A

10) VENTILATION - Le boîtier de cet appareil est muni de fentes et d'orifices de ventilation permettant d'assurer un fonctionnement adéquat en l'empêchant de surchauffer. Ces fentes et ces orifices ne doivent pas être bloqués ou recouverts. Ainsi, l'appareil ne doit pas être placé sur un lit, un divan, un tapis ou autre surface similaire risquant d'obstruer ces orifices d'aération. De même, il ne doit pas être installé à proximité de ou sur un appareil de chauffage, ni encastré dans un meuble ou une bibliothèque qui risquerait d'empêcher une circulation de l'air dans les orifices de ventilation, à moins que l'aération ne soit adéquante ou que les directives du fabricant ne soient respectées.
11) SOURCE D'ALIMENTATION - Cet appareil ne devra être branché que sur une prise d'alimentation correspondant aux indications des étiquettes placées sur l'appareil. Si l'on ne connaît pas les paramètres du réseau électrique auquel on est raccordé, consulter le revendeur ou la compagnie d'électricité à ce sujet. Dans le cas d'appareils fonctionnant sur piles ou d'autres sources de courant, voir le guide d'utilisation.
12) MISE À LA TERRE ET POLARISATION - Cet appareil est muni d'un câble d'alimentation dont la fiche est polarisée (une des lames est plus large que l'autre). Cette fiche ne s'insère dans une prise de courant murale polarisée que dans un sens par mesure de sécurité. Si l'insertion à fond de la fiche dans la prise de courant est difficile, inverser sa position. S'il est toujours impossible d'insérer la fiche, demander à un électricien qualifié de la remplacer. Ne jamais essayer de forcer ce dispositif de sécurité polarisé.
13) PROTECTION DES CBLES D'ALIMENTATION - Les câbles d'alimentation devront être disposés de manière à ce que l'on ne risque pas de marcher dessus, ni qu'ils soient écrasés ou coincés en plaçant des objets dessus. Faire particulièrement attention aux fiches des câbles d'alimentation, aux prises murales et aux endroits où les câbles sortent des appareils.
14) ORAGES ÉLECTRIQUES - Par mesure de protection supplémentaire il est conseillé, lors d'orages ou d'une inutilisation prolongée de l'appareil, de le débrancher du câble d'alimentation de la prise de courant murale. Cette mesure permettra d'éviter que l'appareil ne soit endommagé lors d'un orage ou d'une surtension du réseau électrique.
15) LIGNES ÉLECTRIQUES - Une antenne extérieure reliée à cet appareil ne devra jamais se trouver à proximité de câbles électriques, d'un éclairage ou de transormateurs sur lesquels elle risquerait de tomber. Lors de l'installation d'une telle antenne, faire en sorte que l'antenne n'entre pas en contact avec de tels fils ou câbles, éclairage ou transormateurs, car leur contact peut être mortel.
16) SURCHARGE - Ne pas surcharger les prises de courant (ou les câbles de prolongement). Cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou de commotion électrique.
17) OBJETS ET LIQUIDES - Aucun objet ou liquide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil par l'intermédiaire des orifices de ventilation, car cela risquerait de toucher des pièces sous haute tension ou de provoquer un court-circuit des composants entraînant un début d'incendie ou un risque de choc électrique. Veiller aussi à ne renverser aucun liquide sur l'appareil.
18) RÉPARATIONS - Ne jamais essayer de réparer soi-même l'appareil. En ouvrant ou en démontant le boîtier on risque de s'exposer à la tension élevée de certaines pièces ainsi qu'à d'autres dangers. Pour n'importe quelle réparation, faire appel à un technicien qualifié.
19) ENDOMMAGEMENTS NÉCESSITANT UNE RÉPARATION - Débrancher l'appareil de la prise de courant et le confier à un technicien qualifié dans les cas suivants:
    a) Lorsque le câble d'alimentation (ou sa fiche) est endommagé.
    b) Lorsqu'un liquide ou un objet a pénétré dans l'appareil.
    c) Lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'eau.
    d) Si l'appareil ne fonctionne pas normalement bien que l'on ait suivi toutes les instructions, ne régler que les ajustements décrits dans ce guide. Un réglage erroné d'autres pièces ou commandes risque d'endomager l'appareil et de nécessiter ensuite un long travail de la part d'un technicien qualifié pour le remettre en état de fonctionner.
    e) Lorsqu'on a laissé tomber l'appareil ou que son boîtier a été endommagé.
    f) Lorsque le fonctionnement de l'appareil diffère de la période initiale ou ne présente plus les mêmes performances.
20) PIÈCES DE RECHANGE - Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, s'assurer que le technicien utilise les pièces recommandées par le fabricant ou qu'elles présentent les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. L'utilisation de pièces différentes risque de provoquer un incendie, un choc électrique ou d'autres risques.
21) INSPECTION POUR LA SÉCURITÉ - A l'achèvement de la réparation ou de l'entretien, demander au technicien de procéder à une inspection afin de s'assurer que l'appareil est en état de fonctionner normalement sans danger.
22) CHALEUR - Cet appareil doit être éloigné de toute source de chaleur intense, telle que celle d'un appareil de chauffage, d'un calorifère, d'une bouche d'air chaud, d'une cuisinière électrique ou de tout autre appareil (y compris des amplificateurs) qui dégagent de la chaleur.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

Le numéro de série de ce produit se trouve à l'arrière du lecteur de DVD. Aucun autre ne possède le même numéro de série. Enregistrez le numéro et autres informations vitales dans ce livret et conservez-le comme une preuve permanente de votre achat pour faciliter l'identification en cas de vol. Les numéros de série ne sont pas conservés en archive.

Date d'achat	
Nom du revendeur	
Adresse du revendeur	
N° de téléphone du revendeur	
N° du modèle	
N° de série	

Français

À Propos du Copyright

La copie sans autorisation, la diffusion, la présentation publique et le prêt de disques sont interdits.
Une technologie de protection du copyright est intégrée à ce produit qui est protégé par une méthode de réclamation de certaines patentes américaines et autres droits à la propriété intellectuelle dont Marcrovision Corporation et d'autres sont propriétaires. L'utilisation de cette technologie de protection du copyright doit faire l'objet d'une autorisation de la part de Macrovision Corporation et est conçue pour le foyer et autres utilisations limitées à moins qu'elles ne soit autorisées par Marcrovision Corporation. Le démontage est interdit.

Brevets U. S. N° 4 631 603, 4 577 216, 4 819 098 et 4 907 093 sous licence uniquement pour des visualisations à usage limité.

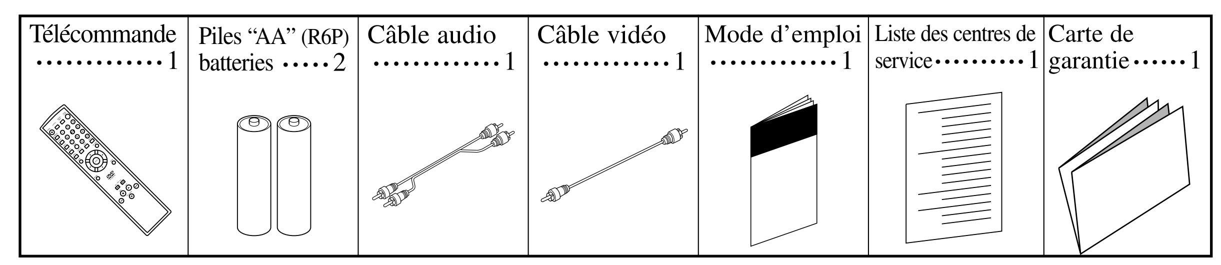
Remarque concernant les sorties de balayage progressif

Les consommateurs sont priés de bien vouloir noter que tous les téléviseurs haute définition ne sont pas pleinement compatibles avec ce produit et que cela peut entraîner l'affichage d'objets dans l'image. En cas de problèmes d'image dus au balayage progressif du 525, il est conseillé à l'utilisateur de commuter la connexion sur la sortie "definition standard". Si vous avez des questions au sujet de la compatibilité d'une télévision avec ce lecteur DVD modèle 525p, merci de bien vouloir contacter notre center de service à clientéle.

Accessoires fournis

Veuillez vérifier pour être sûr que les éléments suivants sont fournis avec l'unité principale dans le carton.

Télécommande ············· 1	Piles "AA" (R6P) batteries ····· 2	Câble audio ············· 1	Câble vidéo ············· 1	Mode d'emploi ············· 1	Liste des centres de service·········· 1	Carte de garantie······ 1



Symboles utilisés dans ce manuel

Les symboles suivants apparaissent dans certaines en-têtes et remarques de la suite de ce manuel, avec les significations suivantes !

DVD-V : La description fait référence à la lecture de disques DVD vidéo (y compris les disques DVD-R/RW).

CD : La description fait référence à la lecture de CD audio.

MP3 : La description fait référence à la lecture de disques formatés en MP3.

JPEG : La description fait référence à la visualisation de disques JPEG.

WMA : La description fait référence à la lecture de disques formatés en WMA.

Disques dont la lecture peut être effectuée

Les disques suivants peuvent être lus sur ce lecteur DVD.

Disques utilisables	Marque (logo)	Signaux enregistrés	Taille du disque
DVD-Vidéo (REMARQUE 1) DVD-R DVD-RW (REMARQUE 2)	DVD VIDEO, DVD R, DVD RW	Vidéo numérique (MPEG2)	12 cm
			8 cm
CD CD-R CD-RW (REMARQUE 3)	COMPACT disc DIGITAL AUDIO, COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable, COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable	Audio numérique MP3 WMA (REMARQUE 4) Image numérique (JPEG)	12 cm
			8 cm
Picture CD		JPEG	12 cm

REMARQUE 1: Certains disques DVD vidéo ne fonctionnent pas comme ce manuel le décrit, à cause des intentions des producteurs de disques.

REMARQUE 2: La lecture des disques qui n'ont pas été finalisés est impossible. En fonction du statut d'enregistrement du disque, le disque peut ne pas être accepté ou sa lecture peut ne pas s'effectuer normalement (l'image ou le son peuvent être irréguliers, etc.).

REMARQUE 3: Il se peut que certains disques CD-R/CD-RW ne soient pas compatibles à cause de “rayures ou taches sur le disque”, des “Conditions d'enregistrement” et des “Caractéristiques de l'enregistreur”.

REMARQUE 4: Plays Windows Media™ Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.

Ce lecteur est conforme au système de couleur NTSC. Il n'est pas possible d'effectuer la lecture de disques enregistrés dans d'autres systèmes de couleur tels que PAL.

- Certains disques comprennent des codes de région comme montré ci-dessous.





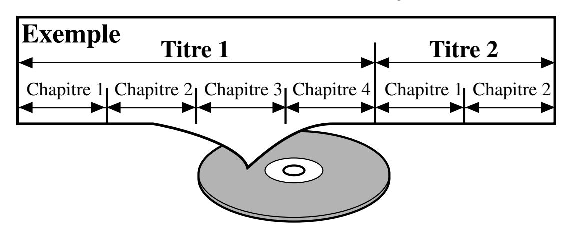
- Le numéro à l'intérieur du symbole fait référence à une région du monde et la lecture d'un disque encodé dans le format d'une région spécifique ne peut être effectuée que sur des lecteurs de DVD ayant le même code de région.
- **Seul le son peut être entendu sur les disques suivants (les images ne peuvent pas être visionnées).**
  CDV
  CD-G
- **Ne JAMAIS effectuer la lecture des disques suivants. Cela peut entraîner un mauvais fonctionnement.**
  DVD-RAM
  CD-I
  CD Photo
  CD Vidéo
  DVD avec des codes de région autres que 1 ou TOUS
  DVD-ROM pour ordinateurs personnel
  CD-ROM pour ordinateurs personnels
- **Il se peut que le son ne puisse pas être entendu sur les disques suivants.**
  CD Super audio
  REMARQUE: Seul le son enregistré sur la couche d'un CD normal peut être sorti. Le son enregistré sur la couche d'un CD Super audio de haute densité ne peut pas être sorti.

• Tout autre disque sans indication d'incompatibilité.

Types de disques

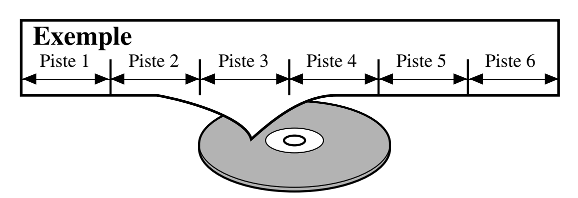
[DVD-Vidéo]

Les données présentes sur un DVD sont divisées en sections appelées “titres” puis en sous-sections appelées “chapitres”, qui reçoivent chacune un numéro de titre ou de chapitre. Les conditions de lecture sont préréglées sur certains disques DVD vidéo et ces conditions de lecture ont la priorité sur les opérations de l'utilisateur sur ce lecteur. Si une fonction sélectionnée ne fonctionne pas comme voulu, se référer au manuel accompagnant le disque.



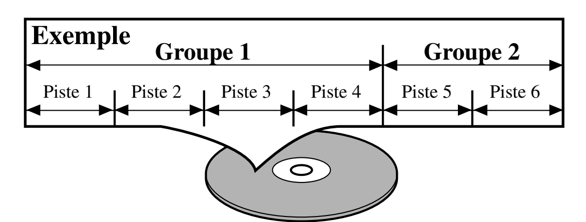
[CD AUDIO]

Les données présentes sur un CD audio sont divisées en sections appelées “pistes” qui reçoivent chacune un numéro de piste.



[MP3, JPEG, WMA]

Les données présentes sur un MP3, JPEG ou WMA sont divisées en sections appelées “groupes”, puis en sous-sections appelées “pistes” qui reçoivent chacune un numéro de groupe ou de piste.



ATTENTION :

- Veillez à ne pas vous faire pincer les doigts dans la fente à disque.
- Assurez-vous de retirer le disque et de débrancher le cordon d'alimentation CA de la prise avant de transporter le lecteur DVD.

- **Système d'exploration progressive**
  Contrairement à une exploration entrelacée conventionnelle, le système d'exploration progressive offre moins de scintillement et des images d'une plus grande résolution que les signaux d'un téléviseur classique.
- **Son Dolby Digital**
  Raccordez ce lecteur à un décodeur Dolby Digital multicanaux pour apprécier le son ambiophonique canal 5.1 de haute qualité des salles de cinéma.
- **DTS (Système de théâtre numérique)**
  Lorsque ce lecteur est connecté à un décodeur DTS, vous pouvez savourer le système ambiophonique canal 5.1 qui reproduit le son original aussi fidèlement que possible, aussi proche de la réalité que possible. Le système ambiophonique canal 5.1 est développé par Digital Theater System, Inc.
- **Vitesse du dialogue**
  Effectuez la lecture à une vitesse légèrement plus rapide ou plus lente tout en conservant la qualité sonore de la lecture normale.
  La vitesse du dialogue n'est disponible que pour les disques enregistrés dans le format Dolby Digital.
- **Lecture fixe/rapide/lente/étapes**
  Différents modes de lecture sont disponibles, parmi lesquels images fixes, avance/retour rapide, avance lente et vues par étapes.
- **Mode arrêt sur image**
  La résolution des images pendant le mode arrêt sur image (pause) est ajustée.
- **Lecture aléatoire pour CD audio, MP3, JPEG, et WMA**
  Ce lecteur peut mélanger l'ordre des pistes et les lire dans le désordre.
- **Lecture programmée pour CD audio, MP3, JPEG, et WMA**
  Vous pouvez programmer l'ordre des pistes pour les lire dans n'importe quel ordre souhaité.
- **Les menus DVD dans la langue désirée**
  Les menus DVD peuvent être affichés dans la langue désirée, si elle est disponible sur un DVD.
- **Attente automatique**
  L'alimentation se met automatiquement hors tension si le lecteur ou sa télécommande ne présentent aucune activité pendant plus de 35 minutes. (Reportez-vous à la page 23.)
- **Les sous-titres dans la langue désirée**
  Vous pouvez sélectionner la langue de votre choix pour l'affichage des sous-titres, à condition que cette langue soit disponible sur le disque.
- **Sélection de l'angle de la caméra**
  Vous pouvez sélectionner l'angle de caméra de votre choix si un disque contient des séquences enregistrées depuis différents angles.
- **Choix de la langue audio et du mode son**
  Vous pouvez sélectionner la langue audio et le mode son de votre choix si différentes langues et différents modes sont disponibles sur le disque.
- **Contrôle restriction**
  Vous pouvez régler le niveau de contrôle afin de limiter la lecture de disques qui pourraient ne pas convenir aux enfants.
- **Détection automatique des disques**
  Ce lecteur détecte automatiquement si un disque chargé est un DVD, CD audio, MP3, JPEG, ou WMA.
- **Lecture d'un disque MP3**
  Vous pouvez écouter des fichiers MP3 enregistrés sur CD-R/RW.
- **Recherche directe**
  Vous pouvez recherche le titre, le chapitre et la piste désirés à l'aide des touches numériques pendant la lecture ou en mode arrêt.
- **Affichage à l'écran**
  Les informations concernant l'opération en cours peuvent être affichées sur l'écran d'un téléviseur, ce qui vous permet de confirmer les actions actuellement actives (telles que la lecture programmée) sur l'écran du téléviseur à l'aide de la télécommande.
- **Réglage de luminosité**
  La luminosité de l'affichage peut être modifiée.
- **Utilitaire de protection d'écran**
  Le programme de l'utilitaire de protection d'écran démarre lorsque le lecteur ou sa télécommande ne présentent aucune activité pendant plus de 5 minutes. La luminosité de l'affichage s'assombrit de 75%. Le programme est désactivé dès qu'il y a une activité.
- **Contrôle de l'image**
  Le contrôle de l'image effectue l'ajustement entre Luminosité, Contraste, Couleur, Correction Gamma et netteté de l'affichage spécifique.
- **Recherche**

Recherche de chapitre :	La recherche du chapitre désigné par l'utilisateur est possible.
Recherche de titre :	La recherche du titre désigné par l'utilisateur est possible.
Recherche de piste :	La recherche de la piste désignée par l'utilisateur est possible.
Recherche de durée :	La recherche de la durée désignée par l'utilisateur est possible.

- **Répétition**

Chapitre :	La lecture répétée du chapitre du disque en cours de lecture est possible.
Titre :	La lecture répétée du titre du disque en cours de lecture est possible.
Piste :	La lecture répétée de la piste du disque en cours de lecture est possible.
Tout :	La lecture répétée est possible'(à l'exclusion des DVD vidéo).
A-B :	La lecture répétée de la partie située entre les points A et B désignés par l'utilisateur est possible.
Groupe :	La lecture répétée du répertoire du disque MP3/JPEG/WMA en cours de lecture est possible.

- **Zoom**
  Il est possible d'afficher l'écran agrandi 2 fois et 4 fois.
- **Marqueur**
  La partie désignée par l'utilisateur peut être rappelée.
- **Reprendre la lecture**
  L'utilisateur peut reprendre la lecture à partir du point auquel la lecture avait été arrêtée, même si l'alimentation est mise hors tension.
- **Jacks de sortie de composant vidéo**
  Jacks situés sur l'arrière du lecteur DVD utilisés pour envoyer de la vidéo de haute qualité à un téléviseur par des jacks de sortie de composant vidéo.
- **Indication de débit binaire**
- **DRC (Contrôle de la gamme dynamique)**
  Vous pouvez contrôler la gamme de volume sonore.
- **Affichage d'images JPEG**
  Les CD d'images Kodak peuvent être lus. Les images fixes stockées en format JPEG sur un CD-R/RW peuvent également être lues.
- **Reproduction de données WMA**
  Vous pouvez lire les fichiers WMA qui sont enregistrés sur un CD-R/RW.

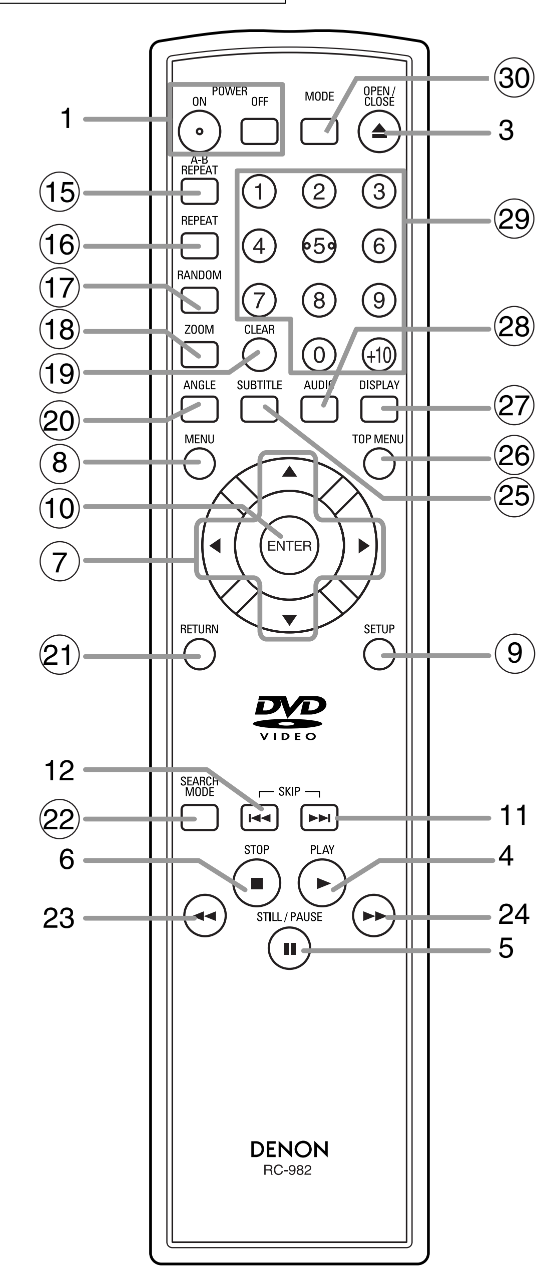
"KODAK PICTURE CD COMPATIBLE" est une marque de fabrique de Eastman Kodak Company.

"WMA" (Windows Media Audio) est un nouveau code audio développé par Microsoft® aux États-Unis d'Amérique.

Français

PANNEAU AVANT

TÉLÉCOMMANDE



1. **Touches ON/STANDBY, (POWER ON/OFF) [page 15]**
2. **Plateau de chargement des disques**
3. **Touche OPEN/CLOSE [page 15]**
4. **Touche PLAY [page 15]**
5. **Touche STILL/PAUSE [page 15]**
6. **Touche STOP [page 15]**
7. **Touches de Curseur [page 15]**
   Utilisez ces touches pour faire des réglages en regardant l'affichage sur un écran de téléviseur.
8. **Touche MENU [page 15]**
9. **Touche SETUP [page 23]**
10. **Touche ENTER [page 15]**
11. **Touche ▶▶| (SKIP UP) [page 17]**
    Effectue la lecture depuis le début du chapitre suivant ou de la piste suivante. Maintenir la touche enfoncée pour l'avance rapide de la lecture.
12. **Touche |◀◀ (SKIP DOWN) [page 17]**
    Effectue la lecture depuis le début du chapitre ou de la piste en cours.
13. **Touche DIMMER [page 15]**
14. **Affichage, Fenêtre du capteur de télécommande**
15. **Touche A-B REPEAT [page 18]**
16. **Touche REPEAT [page 17]**
17. **Touche RANDOM [page 18, 21]**
18. **Touche ZOOM [page 16]**
19. **Touche CLEAR [page 17]**
20. **Touche ANGLE [page 22]**
    Appuyez sur cette touche pour changer l'angle de la caméra et voir la lecture de la même séquence depuis un angle différent.
21. **Touche RETURN [page 20]**
22. **Touche SEARCH MODE [page 17]**
23. **Touche ◀◀ (Arrière rapide) [page 16]**
24. **Touche ▶▶ (Avance rapide) [page 16]**
25. **Touche SUBTITLE [page 21]**
    Appuyez sur cette touche pour sélectionner la langue désirée pour les sous-titres.
26. **Touche TOP MENU [page 15]**
27. **Touche DISPLAY [page 20]**
28. **Touche AUDIO [page 21]**
    Appuyez sur cette touche pour sélectionner la langue audio souhaitée ou le mode son.
29. **Touches numériques [page 17]**
30. **Touche MODE [page 18, 20]**

Les touches dont le numéro est encerclé ne peuvent être utilisées que depuis la télécommande.

Tour de la télécommande

Les touches de la télécommande fonctionnent de différentes manières pour les DVD et les CD.
Référez-vous au tableau suivant pour une utilisation appropriée.

	DVD	CD
POWER POWER ON OFF	• Appuyez sur ce commutateur pour mettre l'appareil sous tension et en veille.	• Appuyez sur ce commutateur pour mettre l'appareil sous tension et en veille.
Touche A-B REPEAT A-B REPEAT	• Indique un segment entre A et B pour la lecture répétée.	• Indique un segment entre A et B pour la lecture répétée.
Touche REPEAT REPEAT	• Vous permet d'effectuer la lecture répétée d'un titre ou d'un chapitre.	• Vous permet de répéter la lecture d'une piste ou d'un disque.
Touche RANDOM RANDOM	—	• Vous permet d'effectuer la lecture des pistes dans un ordre aléatoire.
Touche MODE MODE	• Pour régler le contrôle de l'image • Pour activer/désactiver le niveau des noirs. • Pour activer le son 3D (Système surround virtuel). • Pour régler la vitesse du dialogue	• Vous permet de programmer un ordre spécifique ou d'effectuer la lecture dans un ordre aléatoire. • Pour activer le son 3D (Système surround virtuel).
Touche ZOOM ZOOM	• Pour agrandir une partie de l'image (x2/x4).	—
Touche ANGLE ANGLE	• Permet d'accéder à différents angles de caméra sur un disque.	—
Touche SUBTITLE SUBTITLE	• Permet d'accéder à différents sous-titres sur un disque.	—
Touche AUDIO AUDIO	• Permet d'accéder à différentes fonctions audio sur un disque.	• Pour sélectionner STÉRÉO, L-CH ou R-CH.
Touche DISPLAY DISPLAY	• Affiche le mode du disque en cours.	• Affiche le mode du disque en cours.
Touche SEARCH MODE SEARCH MODE	• Pour rechercher un chapitre, un titre, une durée ou un marqueur. • Pour retourner rapidement à un endroit du disque.	• Pour rechercher une piste, une durée ou un marqueur. • Pour retourner rapidement à un endroit du disque.
Touche OPEN/CLOSE OPEN/CLOSE	• Pour ouvrir ou fermer le plateau de disque.	• Pour ouvrir ou fermer le plateau de disque.
Touches Numériques 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 +10	• Pour sélectionner directement un chapitre ou un titre.	• Pour sélectionner une piste directement.
Touche CLEAR CLEAR	• Effacer les marqueurs. • Pour libérer un numéro incorrectement entré. • Pour annuler le point A de la répétition A-B.	• Effacer les marqueurs. • Retire le numéro de statut dans l'entrée d'une programmation. • Libère les numéros entrés incorrectement. • Pour annuler le point A de la répétition A-B.

Français

Tour de la télécommande

	DVD	CD
Touche MENU MENU	• Pour amener le menu d’un disque	—
Touche TOP MENU TOP MENU	• Pour amener le menu supérieur d’un disque.	—
Touche ENTER, touches flèches ENTER	• Déplace le curseur et détermine sa position.	• Déplace le curseur et détermine sa position.
Touche RETURN RETURN	• Pour retourner à l'opération précédente du menu de configuration du DVD.	• Pour retourner à l'opération précédente du menu de configuration du DVD.
Touche SETUP SETUP	• Pour amener le menu de configuration du DVD.	• Pour amener le menu de configuration du DVD.
Touches SKIP SKIP	• Pour sauter des Chapitres.	• Pour sauter des Pistes.
Touches SEARCH	• Vous permet de réaliser une recherche en avant/arrière sur un disque.	• Vous permet de réaliser une recherche en avant/arrière sur un disque.
Touche STOP STOP	• Pour arrêter la lecture.	• Pour arrêter la lecture.
Touche PLAY PLAY	• Pour lancer la lecture d’un disque.	• Pour lancer la lecture d’un disque.
Touche STILL/PAUSE STILL / PAUSE	• Pour faire une pause dans la lecture d’un disque. • Avance la lecture d’une image à la fois.	• Pour faire une pause dans la lecture d’un disque.

Affichage du panneau avant

S'allume lorsque la fonction de répétition A-B est activée.

S'allume lorsque la fonction de répétition est activée.

S'allume lorsque le système de balayage progressif est activé

S'allume lorsque la fonction de répétition ALL est activée.

REPEAT A-B ALL TITLE GROUP CHP. TRK. P.SCAN DVD CD

Affiche le type du disque inséré dans le plateau.
• DVD: DVD
• CD: CD Audio, MP3, JPEG, WMA

S'allume lorsque le disque inséré est mis en pause.

S'allume lors de la lecture en mode lent. (DVD)

S'allume lors de la lecture du disque inséré.

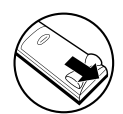
Affiche la durée écoulée du titre ou de la piste. Le numéro d'un nouveau titre, chapitre ou piste s'affiche lors de la commutation d'un chapitre ou d'un titre.

Affichages pendant le fonctionnement

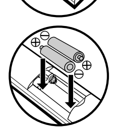
P-ON	Appareil sous tension
- - - -	Pas de disque inséré ou lecture impossible.
OPEN	Plateau ouvert
CLOSE	Plateau fermé
LoAd	Disque en cours de chargement
P-OFF	Appareil hors tension

Mise en place des piles

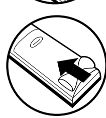
1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles.



2. Insérez deux piles “AA” (R6P) n les orientant correctement.



3. Fermez le couvercle.

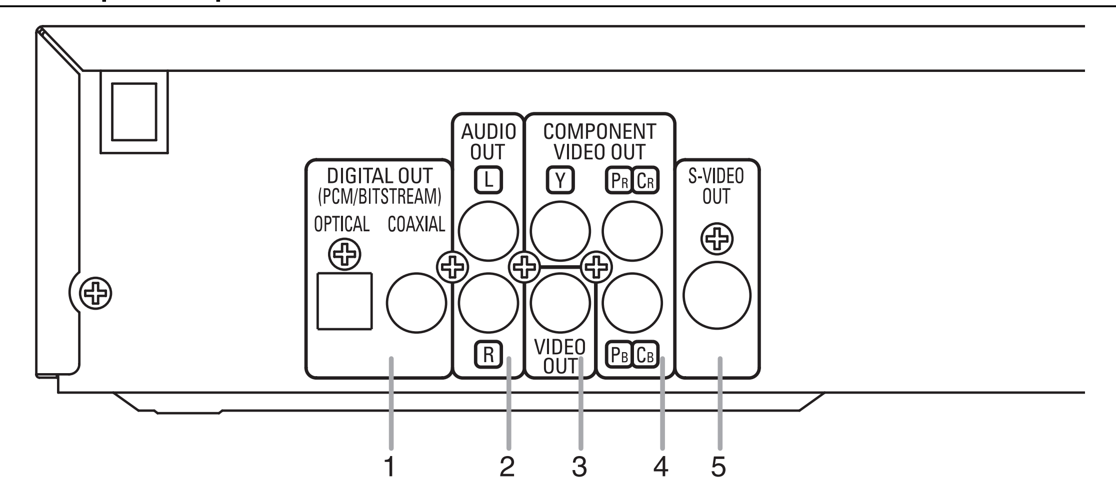


Précautions à prendre avec les piles

- Utilisez des piles “AA” (R6P) dans cette télécommande.
- Remplacez les piles par de piles neuves environ une fois par an. Cela dépend cependant de la fréquence d’utilisation de la télécommande.
- Si la télécommande ne fonctionne lorsqu’elle est utilisée près de l’unité principale, remplacez les piles même si moins d’une année s’est écoulée.
- Les piles incluses ne servent qu'à la vérification du fonctionnement. Remplacez-les par des piles neuves dès que possible.
- Lors de l’insertion des piles, faites attention de les mettre dans le bon sens, en suivant les signes ⊕ et ⊖ dans le compartiment à piles de la télécommande.
- Pour éviter les problèmes ou les fuites de liquide de pile :
  - N’utilisez pas une pile neuve avec une vieille.
  - N’utilisez pas deux types de piles différents.
  - Ne court-circuitez pas les piles, ne les démontez pas, ne les chauffez pas et ne les jetez pas au feu.
- Retirez les piles lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une longue période de temps.
- Au cas où les piles fuiraient, essuyez soigneusement le fluide présent à l’intérieur du compartiment puis insérez de nouvelles piles.

Français

Description du panneau arrière



1. **JACKS DIGITAL OUT**
   Utilisez un câble numérique coaxial ou optique pour connecter à un amplificateur audiovisuel avec un décodeur incorporé (centre de commande audiovisuel).
2. **2ch JACKS AUDIO OUT**
   Raccordez aux jacks d'entrée audio d'un téléviseur A/V compatible d'un téléviseur à écran large ou d'un système stéréo.
3. **JACKS VIDEO OUT**
   Utilisez un câble vidéo pour raccorder l'un des jacks à l'entrée vidéo d'un téléviseur A/V compatible, d'un téléviseur à écran large ou d'un système stéréo.
4. **JACK COMPONENT VIDEO OUT**
   Utilisez ces jacks si vous possédez un téléviseur avec des jacks d'entrée vidéo composante. Ces jacks fournissent des signaux vidéo P_R/C_R, P_B/C_B, et Y. Utilisée avec des signaux S-Vidéo, la vidéo composante permet une meilleure qualité de l'image.
5. **JACK S-VIDEO OUT**
   Utilisez le câble S-Vidéo pour raccorder ce jack au jack S-Vidéo situé sur votre téléviseur A/V compatible ou téléviseur à écran large pour une meilleure qualité d'image.

Sélection d'une lecture par exploration progressive (525p/480p ou 525i/480i entrelacé)

- Si votre téléviseur est compatible avec le balayage progressif (525p/480p), connectez le téléviseur aux prises Component Video du lecteur de DVD et réglez "PROGRESSIF" sur "EF" dans le réglage de l'affichage. Ensuite, réglez votre téléviseur sur le mode balayage progressif

  Reportez-vous à la page 24 pour les instructions concernant le changement du réglage de l'affichage.
- Si votre téléviseur n'est pas compatible avec le balayage progressif, réglez "PROGRESSIF" sur "HF".
- Utilisez un adaptateur disponible dans le commerce si les jacks d'entrée vidéo du téléviseur ou du moniteur sont de type BNC.

Qu'est-ce que l'exploration progressive ?

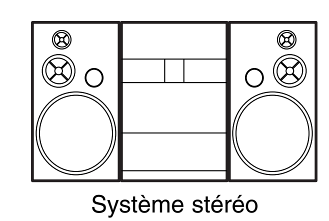
- Contrairement à une exploration entrelacée conventionnelle, le système d'exploration progressive offre moins de scintillement et des images d'une plus grande résolution que les signaux d'un téléviseur classique (525i/480i).

Ce qui suit montre des exemples des raccordements les plus communément utilisés pour raccorder un lecteur DVD à un téléviseur et d'autres éléments.
Lors de l'utilisation de ce lecteur de DVD pour effectuer la lecture d'un DVD de format Dolby Digital canal 5.1 ambiophonique ou DTS ambiophonique, le lecteur de DVD sort un flux de données Dolby Digital ou DTS depuis ses prises OPTICAL ou COAXIAL. Le raccordement du lecteur à un décodeur Dolby Digital ou DTS vous permet d'apprécier une ambiance plus convaincante et plus réaliste avec un son ambiophonique puissant de haute qualité d'un niveau professionnel tel qu'il peut être entendu dans les salles de cinéma. Utilisez un câble audio optique ou coaxial numérique pour les connexions audio.

Remarques
- Veillez à couper l'alimentation de tous les composants du système avant de connecter un autre composant.
- Référez-vous aux Modes d'emploi de votre téléviseur, système stéréo et de tout autre composant devant être connecté au lecteur de DVD.

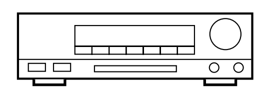
Raccordement à un système audio

Méthode 1



Système stéréo

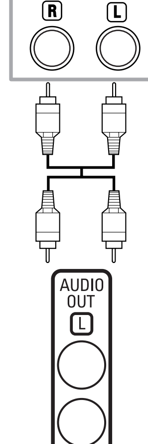
Méthode 2



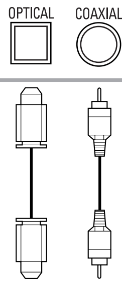
Amplificateur audiovisuel avec un décodeur incorporé (centre de contrôle audiovisuel), Décodeur Dolby Digital, Décodeur DTS, Platine MD ou platine DAT



Jacks d'entrée audio

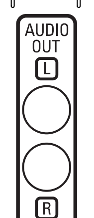


Jacks d'entrée audio numériques

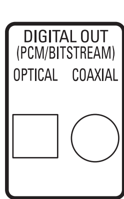


DVD

Sortie audio analogique



Sortie audio numérique

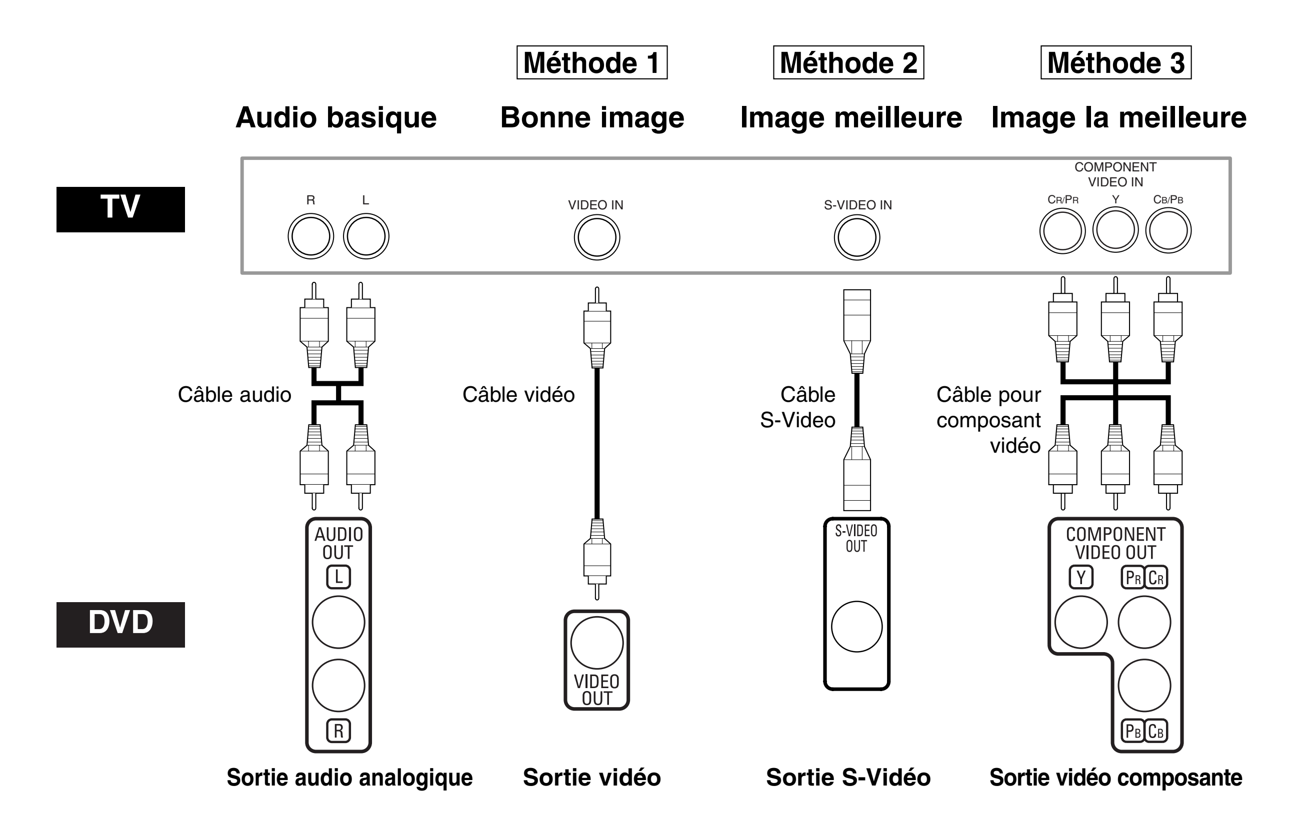


- **Méthode 1** Lecteur DVD + Système stéréo
- **Méthode 2** Lecteur de DVD + Amplificateur audiovisuel avec un décodeur incorporé (centre de commande audiovisuel), décodeur Dolby Digital, décodeur DTS, platine MD ou platine DAT

REMARQUES (pour la Méthode 2 uniquement) :
- Lors de l'utilisation d'un amplificateur audiovisuel avec un décodeur incorporé (centre de commande audiovisuel), Dolby Digital ou DTS, comme montré dans la Méthode 2, réglez "DOLBY DIGITAL" ou "DTS" sur "EF" conformément à une sortie audio dans le mode configuration (reportez-vous à la page 24). Réglez-le sur "HF" pour le décodeur qui n'est pas actuellement utilisé. La lecture d'un DVD avec des réglages incorrects peut entraîner une distorsion du bruit et peut également endommager les haut-parleurs.
- La source audio d'un disque du format Dolby Digital canal 5.1 ambiophonique ne peut pas être enregistrée comme son numérique par une platine MD ou par une platine DAT.
- Réglez "Dolby Digital" ou "DTS" sur "HF" pour la sortie audio dans le mode de configuration pour connecter à une platine MD ou à une platine DAT. (Reportez-vous à la page 24.)
- Du bruit discordant pouvant endommager votre ouïe ou les haut-parleurs est produit lorsque la lecture d'un DVD enregistré en DTS est effectuée à l'aide d'un décodeur, etc. qui n'est pas compatible avec DTS.
- Lors de la lecture d'un DVD PCM linéaire 96 KHz dont les droits d'auteur sont protégés, le son numérique est échantillonné à 48 KHz, même si vous réglez "LPCM SELECT" sur "HF".

Câble optique (non fourni)
- Le câble optique (non fourni) peut être endommagé s'il est plié à un angle aigu. Assurez-vous que les câbles sont enroulés sous forme de boucles d'un diamètre de 15 cm ou plus lors de leur stockage.
- Utilisez un câble de 3 m ou plus court.
- Insérez fermement les prises des câbles dans les connecteurs lors des raccordements.
- Si une prise est légèrement rayée ou sale, nettoyez-la à l'aide d'un chiffon doux avant de l'insérer dans un connecteur.

Raccordement à un téléviseur (pour la vidéo)



- **Méthode 1** Lecteur DVD + Téléviseur avec Jack d'entrée vidéo
- **Méthode 2** Lecteur DVD + Téléviseur avec Jack d'entrée S-Vidéo
- **Méthode 3** Lecteur DVD + Téléviseur avec Jacks vidéo composants

REMARQUES

- Connectez le lecteur DVD directement à un téléviseur. Si les câbles A/V sont connectés au magnétoscope, il se peut que les images soient déformées à cause du système de protection contre la copie.
- Connecteur de sortie S-Vidéo
  Les signaux vidéo sont divisés en signaux de couleur (C) et luminosité (Y), ce qui permet d'obtenir une image plus nette. Si le téléviseur est équipée d'un connecteur d'entrée S-Vidéo, nous vous recommandons de la raccorder au connecteur de sortie S-Vidéo de ce produit à l'aide d'un cordon de raccordement S-Vidéo disponible dans le commerce.

COMMENT CONNECTER À UN TÉLÉVISEUR SANS JACKS D'ENTRÉE AUDIO/VIDÉO

Si votre téléviseur ne possède pas de jacks d'entrée audio et vidéo de type RCA, il est tout de même possible de connecter ce lecteur de DVD à la borne d'antenne coaxiale de 75 ohms du téléviseur en utilisant le Modulateur RF Stéréo Audio/Vidéo en option non fourni. Connectez les sorties audio et vidéo du lecteur de DVD aux entrées audio et vidéo du Modulateur RF, puis connectez la sortie coaxiale du Modulateur RF (habituellement marquée "TO TV") à la borne d'antenne coaxiale de 75 ohms de votre téléviseur. Pour plus de détails, suivez les instructions jointes au Modulateur RF.
Si la borne de l'antenne coaxiale de 75 ohms de votre téléviseur est déjà occupée par une antenne ou par la connexion d'un coffret de câbles, retirez ce câble de la borne d'antenne du téléviseur et reconnectez-le à la borne d'entrée d'antenne coaxiale du Modulateur RF (habituellement marquée "ANT IN"), puis connectez le Modulateur RF à la borne d'antenne du téléviseur comme décrit ci-dessus.

REMARQUE

- La qualité de l'image des disques DVD ne sera pas aussi bonne si le lecteur de DVD est connecté à la borne d'antenne du téléviseur par le Modulateur RF.

Lecture basique

DVD-V | CD | MP3 | JPEG | WMA

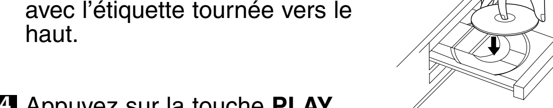
Pour commencer

- Mettez sous tension le téléviseur, l'amplificateur et tout autre composant connecté au lecteur de DVD.
- Assurez-vous que le téléviseur et le récepteur audio (disponibles dans le commerce) sont réglés sur le bon canal.

1 Appuyez sur la touche **POWER ON**.
- "P-ON" apparaîtra brièvement sur le panneau d'affichage.

2 Appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE** pour ouvrir le plateau de chargement des disques.

3 Placez le disque dans le plateau avec l'étiquette tournée vers le haut.



4 Appuyez sur la touche **PLAY**.
- Le plateau se fermera automatiquement et la lecture commencera ensuite par le premier chapitre ou la première piste du disque. Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur la touche **PLAY**.
- Lorsque vous effectuez la lecture du DVD comportant un menu des titres, il peut apparaître sur l'écran. Dans ce cas, reférez-vous à "Menu des titres".

5 Appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter la lecture.

REMARQUES:
- Une icône "interdit" peut apparaître en haut à droite de l'écran de téléviseur pendant le fonctionnement, pour vous avertir que le lecteur de DVD ou le disque a rencontré une opération interdite.
- Avec les DVD qui utilisent des titres pour la lecture des signaux de programme, la lecture peut commencer depuis le second titre ou bien elle peut sauter ces titres.
- Lors de la lecture de disques à deux couches, les images peuvent s'immobiliser pendant un moment. Cela se produit lors du passage de la première couche à la seconde. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Le fonctionnement peut varier lorsque vous effectuez la lecture de DVD comprenant le menu du disque. Pour plus de détails, référez-vous au manuel accompagnant le disque.

Caractéristiques générales

DVD-V

Les DVD peuvent contenir des menus permettant de naviguer sur le disque et d'accéder à des fonctions spéciales. Appuyez sur la touche numérique appropriée ou utilisez les touches de **Curseur** (▼/ ▲ / ►/ ◄) pour mettre votre sélection en surbrillance dans le menu principal du DVD et appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer.

REMARQUE:
- À moins que cela ne soit spécifié autrement, toutes les opérations décrites ici sont fondées sur l'utilisation de la télécommande. Certaines opérations peuvent être exécutées en utilisant la barre de menu sur l'écran du téléviseur.

Luminosité de l'affichage du panneau avant

1 Appuyez sur la touche **DIMMER** sur le panneau avant pour sélectionner la luminosité de l'affichage avant de votre choix.
(**Clair**, **Sombre**, ou **HF**)
- "Clair" a été sélectionné comme paramétrage d'usine par défaut.

REMARQUES:
- La luminosité de l'affichage avant peut être réglée depuis le menu CONFIGURATION. Vous trouverez des détails à la page 24.
- La prochaine fois que vous mettez l'alimentation sous tension, la luminosité de l'affichage du panneau avant sera réglée comme dans le menu CONFIGURATION.

Arrêt sur image/Pause

DVD-V | CD | MP3 | JPEG | WMA

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **STILL/PAUSE**.
- La lecture fera une pause et le son sera coupé.

2 Pour continuer la lecture, appuyez sur la touche **PLAY**.

REMARQUE:
- Réglez "ARRÊT SUR IMAGE" sur "TRAME" dans le menu d'affichage si les images sont floues dans le mode pause. (Référez-vous à la page 24.)

Menus de disque

DVD-V

1 Appuyez sur la touche **MENU**.
- Le menu principal du DVD apparaîtra.

2 Si la fonction n'est pas disponible, il se peut que le symbole apparaisse sur l'écran du téléviseur.

3 Si un menu de disque est disponible sur le disque, la langue audio, les options de sous-titres, les chapitres pour le titre et d'autres options apparaîtrons pour la sélection.

4 Appuyez sur les touches **Curseur** (▼/ ▲/ ►/ ◄) pour sélectionner un élément puis sur la touche **ENTER** pour confirmer la sélection.

Menu des titres

DVD-V

1 Appuyez sur la touche **TOP MENU**.
- Le menu des titres apparaîtra.

2 Si la fonction n'est pas disponible, il se peut que le symbole apparaisse sur l'écran du téléviseur.

3 Appuyez sur les touches **Curseur** (▼/ ▲/ ►/ ◄) pour sélectionner un élément puis sur la touche **ENTER** pour confirmer la sélection.
- La lecture commencera au titre sélectionné.

APPELER UN ÉCRAN DE MENU PENDANT LA LECTURE

DVD-V

- Appuyez sur la touche **MENU** pour appeler le menu principal du DVD.
- Appuyez sur la touche **TOP MENU** pour appeler le menu des titres.

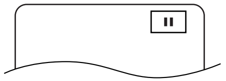
REMARQUE:
- Le contenu des menus et les opérations de menu correspondantes peuvent varier d'un disque à l'autre. Référez-vous au manuel qui accompagne le disque pour plus de détails.

Français

Lecture étape par étape

DVD-V

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **STILL/PAUSE**.
- La lecture fera une pause et le son sera coupé.



2 Le disque avance d'une image à chaque fois que l'on appuie sur la touche **STILL/PAUSE**.

3 Pour sortir du mode de lecture étape par étape, appuyez sur la touche **PLAY**.

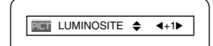
REMARQUE:
- Réglez "ARRÊT SUR IMAGE" sur "TRAME" dans le menu d'affichage si les images sont floues dans le mode pause. (Référez-vous à la page 24.)

Contrôle de l'image

DVD-V

Le contrôle de l'image effectue l'ajustement de Luminosité, Contraste, Couleur, Correction Gamma et Netteté de l'affichage spécifique.

1 Appuyez sur la touche **MODE** pendant la lecture.



2 Appuyez sur la touche de **Curseur** (▲ ou ▼) pour commuter les articles.

3 Appuyez sur la touche **ENTER** ou sur la touche de Curseur (◄ ou ►) pour ajuster l'article désiré.
- -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0, +1, +2, +3, +4, +5, +6 peuvent être sélectionnés.

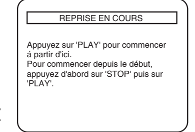
4 Pour retourner à la lecture normale, appuyez sur la touche **RETURN**.

REMARQUES:
- L'affichage de réglage disparaît après 10 secondes d'inactivité.
- Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant Vitesse du dialogue. (Reférez-vous à la page 23.)

Reprise



1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **STOP**.
- Un message de reprise apparaîtra sur l'écran du téléviseur.



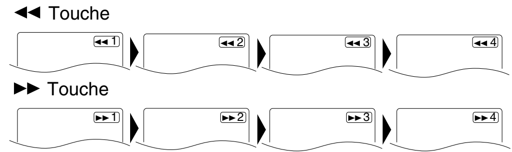
2 Appuyez sur la touche **PLAY**, la lecture reprendra depuis le point où elle avait été arrêtée.
- Pour annuler la reprise, appuyez deux fois sur la touche **STOP**.

REMARQUES:
- La lecture de reprise prend un peu plus longtemps que la lecture normale.
- Pour MP3, JPEG ou WMA, la lecture reprend depuis le début de la piste en cours.

Avance rapide / Recherche arrière

DVD-V CD MP3 WMA

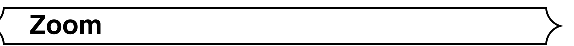
1 Pendant la lecture, appuiyez sur la touche ►► ou ◄◄ plusieurs fois pour sélectionner la vitesse avant ou arrière requise.



- Pour les DVD, la vitesse de recherche en avance rapide ou en arrière diffère en fonction du disque. La vitesse approximative est de 1 (x2), 2 (x8), 3(x50) et 4 (x100).
- Pour les CD audio, la vitesse approximative est x16.
- Pour les MP3 et les WMA, la vitesse approximative est x8.

2 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur la touche **PLAY**.

Avance lent / Arrière lent



1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **STILL/PAUSE**.

2 Appuyez sur la touche ►► ou ◄◄.
- La lecture au ralenti commence et le son est coupé.

3 Appuyez sur la touche ►► ou ◄◄ plusieurs fois pour sélectionner la vitesse requise.
- La vitesse approximative est 1 (1/16), 2 (1/8) et 3 (1/2).
Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur la touche PLAY.

4 Pour retourner à la lecture normale, appuyez sur la touche **PLAY**.

REMARQUE:
- Réglez "ARRÊT SUR IMAGE" sur "TRAM" dans le menu d'affichage si les images sont floues dans le mode de lecture au ralenti. (Référez-vous à la page 24.)

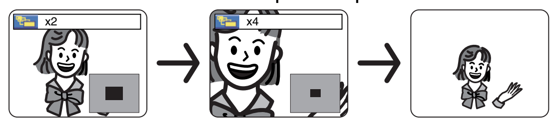
Zoom

DVD-V JPEG

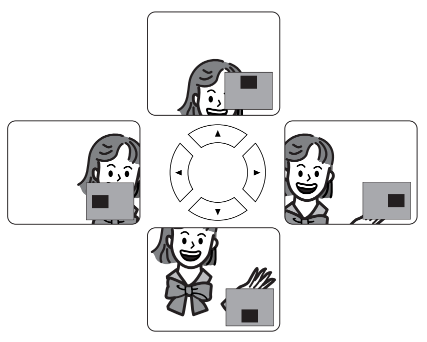
La fonction de zoom vous permet d'agrandir l'image vidéo et de déplacer l'image zoomée.

1 Appuyez sur la touche **ZOOM** pendant la lecture.
- La lecture continue.

2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **ZOOM** pour sélectionner le taux de zoom requis: x2, x4 ou HF.
- Seul le zoom x2 est disponible pour JPEG.



3 Utilisez les touches de **Curseur** (▼/ ▲/ ►/ ◄) pour déplacer l'image zoomée sur l'écran.



4 Pour sortir du mode zoom, appuyez sur la touche **ZOOM** pour le mettre sur HF.

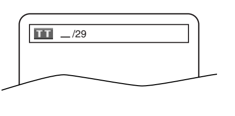
REMARQUES:
- La fonction de zoom ne fonctionne pas lorsque le menu du disque est affiché.
- Le zoom x4 n'est pas disponible sur certains disques.
- L'écran de navigation n'est pas disponible avec JPEG.
- Sur certains fichiers JPEG, il n'est pas possible de déplacer l'image zoomée.

Recherche de titre / chapitre

DVD-V

En utilisant les touches SEARCH MODE

1 Appuyez sur la touche **SEARCH MODE** plusieurs fois jusque 'à ce que la recherche de chapitre ou la recherche de titre apparaisse pendant la lecture.



2 Saisissez le numéro de chapitre/titre souhaité à l'aide des touches **Numériques**.

En utilisant les touches SKIP ⏮ ⏭

Pendant la lecture, appuyez sur la touche **SKIP ⏭** pour aller au chapitre suivant. Appuyez dessus de manière répétée pour sauter les chapitres suivants. Appuyez sur la touche **SKIP ⏮** pour retourner au début du chapitre en cours. Appuyez dessus de manière répétée pour aller aux chapitres précédents.

Recherche de piste

CD **MP3** **JPEG** **WMA**

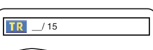
Il y a trois manière de commencer la lecture d'une piste spécifique sur un CD Audio CD, MP3 et WMA.

En utilisant les touches numériques

1 Appuyez sur les touches **Numériques** pour saisir le numéro de piste souhaité.
- La lecture commencera à la piste sélectionnée.
- Pour les pistes à un chiffre (1-9), appuyez sur un seul numéro (ex. piste 3, appuyez sur 3).
- Pour lire la piste 26, appuyez sur +10, 2, 6 sur les touches **Numériques**.

En utilisant la touche SEARCH MODE

1 Appuyez sur la touche **SEARCH MODE**.
- L'écran de recherche de piste apparaît.



2 Dans les 30 secondes, sélectionnez le numéro de la piste désirée à l'aide des touches **Numériques**. Pour les chiffres simples, appuyez d'abord sur **"0"** si le nombre total de pistes sur le disque dépasse 10.
- La lecture démarre à la piste sélectionné.

En utilisant les touches SKIP ⏮ ⏭

Pendant la lecture, appuyez sur la touche **SKIP ⏭** pour aller à la piste suivante. Appuyez dessus de manière répétée pour sauter les pistes suivantes. Appuyez sur la touche **SKIP ⏮** pour retourner au début de la piste en cours. Appuyez dessus de manière répétée pour aller aux pistes précédentes.
- Le numéro de piste apparaît brièvement sur l'affiche du panneau avant.
- Si l'on appuie sur l'une des touches **SKIP** alors que la lecture est en pause, la lecture sera de nouveau mise en pause après avoir sauté jusqu'à la piste suivante.

REMARQUE:
- Les touches **SKIP ⏮ ⏭** ne sont pas disponibles lorsque la lecture est arrêtée.

Recherche de durée

DVD-V **CD**

1 Appuyez sur la touche **SEARCH MODE** jusqu'à ce que l'écran de recherche de durée apparaisse sur l'écran du téléviseur.

2 Dans les 30 secondes, entrez une durée de disque désirée à l'aide des touches **Numériques**.
- La lecture démarre à la durée spécifiée.
- Pour la recherche de durée, "0" apparaît automatiquement lorsqu'il n'est pas nécessaire d'entrer un numéro. Par exemple, "0:0_:_ _" apparaît dans l'écran Time Search si la durée totale du disque est inférieure à 10 minutes.

3 Appuyez sur la touche **CLEAR** pour effacer une entrée incorrecte.

Répétition

- La touche **REPEAT** n'est disponible que pendant la lecture.

RÉPÉTITION DE TITRE / CHAPITRE

DVD-V

Pour activer la fonction répétition, appuyez sur la touche **REPEAT** pendant la lecture.
- Le mode répétition change de la manière décrite ci-dessous à chaque fois que l'on appuie sur la touche.



REMARQUES:
- Le réglage répétition de titre/chapitre est libéré lors du passage à un autre titre ou à un autre chapitre.
- La lecture répétée ne fonctionne pas pendant une lecture répétée A - B.
- Répétition de titre/chapitre n'est pas disponible pour certaines scènes.

RÉPÉTITION DE PISTE/GROUPE/TOUT

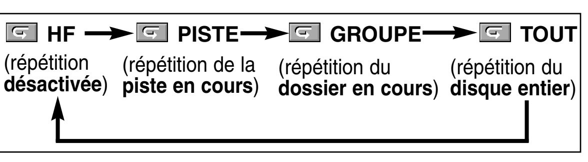
CD

Pour activer la fonction répétition, appuyez sur la touche **REPEAT** pendant la lecture.
- Le mode répétition change de la manière décrite ci-dessous à chaque fois que l'on appuie sur la touche.



REMARQUES:
- Le réglage de répétition de piste est libéré lors du passage à une autre piste.
- La lecture répétée ne fonctionne pas pendant la lecture répétée de A-B.

MP3 **JPEG** **WMA**



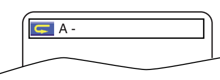
REMARQUE:
- Le réglage de répétition de piste est libéré lors du passage à une autre piste.

Français

RÉPÉTITION A-B

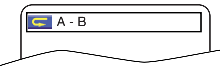
DVD-V **CD**

1 Appuyez sur la touche **A-B REPEAT** au point de départ de votre choix.



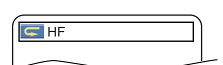
- **A-** apparaît brièvement sur l'écran du téléviseur.

2 Appuyez de nouveau sur la touche **A-B REPEAT** au point de fin de votre choix.



- **A-B** apparaît brièvement sur l'écran du téléviseur, et la séquence de répétition commence.

3 Pour quitter la séquence, appuyez sur la touche **A-B REPEAT**.



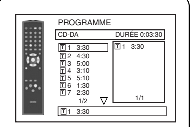
REMARQUES:
- La section A-B à répéter ne peut être définie qu'à l'intérieur du titre en cours (pour les DVD), ou de la piste en cours (pour les CD audio).
- La Répétition A-B n'est pas disponibles avec certaines scènes des DVD.
- Pour annuler le point A qui a été défini, appuyez sur la touche **CLEAR**.
- La Répétition A-B ne fonctionne pas pendant la répétition de titre, chapitre, piste ou tous.

Lecture de programme (CD)

CD

Vous pouvez déterminer l'ordre dans lequel vous désirez écouter les pistes.

1 En mode arrêt, appuyez sur la touche **MODE**.
- L'écran PROGRAMME apparaît.



2 Appuyez sur les touches de **Curseur** (▲ ou ▼) pour sélectionner une piste puis appuyez sur la touche **ENTER**.
- Appuyez sur la touche **CLEAR** pour effacer le programme saisi le plus récemment.

3 Appuyez sur la touche **PLAY** pour lire les pistes programmées.

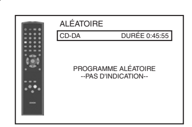
REMARQUES:
- Appuyez une fois sur la touche **STOP** et de nouveau sur la touche **PLAY**. La lecture reprend depuis le point où la touche **STOP** a été pressée. (le programme continue)
- Appuyez deux fois sur la touche **STOP** et de nouveau sur la touche **PLAY**. La lecture reprend à partir de la première piste de la façon habituelle. Vos programmes sont toujours mémorisés jusqu'à ce que le plateau à disque soit ouvert ou que l'alimentation soit mise hors tension.
- Il est possible d'entrer jusqu'à 99 programmes.
- Pour effacer tous les programmes en même temps, sélectionnez ANNUL TOUT au bas de la liste de l'étape 2.
- Pour répéter la piste en cours dans le programme, appuyez plusieurs fois sur la touche **REPEAT** jusqu'à ce que **PISTE** apparaisse pendant la lecture. Pour répéter le programme entier, appuyez plusieurs fois sur la touche **REPEAT** jusqu'à ce que **TOUT** apparaisse pendant la lecture.
- Référez-vous à la page 20 pour la lecture de programme de MP3, WMA et JPEG.
- Si huit pistes ou plus se trouvent dans un programme, utilisez la touche **SKIP** |◀◀ ou ▶▶| pour voir toutes les pistes.

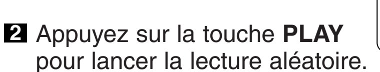
Lecture aléatoire (CD)

CD

Cette fonction mélange l'ordre de lecture des pistes au lieu d'avoir une lecture dans l'ordre d'origine.

1 Dans le mode d'arrêt, appuyez sur la touche **RANDOM**.
- L'écran ALÉATOIRE apparaît.





2 Appuyez sur la touche **PLAY** pour lancer la lecture aléatoire.

REMARQUES:
- Si vous désirez répéter la piste en cours dans la sélection aléatoire, appuyez sur la touche **REPEAT** plusieurs fois jusqu'à ce que **PISTE** apparaisse pendant la lecture. Si vous souhaitez répéter toute la sélection aléatoire, appuyez sur la touche **REPEAT** de manière répétée jusqu'à ce que **TOUT** apparaisse pendant la lecture.
- Référez-vous à la page 21 pour la lecture aléatoire de MP3, WMA et JPEG.

Lecture de MP3 / JPEG / WMA

MP3 **JPEG** **WMA**

Lorsqu'un disque CD-R ou CD-RW contenant des fichiers MP3, JPEG ou WMA est inséré dans le lecteur de DVD et que la touche **MENU** est pressée, LISTE DES FICHIERS apparaît sur l'affichage. Le nombre de pistes est également affiché sur le panneau avant.

1 Appuyez sur les touches de **Curseur** (▲ ou ▼) pour sélectionner le groupe (dossier) ou la piste désirés.
- Pour retourner à l'écran précédent, appuyez sur la touche ◀.
- Si un groupe (dossier) est sélectionné, appuyez sur la touche ▶ ou **ENTER** pour passer à l'écran de sélection de piste. Appuyez sur les touches de **Curseur** (▲ ou ▼) pour choisir une piste, puis appuyez sur la touche **PLAY** ou sur la touche **ENTER**.
- Si une piste est sélectionnée, appuyez sur la touche **PLAY** ou **ENTER** pour démarrer la lecture des pistes. La lecture de la piste sélectionnée et des pistes suivantes s'effectue.
- Appuyez sur la touche **TOP MENU** pour retourner au premier article.

2 Appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter la lecture.

REMARQUES:
- Les dossiers sont connus sous le nom de Groupes; les fichiers s'appellent des pistes.
- Le symbole "" est montré en haut du nom de groupe.
- Le symbole "" est montré en haut des fichiers MP3.
- Le symbole "" est montré en haut des fichiers JPEG.
- Le symbole "" est montré en haut des fichiers WMA.
- Si huit pistes ou plus se trouvent, une flèche vers le bas "▼" appraît sur lécran. Utilisez les touches de **Curseur** (▲ ou ▼) pour voir toutes les pistes.
- Un maximum de 255 dossiers peut être reconnu.
- Un maximum de 512 fichiers peut être reconnu.
- Il est possible de créer jusqu'à 8 hiérarchies.
- Si aucun fichier MP3, JPEG ou WMA ne se trouve dans le groupe, le groupe ne s'affiche pas.
- Le lecteur de DVD peut reproduire les données enregistrées dans le niveau 1, le niveau 2 ou Joliet de ISO 9660 sur le disque.
- Il peut également effectuer la lecture d'un disque sur lequel les données ont été enregistrées en multiples sessions.
- Pour plus de détails concernant le système d'enregistrement, référez-vous au manuel d'instructions du lecteur de CD-R / CD-RW ou du logiciel d'écriture.

L'utilisation de fichiers enregistrés en-dessous des spécifications est recommandée pour ce lecteur.

Fichier MP3 applicable		Remarques
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz 48kHz	• Il est interdit d'enregistrer du son MP3 sur un appareil numérique lorsque la connexion est numérique.
Type	MPEG1 couche audio 3	• On recommande des fichiers MP3 enregistrés à un débit binaire constant de 112 kbps ou plus.

Fichier JPEG applicable		Remarques
Taille d'image	Limite supérieure : 6300 x 5100 points Limite inférieure : 32 x 32 points	• Une image JPEG qui sort de l'écran est réduite pour pouvoir être affichée entièrement à l'écran.

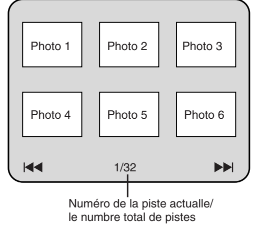
Fichier WMA applicable		Remarques
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz 48kHz	• Ces fréquences sont applicables aux WMA de version 9.
Débit binaire	48–192 kbps	• Assurez-vous que la fonction copyright est désactivée lorsque vous préparez un disque WMA.
Type	WMA version 9	• Un symbole d'interdiction "impossible" apparaîtra si l'utilisateur essaie de lire un fichier ne pouvant pas être lu tel qu'un fichier protégé par le copyright. • La lecture ne peut pas être effectuée si enregistré dans le format canal 5.1.

Information sur les disques MP3, JPEG et WMA

- Ce lecteur de DVD peut effectuer la lecture d'images et de sons de données enregistrées dans les formats MP3 et JPEG sur des disques CD-R et CD-RW.
- Un fichier ayant une extension ".mp3 (MP3)" est appelé un "fichier MP3".
- Un fichier ayant une extension ".jpg (JPG)" ou ".jpeg (JPEG)" est appelé un "fichier JPEG".
  Le lecteur de DVD peut effectuer la lecture d'un fichier image conforme aux spécifications Exif. Exif est un format de fichier. Le format Exchangeable Image File (Exif) a été établi par Japanese Electronic Industry Development Association (JEIDA) (Association pour le Développement de l'Industrie Électronique Japonaise).
- Un fichier ayant une extension ".wma (WMA)" est appelé un "fichier WMA".
- Les fichiers dont l'extension est autre que ".mp3 (MP3)", ".jpg (JPG)", ".jpeg (JPEG)" et ".wma (WMA)" ne figureront pas dans la liste du menu MP3, JPEG, ou WMA.
- Si le fichier n'est pas enregistré en format MP3, JPEG ou WMA, il se peut que du bruit soit produit même si l'extension du fichier est ".mp3 (MP3)", ".jpg (JPG)", ".jpeg (JPEG)" ou ".wma (WMA)".
- Le nom du groupe et de la piste peut être affiché dans un maximum de 25 caractères. Les caractères non reconnus sont remplacés par des astérisques. La neuvième hiérarchie, la plus profonde ne peut pas être affichée.
- Les groupes ou pistes dont la lecture est impossible peuvent être affichés en fonction des conditions d'enregistrement.
- Si la touche **TOP MENU** est pressée pendant l'affichage d'une liste des fichiers, le premier article est mis en valeur.

CD Picture Kodak

Le lecteur de DVD peut également effectuer la lecture de fichiers JPEG mémorisés sur des CD Picture Kodak. Vous pouvez voir vos images sur le téléviseur en effectuant la lecture des CD.
Pour plus de détails concernant les CD Picture Kodak, contacter un magasin qui assure le service développement Kodak Inc.



1 Appuyez sur la touche **MENU**. Le menu du CD Picture Kodak apparaît.
- Si tous les articles du menu ne peuvent pas être affichés dans la portée de l'écran, "▶▶I" apparaît en bas à droite de l'écran, indiquant que l'utilisateur peut visionner les articles restants à la page suivant. Lorsque "I◀◀" apparaît, cela indique que l'utilisateur peut visionner les autres articles à la page précédente. Le numéro de piste de l'article actuellement mis en valeur et le nombre total de pistes sont montrés en bas au centre de l'écran.
- Si "▶▶I" est montré en bas à droite, utilisez la touche **SKIP ▶▶I** pour visionner la page suivante. Si "I◀◀" est montre en bas à gauche, utilisez la touche **SKIP I◀◀** pour visionner la page précédente.
- L'affichage de tous les articles du menu dans l'écran du menu peut prendre un certain temps.

2 Appuyez sur les touches de **Curseur** (▲ / ▼/ ◀ / ▶), sélectionnez la piste dont la lecture doit être effectuée, puis appuyez sur la touche **PLAY** ou sur la touche **ENTER**.
- Si un fichier est sélectionné sur un CD Picture Kodak, la lecture d'une image de la piste sélectionnée s'effectue et passe à la suivante.

3 Appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter la lecture.

Remarques concernant Les CD Picture Kodak et JPEG:
- Une piste s'affiche pendant 5 secondes, puis la piste suivante s'affiche.
- Chaque pression sur la touche ▶ fait tourner l'image affichée de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre. Chaque pression sur la touche ◀ fait tourner l'image affichée de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Remarques concernant WMA:
- Le lecteur de DVD peut reproduire les données enregistrées dans le niveau 2 de ISO 9660 avec 31 caractères, y compris les signes de ponctuation, pour le nom du fichier. Le nom du fichier peut être affiché avec 25 caractères maximum.
- Un maximum de 8 sous-dossiers peut être reconnu.
- Un maximum de 255 dossiers peut être reconnu.
- Un maximum de 512 fichiers peut être reconnu.
- Au moins 64 caractères de l'onglet d'information WMA peuventt également être affiché.
- Pour un nom de fichier avec une extension Joliet comme format Unicode, jusqu'à 64 caractères peuvent être reconnus.

Français

Mode diaporama

JPEG

Vous pouvez vérifier les informations du fichier en cours.

1 Appuyez sur la touche **MODE** pendant la lecture.
- L'écran du mode diaporama apparaît.
- Le mode diaporama peut être activé lorsqu'il est arrêté ou bien depuis l'écran de la liste des fichiers ou l'écran de menu du CD Picture.

2 Appuyez sur la touche **ENTER**.
- Le mode diaporama change.
  CUT ENTRÉE/SUPPRIMER: L'image entière apparaît en une seule fois.
  FONDU ENTERÉE/SORTIE: L'image apparaît petit à petit puis disparaît.

3 Appuyez sur la touche **MODE** pour quitter.

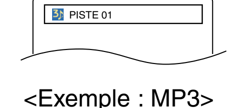
Informations à l'écran

MP3 **JPEG**

Vous pouvez vérifier chaque fichier pendant la lecture.

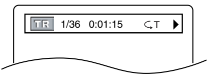
1 Appuyez sur la touche **DISPLAY**.
- Le nom du fichier en cours de lecture est affiché.





<Exemple : MP3>

2 Appuyez de nouveau sur la touche **DISPLAY** pour afficher le numéro de piste, le temps écoulé, l'état de répétition et l'état de lecture dans le haut de l'écran.



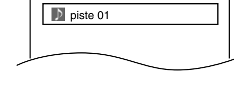
- ↻ sera affiché lorsque la lecture répétée a été sélectionnée.
  ↻ T - indique la répétition de piste
  ↻ G - indique la répétition de groupe (dossier)
  ↻ A - indique la répétition de disque

3 Appuyez de nouveau sur la touche **DISPLAY** pour quitter.
- Pendant la lecture programmée ou la lecture aléatoire, chaque état de lecture est affiché lorsque vous appuyez sur la touche **DISPLAY**. Suite, appuyez de nouveau sur la touche **DISPLAY** pour quitter.

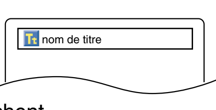
WMA

Vous pouvez vérifier les informations du fichier en cours.

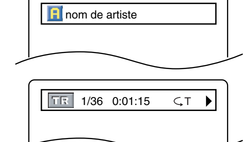
1 Appuyez sur la touche **DISPLAY**.
- Le nom du fichier en cours de lecture s'affiche.



2 Appuyez sur la touche **DISPLAY**.
- Le nom du titre basé sur les informations de l'onglet du disque en cours de lecture s'affichent.



3 Appuyez sur la touche **DISPLAY**.
- Le nom de l'artiste basé sur les informations de l'onglet en cours de lecture s'affichent.



4 Appuyez sur la touche **DISPLAY** pour montrer le numéro de piste, la durée écoulée, le statut de répétition et le statut de lecture en haut de l'écran.
- ↻ s'affiche lorsque la lecture répétée a été sélectionnée.
  ↻ T - Indique la répétition d'une piste
  ↻ G - Indique la répétition d'un groupe (dossier)
  ↻ A - Indique la répétition du disque

5 Appuyez sur la touche **DISPLAY** pour sortir.
- Pendant la lecture programmée ou aléatoire, chaque statut de lecture s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche **DISPLAY**.
  Puis appuyez sur la touche **DISPLAY** pour sortir.

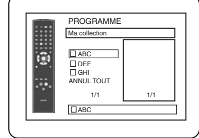
REMARQUE:
- Si le fichier ne contient pas d'informations d'onglet, "NON DISPONIBLE" s'affiche.

Lecture de programme (MP3/JPEG/WMA)

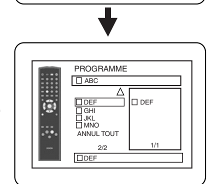
MP3 **JPEG** **WMA**

Cette caractéristique vous permet de programmer un disque MP3, JPEG ou WMA pour en effectuer la lecture dans l'ordre désiré.

1 Appuyez sur la touche **MODE** dans le mode arrêt.
- L'écran PROGRAMME apparaît.



2 Appuyez sur les touches de **Curseur** (▲ ou ▼) pour sélectionner un groupe puis appuyez sur la touche **ENTER**.
- Un écran de sélection de piste apparaît.



3 Appuyez sur les touches de **Curseur** (▲ ou ▼) pour sélectionner une piste puis appuyez sur la touche **ENTER** pour l'enregistrer dans un programme.
- Appuyez sur la touche **CLEAR** pour effacer une entrée incorrecte.
- La piste programmée s'affiche dans l'écran de droite.
- Si le programme entier ne peut pas être affiché en une fois sur l'écran, "▼" apparaît pour passer à la page suivante.
- Appuyez sur la touche ◀ pour montrer une liste des dossiers appartenant à la hiérarchie du niveau au-dessus du dossier actuellement sélectionné.

4 Appuyez sur la touche **PLAY** pour démarrer la lecture programmée.
- La lecture programmée démarre.

REMARQUES:
- Appuyez sur la touche **CLEAR** pour supprimer la dernière entrée programmée.
- Pour effacer toutes les pistes programmées à la fois, sélectionnez ANNUL TOUT au bas de la liste de l'étape **2**.
- Appuyez sur la touche **RETURN** pour que l'écran arrêt montre le contenu des programmes en mémoire.
- Appuyez une fois sur la touche **STOP** puis appuyez sur la touche **PLAY** pour redémarrer la lecture depuis le début de la piste dont la lecture était effectuée précédemment. (continuation du programme).
- Appuyez deux fois sur la touche **STOP** puis appuyez de nouveau sur la touche **PLAY** pour redémarrer la lecture à partir de la première piste de la façon habituelle. Vos programmes sont toujours mémorisés tant que le plateau à disque est ouvert ou que l'alimentation n'est pas mise hors tension.
- Jusqu'à 99 pistes peuvent être réglées dans un programme.
- Si un disque contenant des fichiers MP3, JPEG ou WMA mélangés est inséré, le réglage du programme permet 99 pistes pour la combinaison de fichiers MP3, JPEG et WMA.
- Si huit pistes ou plus se trouvent dans un programme, utilisez la touche **SKIP** |◀◀ ou ▶▶| pour voir toutes les pistes.

Lecture aléatoire (MP3/JPEG/WMA)

MP3 **JPEG** **WMA**

1 Dans le mode arrêt, appuyez sur la touche **RANDOM**.
- L’écran ALÉATOIRE apparaît.

2 Appuyez sur la touche **PLAY** pour les pistes dans le désordre.
- La lecture aléatoire commence.
- Pour les disques contenant des fichiers MP3, JPEG et WMA mélangés, la lecture aléatoire de ces fichiers sera exécutée.

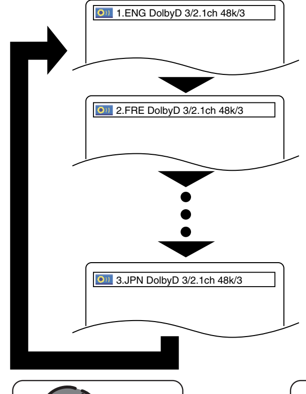
Langue audio

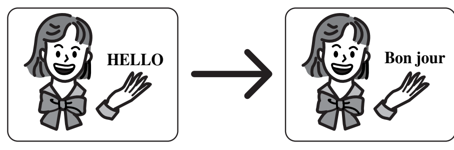
DVD-V

Le lecteur de DVD vous permet de sélectionner une langue (si des langues multiples sont disponibles) pendant la lecture d’un disque DVD.

1 Appuyez sur la touche **AUDIO** pendant la lecture.

2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **AUDIO** pour sélectionner la langue désirée.





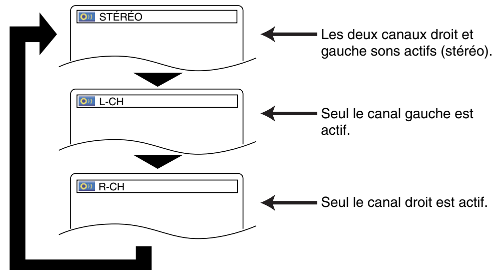
REMARQUES:
- Le mode son ne peut pas être changé pendant la lecture de disques non enregistrés en double son.
- Certains disques permettent de changer le réglage audio de la langue dans le menu du disque. (L’opération varie selon les disques. Reportez-vous au manuel accompagnant le disque.)
- Appuyer sur la touche **AUDIO** peut ne pas fonctionner sur certains DVD avec des langues audio multiples (par exemple les DVD qui permettent de changer le réglage de la langue audio dans le menu du disque).
- Si vous choisissez une langue dont le code de langue se compose de 3 lettres, le code s’affiche chaque fois que vous changez le réglage audio de la langue. Si vous choisissez toute autre langue, “---” s’affiche à la place. (Reportez-vous à page 26.)
- La sélection de la langue audio peut s’effectuer pendant Vitesse du dialogue. (Reportez-vous à la page 23.)

Mode son stéréo

CD

1 Appuyez plusieurs fois sur **AUDIO** pendant la lecture pour sélectionner entre STÉRÉO, L-CH ou R-CH.

STÉRÉO - les deux canaux droit et gauche sons actifs (stéréo).
L-CH - seul le canal gauche est actif.
R-CH - seul le canal droit est actif.



REMARQUES:
- Si le réglage Virtual Surround est EF, le mode son est fixé à STÉRÉO.
- Le mode Son stéréo ne sera pas modifié à la lecture de CD DTS.

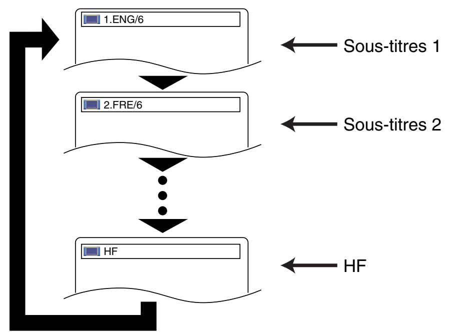
Langue des sous-titres

DVD-V

Le lecteur de DVD vous permet de sélectionner une langue pour les sous-titres (si disponible) pendant la lecture du DVD.

1 Appuyez sur la touche **SUBTITLE** pendant la lecture.

2 Appuyez sur la touche **SUBTITLE** plusieurs fois pour sélectionner la langue de sous-titres de votre choix.
- La langue sélectionnée sera affichée sur la barre d’affichage en haut de l’écran.
- Appuyez sur les touche de **Curseur** (▲ ou ▼) pour activer (EF) ou désactiver (HF) les sous-titres pendant la lecture.



3 Pour désactiver les sous-titres, appuyer plusieurs fois sur **SUBTITLE** jusqu’à ce que HF apparaisse.

REMARQUES:
- Certains disques permettent le réglage des sous-titres sur le menu du disque. (L’opération varie selon les disques. Reportez-vous au manuel accompagnant le disque.)
- Appuyer sur la touche **SUBTITLE** peut ne pas fonctionner sur certains DVD avec des langues multiples de sous-titres (les DVD permettant le réglage de la langue des sous-titres depuis le menu du disque, par exemple).
- Si la langue souhaitée n’est pas indiquée après plusieurs pressions de **SUBTITLE**, le disque n’a pas de sous-titres dans cette langue.
- Si une langue à code de langue de 3 lettres est choisie, le code s’affichera à chaque changement de réglage de la langue des sous-titres. Si une autre langue est choisie, “---” s’affichera à la place. (Voir la page 26.)
- Si le disque ne comporte pas de langue de sous-titres, “NON DISPONIBLE” s’affiche.

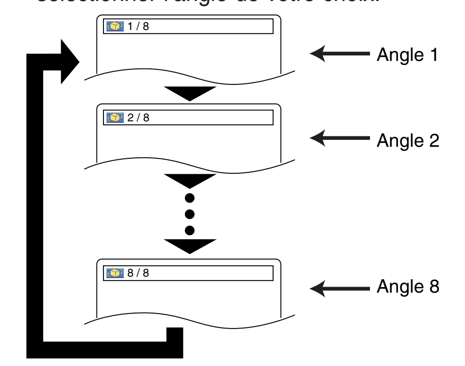
Angle de la caméra

DVD-V

Certains disques DVD contiennent des scènes prises simultanément sous plusieurs angles. Il est possible de changer d'angle de caméra quand la marque ( ) s'affiche.

1 Appuyez sur la touche **ANGLE** pendant la lecture.
- La durée écoulée et la durée de lecture restante du chapitre en cours s'affichent.

2 Appuyez sur la touche **ANGLE** plusieurs fois pour sélectionner l'angle de votre choix.



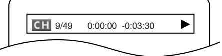
REMARQUE:
- Si le réglage de "ICÔNE DE L'ANGLE" est sur "HF" dans le menu d'affichage, ( ) n'apparaît pas.

Changer l'affichage à l'écran

DVD-V

Vous pouvez vérifier les informations concernant le disque en cours en appuyant sur la touche **DISPLAY** sur la télécommande.

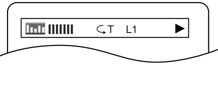
1 Appuyez sur la touche **DISPLAY** pendant la lecture pour montrer le chapitre en cours.



- The elapsed and remaining playing time of the current chapter will be displayed.

2 Appuyez sur la touche **DISPLAY** pour montrer le titre en cours.
- La durée écoulée et la durée de lecture restante du titre en cours s'affichent.

3 Appuyez sur la touche **DISPLAY** pour montrer le DÉBIT BINAIRE et le réglage de répétition en cours.



- Si vous effectuez la lecture d'un disque à double couche, le numéro de couche s'affiche également (L0: la couche 0 est en cours de lecture. L1: la couche 1 est en cours de lecture.

4 Appuyez sur la touche **DISPLAY** pour retirer l'affichage.

CD

1 Appuyez sur la touche **DISPLAY** pendant la lecture pour afficher la piste en cours sur l'écran du téléviseur.
- Appuyez sur la touche **DISPLAY** pour montrer le total des pistes.

2 Appuyez sur la touche **DISPLAY** pour montrer le total des pistes.
- La durée écoulée et la durée de lecture restante du disque en cours s'affichent.

3 Appuyez sur la touche **DISPLAY** pour retirer l'affichage.

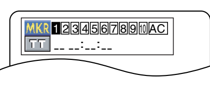
Indications pour l'affichage à l'écran
- C - Indique la répétition de Chapitre
- T - Indique la répétition de Titre ou de Piste
- A - Indique la répétition du Disque
- AB - Indique la répétition A-B

Écran de configuration du marqueur

DVD-V **CD**

Utilisez des marqueurs pour mémoriser vos emplacements favoris sur un disque.

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche **SEARCH MODE** jusqu'à ce que l'écran d'affichage et les marqueurs apparaissent pendant la lecture.



2 Appuyez sur les touches de **Curseur** (◄ ou ►) pour sélectionner 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10 et assurez-vous que "_:_ _:_ _" apparaît sur l'affichage..

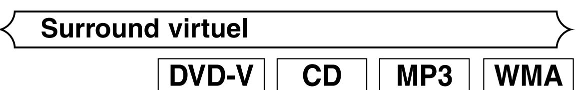
3 Lorsque le disque atteint le point dont vous désirez vous rappeler, appuyez sur la touche **ENTER**.
- Le Titre ou la Piste et la durée de lecture écoulée apparaissent sur l'écran du téléviseur.

4 Pour retourner au marqueur par la suite, appuyez plusieurs fois sur la touche **SEARCH MODE** pendant la lecture et sur la touche ◄ ou ► pour choisir le marqueur désiré, puis appuyez sur la touche **ENTER**.

REMARQUES:
- L'ouverture du plateau à disque ou la mise hors tension de l'alimentation ou la sélection de CA dans l'étape **2** et appuyer sur la touche **ENTER** effacera tous les marqueurs.
- Pour supprimer un marqueur, en utilisant la touche ◄ ou ►, positionnez le curseur sur le numéro du marqueur devant être supprimé et appuyez sur la touche **CLEAR**.
- Vous pouvez marquer jusqu'à 10 points.

5 Appuyez sur la touche **SEARCH MODE** ou **RETURN** pour sortir.

Surround virtuel



Vous pouvez profiter des effets ambiophoniques avec deux haut-parleurs.

1 Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le réglage de Surround virtuel apparaisse.



2 Appuyez sur la touche **ENTER** pour régler 1 (Effet naturel), 2 (Effet accentué) ou HF.

3 Appuyez sur la touche **RETURN** Pour sortir.

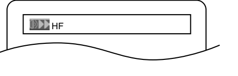
REMARQUES:
- Sélectionnez Surround virtuel HF ou baissez le volume si le son est déformé.
- Surround virtuel n'est pas effectif si le réglage du mode son est autre que "STÉRÉO" (seulement pour la lecture de CD audio).
- Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant Vitesse du dialogue.

Réglage du niveau des noirs

DVD-V

Ajustez le réglage du niveau des noirs pour rendre les parties noires de l'image aussi lumineuses que vous le désirez.

1 Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le réglage du niveau des noirs apparaisse.



2 Appuyez sur la touche **ENTER** pour régler sur EF/HF.
EF (Défaut): rend les parties sombre plus lumineuse.
HF: montre l'image originale telle qu'elle a été enregistrée.

3 Appuyez sur la touche **RETURN** pour sortir.

REMARQUE:

- Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant Vitesse du dialogue. (Reportez-vous à la page 23.)

Vitesse du dialogue

DVD-V

Disponible seulement sur les disques enregistrés dans le format Dolby Digital.

Vitesse du dialogue effectue la lecture à une vitesse légèrement supérieure ou légèrement inférieure tout en maintenant la qualité sonore de la lecture normale.

1 Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le réglage de la vitesse de lecture apparaisse.
- "HF" apparaît sur l'écran du téléviseur.

2 Appuyez sur la touche **ENTER** ou sur la touche de **Curseur** (◄ ou ►) pour commuter entre ♪♪ (x1.3), ♪ (x0.8) et HF.
♪ : effectue la lecture à environ 0,8 fois la vitesse normale de lecture.
♪♪ : effectue la lecture à environ 1,3 fois la vitesse normale de lecture.

3 Pour retourner à la lecture normale, appuyez sur la touche **PLAY**.

REMARQUES:

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche **STOP**, le réglage se met sur HF.
- Les sous titre peuvent être visionnés pendant que cette fonction est active.
- Le réglage de Contrôle de l'image, Niveau des noirs et Audio (Langue) ne peut pas être changé pendant l'utilisation de ce mode.
- Surround virtuel ne fonctionne pas pendant l'utilisation de ce mode.
- Cette caractéristique peut parfois ne pas fonctionner sur un disque.
- Lors de l'utilisation d'une connexion audio numérique (COAXIAL ou OPTICAL), le son LPCM est sorti.
- Lors de l'utilisation de la fonction Vitesse du dialogue avec la sortie numérique canal 5.1, le son de la sortie analogique est fixé sur le canal 2.
- Lors de l'utilisation d'une connexion audio numérique, seul le son Dolby Digital est disponible.

Français

CONFIGURATION DVD

Dans le menu , le mode RAPIDE, le mode CUSTOM et le mode INITIALIZE (Référez-vous aux pages 23 à 25) sont disponibles. Le mode RAPIDE est composé des menus de réglage souvent nécessaires et vous pouvez effectuer tous les réglages requis dans le mode CUSTOM. Vous pouvez effectuer les réglages des articles avec le marqueur **RAPIDE** dans le mode RAPIDE.

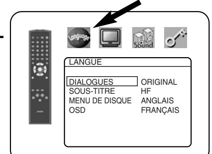
Réglage de la langue

Les options de langue ne sont pas disponibles sur certains disques.

1 Appuyez sur la touche **SETUP** dans le mode arrêt.

2 Appuyez sur les touches de **Curseur** (◄ ou ►) pour sélectionner CUSTOM, puis appuyez sur la touche **ENTER**.
- Le mode CUSTON apparaît.

3 Appuyez sur les touches de **Curseur** (◄ ou ►) pour sélectionner LANGUE, puis appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer.



4 Appuyez sur les touches de **Curseur** (▲ or ▼) pour sélectionner les articles ci-dessous, puis appuyez sur la touche **ENTER**.

DIALOGUES (Défaut: ORIGINAL)
- Règle la langue audio.

SOUS-TITRE (Défaut: HF)
- Règle la langue des sous-titres.

MENU DU DISQUE (Défaut: ANGLAIS)
- Règle la langue du menu du DVD.

OSD (Défaut: ENGLISH) RAPIDE
- Règle la langue de l'affichage à l'écran.

5 Appuyez sur les touches de **Curseur** (▲ or ▼) pour sélectionner un réglage, puis appuyez sur la touche **ENTER**.
- Si AUTRE est sélectionné dans l'écran DIALOGUES, SOUS-TITRE ou MENU DU DISQUE, composez une numéro à quatre chiffres pour entrer le code de la langue désirée. (Référez-vous à la liste des codes de langue à la page 26).
- Seules les langues prises en charge par le disque peuvent être sélectionnées.

6 Appuyez sur la touche **SETUP** pour sortir.

REMARQUE:

- Le réglage de la langue pour DIALOGUES et pour SOUS-TITRE n'est pas disponible sur certains disques.Utilisez alors les touches **AUDIO** et **SUBTITLE**. Reportez-vous à la page 21 pour plus de détails.

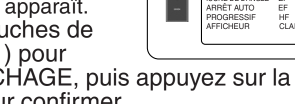
Réglage de l'affichage

Vous pouvez changer certains aspects des écrans d'affichage des DVD, des messages à l'écran et du panneau d'affichage à l'avant du lecteur de DVD.

1 Appuyez sur la touche **SETUP** dans le mode arrêt.

2 Appuyez sur les touches de **Curseur** (◄ ou ►) pour sélectionner CUSTOM, puis appuyez sur la touche **ENTER.**
- Le mode CUSTOM apparaît.

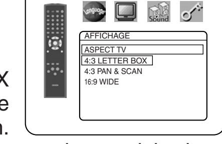
3 Appuyez sur les touches de **Curseur** (◄ ou ►) pour sélectionner AFFICHAGE, puis appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer.



4 Appuyez sur les touches de **Curseur** (▲ ou ▼) pour sélectionner les articles ci-dessous, puis appuyez sur la touche **ENTER**.

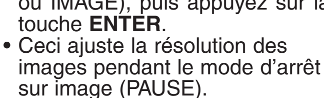
ASPECT TV(Défaut: 4 3 LETTER BOX) RAPIDE

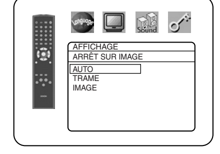
- Appuyez sur les touches de **Curseur** (▲ ou ▼) pour sélectionner un article, puis appuyez sur la touche **ENTER**.
- Sélectionnez 4-3 LETTER BOX pour faire apparaître une barre noire en haut et en bas de l'écran.
- Sélectionnez 4-3 PAN & SCAN pour une image pleine hauteur avec les deux côtés équilibrés.
- Sélectionnez 16:9 WIDE si un téléviseur grand écran est connecté au lecteur de DVD.



ARRÊT SUR IMAGE (Défaut: AUTO)

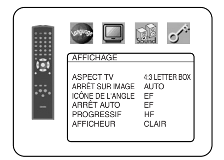
- Appuyez sur les touches de **Curseur** (▲ ou ▼)pour sélectionner un article (AUTO, TRAME ou IMAGE), puis appuyez sur la touche **ENTER**.
- Ceci ajuste la résolution des images pendant le mode d'arrêt sur image (PAUSE).
- AUTO est normalement sélectionné (défaut).
- Si vous sélectionnez TRAME, les images dans le mode arrêt sur image sont stabilisées bien que grossières à cause de la petite quantité de données
- Si vous sélectionnez IMAGE, les images seront de haute définition dans le mode arrêt sur image bien que floues à cause de la sortie de deux champs à la fois.





ICÔNE DE L'ANGLE (Défaut: EF)

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **ENTER** pour mettre le marqueur d'angle sur EF ou sur HF.



ARRÊT AUTO (Défaut: EF)

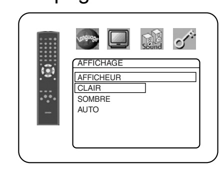
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **ENTER** pour mettre l'arrêt automatique de l'alimentation sur EF ou sur HF.
- Il met le lecteur de DVD automatiquement hors tension après 35 minutes d'inactivité.

PROGRESSIF (Défaut: HF)

- Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour régler PROGRESSIF sur EF ou sur HF, puis appuyez sur la touche **ENTER**.
- Le réglage est actif lorsque vous sortez de l'écran de configuration en appuyant sur la touche **SETUP**.
- Lorsque PROGRESSIF est sur EF, "P.SCAN" apparaît sur l'affichage du lecteur de DVD après que vous soyez sorti de l'écran de configuration.
- Le réglage par défaut est HF.
- Pour plus de détails, référez-vous à la page 12.

AFFICHEUR (Défaut: CLAIR)

- Appuyez sur les touches de **Curseur** (▲ ou ▼) pour sélectionner un des articles CLAIR, SOMBRE et AUTO, puis appuyez sur la touche **ENTER**.
- Lorsque AUTO est sélectionné, l'affichage ne s'assombrit que pendant la lecture.



5 Appuyez sur la touche **SETUP** pour sortir.

REMARQUE:
- Veillez à bien appuyer sur la touche **SETUP**, sinon le réglage ne fonctionnera pas.

Réglage audio

Choisissez les réglages audio adaptés à votre appareil, car ils n'affectent que la lecture de disques DVD par le lecteur de DVD.

1 Appuyez sur la touche **SETUP** dans le mode STOP.

2 Appuyez sur les touches de **Curseur** (◄ ou ►) pour sélectionner CUSTOM, puis appuyez sur la touche **ENTER**.
- Le mode CUSTOM apparaît.

3 Appuyez sur les touches de **Curseur** (◄ ou ►) pour sélectionner SON, puis appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer.

4 Appuyez sur les touches de **Curseur** (▲ ou ▼) pour sélectionner les articles ci-dessous puis appuyez sur la touche **ENTER**.

DRC (Contrôle dynamique de la gamme) (Défaut: EF)

- Pour compresser la gamme du volume sonore.
- La fonction DRC n'est disponible que sur les disques enregistrés dans le format Dolby Digital.

LPCM (Défaut: HF)

- Réglez sur EF lors de la sortie à 48KHz
- Cette fonction n'est disponible que sur la sortie numérique d'un disque enregistré à 96 KHz.

Lors de la lecture d'un disque dont les droits d'auteur sont protégés.
- L'échantillonnage du son sera baissé à 48 KHz, même si vous réglez sur HF.

DOLBY DIGITAL (Défaut: EF) RAPIDE

Réglez sur EF lorsque le lecteur est connecté au décodeur Dolby Digital.

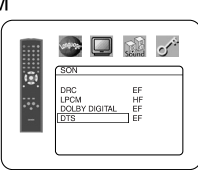
EF: sortie par Dolby Digital

HF: convertit Dolby Digital en PCM

DTS (Défaut: EF) RAPIDE

EF: sortie de son DTS Régler sur EF lorsque l'appareil est connecté au décodeur DTS.

HF: pas de sortie de son DTS.



5 Appuyez sur la touche **SETUP** pour sortir.

Contrôle restriction

Le contrôle des restrictions limite la lecture de disques pour les audiences non adaptées. Un mot de passe à quatre chiffres déterminé par l'utilisateur déverrouille le verrou parental.
Cette caractéristique permet d'empêcher la lecture par les enfants de disques au contenu douteux.

RESTRICTION

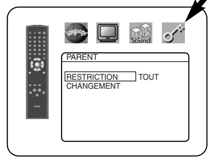
Le niveau de restriction vous permet de régler le niveau de restriction de vos disques DVD.
La lecture s'arrête si la restriction du disque dépasse le niveau que vous avez réglé.

1 Appuyez sur la touche **SETUP** dans le mode STOP.
2 Appuyez sur les touches de **Curseur** (◀ ou ▶) pour sélectionner CUSTOM, puis appuyez sur la touche **ENTER**.
3 Appuyez sur les touches de curseur (◀ ou ▶) pour sélectionner PARENT, puis appuyez sur la touche **ENTER**.
4 Appuyez sur les touches **Numériques** pour entrer votre mot de passe à quatre chiffres.
- La première fois, entrez n'importe quels 4 chiffres en appuyant sur les touches **Numériques** (à l'exception de 4737) puis appuyez sur la touche **ENTER**. Ce numéro servira de mot de passe à partir de la seconde fois. Prenez note de votre mot de passe dans le cas où vous l'oublieriez.



- Si vous oubliez votre mot de passe, appuyez sur **4, 7, 3, 7**. Le mot de passe original est supprimé et les niveaux parentaux sont réglés sur “TOUT”. Entrez un nouveau mot de passe à 4 chiffres, puis appuyez sur la touche **ENTER**.

5 Appuyez sur les touches de **Curseur** (▲ ou ▼) pour sélectionner RESTRICTION, puis appuyez sur la touche **ENTER**.



6 Appuyez sur les touches de **Curseur** (▲ ou ▼) pour sélectionner le niveau désiré, puis appuyez sur la touche **ENTER**.
7 Appuyez sur la touche **SETUP** pour sortir.

REMARQUE:
- Cette fonction peut ne pas fonctionner sur certains DVD.
  Assurez-vous que les restrictions fonctionnent comme vous les avez réglées.

Pour changer le mot de passe:
1) Suivez les étapes 1 à 4 ci-dessus.
2) Appuyez sur les touches de **Curseur** (▲ ou ▼) pour sélectionner “CHANGEMENT”, puis appuyez sur la touche **ENTER**.
3) Entrez une nouveau mot de passe à 4 chiffres, puis appuyez sur la touche **ENTER**.
4) Appuyez sur la touche **SETUP** pour sortir.

SI VOUS OUBLIEZ LE MOT DE PASSE

1 Appuyez sur **4, 7, 3, 7** de l'étape 4.
- Le mot de passe est supprimé et les niveaux de restrictions sont réglés sur TOUT.

2 Répétez les étapes 5 à 7 pour remettre le verrouillage parental en place.

NIVEAUX DE CONTRÔLE

- **ALL**
  Le verrouillage parental est annulé.
- **Niveau 8**
  La lecture de logiciels DVD de n'importe quel niveau (adultes/général/enfants) peut être effectuée.
- **Nivaux 7 à 2**
  Seule la lecture de logiciels DVD visant l'utilisation générale et les enfants peut être effectuée.
- **Niveau 1**
  Seule la lecture de logiciels DVD visant les enfants peut être effectuée, avec la lecture de ceux visant les adultes et l'utilisation générale interdite.

Retour de toutes les sélections de SETUP (sauf de RATINGS) à leurs réglages par défaut

Ceci vous permet de retourner toutes les sélections de SETUP (sauf de RATINGS) à leurs réglages par défaut.

1 Appuyez sur la touche **SETUP** dans le mode STOP.
2 Appuyez sur les touches de **Curseur** (◀ ou ▶) pour sélectionner INITIALIZE, puis appuyez sur la touche **ENTER**.
3 Appuyez sur les touches de **Curseur** (▲ or ▼) pour sélectionner YES, puis appuyez sur la touche **ENTER**.
4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour sortir.

REMARQUE:
- Lorsque vous annulez INITIALIZE à l'étape 3, sélectionnez NO.

Français

CONFIGURATION DVD

Langue	Code
A-B	
Abkhazien	4748
Afari	4747
Afrikans	4752
Albanais	6563
Amhar	4759
Arabe	4764
Arménien	5471
Assamien	4765
Aymara	4771
Azerbaïdjanais	4772
Bashkir	4847
Basque	5167
Bengalais	4860
Bouthanais	5072
Biharis	4854
Bislamien	4855
Breton	4864
Bulgare	4853
Birman	5971
Biélorusse	4851
C-E	
Cambodgien	5759
Catalan	4947
Chinois [CHI]	7254
Corse	4961
Croatien	5464
Tchèque	4965
Danois [DAN]	5047
Néerlandais [DUT]	6058
Anglais [ENG]	5160
Espéranto	5161
Estonien	5166
F-H	
Faroesien	5261
Fijien	5256
Finnois [FIN]	5255
Français [FRE]	5264
Frison	5271
Galicien	5358
Georgien	5747
Allemand [GER]	5051
Grec [GRE]	5158
Groenlandais	5758
Guarani	5360
Gujarati	5367
Hausa	5447
Hebrew	5569
Hindi	5455
Hongrois [HUN]	5467
I-K	
Islandais [ICE]	5565
Indonésien	5560
Interlingue	5547
Interlingue	5551
Inupiak	5557
Irlandais [IRI]	5347
Italien [ITA]	5566
Japonais [JPN]	5647
Javanais	5669
Kannada	5760
Cashmiri	5765
Kazakh	5757
Kinyarwandais	6469
Kirghize	5771
Kirundi	6460
Coréen [KOR]	5761
Kurde	5767
L-N	
Laothien	5861
Latin	5847
Latvien;Letton	5868
Lingalais	5860
Lithuanien	5866
Macédonien	5957
Malaysien	5953
Malais	5965
Malayalamien	5958
Maltais	5966
Maori	5955
Marathi	5964
Moldavien	5961
Mongol	5960
Nauru	6047
Népalais	6051
Norvégien [NOR]	6061
O-R	
Occitan	6149
Oriyen	6164
Omoran(Afan)	6159
Panjabi	6247
Pushtu;Pushto	6265
Perse	5247
Polonais	6258
Portugais [POR]	6266
Quéchuan	6367
Rhaeto-Roman	6459
Roumain [RUM]	6461
Russe [RUS]	6467
S	
Samoan	6559
Sangho	6553
Sanscrit	6547
Gaélique écossais	5350
Serbe	6564
Serbo-Croate	6554
Sesotho	6566
Setswanais	6660
Shonan	6560
Sindhi	6550
Singhalais	6555
Siswat	6565
Slovaque	6557
Slovène	6558
Somalien	6561
Espagnol [SPA]	5165
Soudanais	6567
Swahili	6569
Suédois [SWE]	6568
T	
Tagalog	6658
Tajique	6653
Tamoul	6647
Tatare	6666
Télugu	6651
Thaïlandais	6654
Tibétain	4861
Tigrinya	6655
Tongais	6661
Tsongais	6665
Turc [TUR]	6664
Turkmene	6657
Twi	6669
U-Z	
Ukrainien	6757
Urdu	6764
Ouzbèque	6772
Vietnamien	6855
Volapük	6861
Gallois	4971
Wolof	6961
Xhosa	7054
Yiddish	5655
Yoruba	7161
Zoulou	7267

Si l’on choisit une langue qui a un code de langue de 3 lettres, le code sera affiché chaque fois que l’on changera le réglage de la langue audio ou du sous-titre à la page 21. Si l’on choisit n’importe quelle autre langue, “---” sera affiché à la place. (Le code de la langue en 3 lettres est écrit entre parenthèses.)

ENTRETIEN

Nettoyage du boîtier

- Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec une solution détergente douce. N’utilisez pas de solutions contenant de l’alcool, de l’essence, de l’ammoniac ou des substances abrasives.

Nettoyage des disques

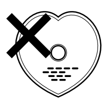
- Quand un disque devient sale, nettoyez-le avec un chiffon à nettoyer. Essuyez le disque du centre vers l’extérieur. Ne l’essuyez pas avec un mouvement circulaire.
- N’utilisez pas de solvants tels que benzène, diluant, produits de nettoyage disponible dans le commerce, détergent, agent de nettoyage abrasif ou de spray antistatique prévu pour les disques analogiques.

Nettoyage de la lentille du disque

- Si le lecteur ne fonctionne toujours pas bien quand il est utilisé en respectant les indications des sections pertinentes et du “GUIDE DE DÉPANNAGE” de ce Mode d’emploi, il se peut que l’unité de lecture optique laser soit sale. Consultez votre revendeur ou un Centre de réparation agréé pour l’inspection et le nettoyage de l’unité de lecture optique laser.

Manipulation des disques

- Utilisez des disques portant les logos suivants.
  (Disques audio numériques optiques)
- Manipulez les disques de sorte que les traces de doigts et la poussière n’adhèrent pas à leur surface.
- Rangez toujours les disques dans leur boîtier de protection quand ils ne sont pas utilisés.
- Veuillez que les disques ayant des formes spéciales (en forme de cœur, d’hexagone, etc.) ne peuvent pas être lus sur cet appareil. N’essayez pas de lire ces disques car ils pourraient endommager le lecteur.
























Contribuez à la protection de l’environnement !!!
- Les piles usées ne doivent pas être mises dans la poubelle.
- Jetez-les à un point de collecte pour piles usées ou déchets spéciaux. Consultez les autorités locales pour obtenir des détails.

Si le lecteur de DVD ne fonctionne pas correctement lorsqu'il est utilisé comme décrit dans ce Mode d'emploi, vérifiez le lecteur en consultant la liste de vérification suivante.

Problème	Solution
Pas d'alimentation	–Vérifiez que le cordon d'alimentation est branché correctement. –Débranchez la prise, attendez 5-10 secondes puis rebranchez-la.
Pas de son ou d'image	–Vérifiez que le téléviseur est allumé. –Vérifiez le raccordement vidéo. –Vérifiez les raccordements du câble VIDEO/AUDIO avec le téléviseur. (Voir section Raccordement à un téléviseur.) –Vérifiez si le mode INTERLACE/PROGRESSIVE est réglé correctement en fonction de votre téléviseur.Reportez-vous à la page 24.
Image déformée	–L'image peut parfois être légèrement déformée. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. –Connectez le lecteur directement au téléviseur.
Image totalement déformée ou image noir et blanc avec le DVD	–Connectez le lecteur DVD directement au téléviseur. –Vérifiez que le disque est compatible avec le lecteur de DVD.
Pas de son ou son déformé	–Ajustez le volume. –Vérifiez que les enceintes sont raccordées correctement.
Pas d'audio à la sortie numérique	–Vérifiez les connexions numériques. –Vérifiez si le format audio de la langue audio sélectionnée correspond aux capacités de votre récepteur.
Pas d'audio DTS à la sortie analogique	–Utilisez un jack de sortie audio numérique (DIGITAL AUDIO OUT) pour la génération de son DTS.
Gel momentané de l'image pendant la lecture	–Vérifiez qu'il n'y a pas de traces de doigts/rayures sur le disque et l'essuyer avec un chiffon doux du centre vers le bord. –Nettoyez le disque.
La lecture du disque est impossible	–Nettoyez le disque. –Assurez-vous que l'étiquette du disque est bien tournée vers le haut. –Vérifiez si le disque est défectueux en essayant un autre disque. –Annulez le verrouillage parental ou modifiez le niveau de contrôle. –Insérez un disque correct qui peut être lu sur ce lecteur.
Pas de retour à l'écran de démarrage au retrait du disque	–Réinitialisez le lecteur en le mettant hors tension, puis à nouveau sous tension.
Le lecteur ne répond pas à la télécommande	–Dirigez la télécommande directement vers le capteur à l'avant du lecteur. –Réduisez la distance séparant la télécommande au lecteur. –Remplacez les piles de la télécommande. –Réinsérez les piles en respectant les polarités (signes +/–) indiquées.
Les touches ne fonctionnent pas ou le lecteur s'arrête de répondre	–Pour entièrement réinitialiser le lecteur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale pendant 5 à 10 secondes.
Le lecteur ne répond pas à certaines commandes pendant la lecture	–Ces opérations peuvent ne pas être autorisées par le disque. Consultez les instructions du disque.
Le lecteur DVD ne peut pas lire des CD/DVD	–Utilisez un CD/DVD de nettoyage disponible dans le commerce pour nettoyer la lentille avant d'envoyer le lecteur de DVD en réparation.
Impossible de modifier l'angle	–L'angle ne peut pas être modifié sur les DVD qui ne contiennent pas d'angles multiples. Dans certains cas, les angles multiples ne sont enregistrés que pour des scènes spécifiques.
La lecture ne démarre pas lorsque le titre est sélectionné	–Vérifiez le réglage "RESTRICTION".
Le mot de passe pour le niveau de restriction a été oublié	–Saisissez le mot de passe par défaut "4737", et le mot de passe que vous avez oublié sera effacé.

REMARQUES:

- Certaines fonctions ne sont pas disponibles dans des modes spécifiques, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Veuillez la description dans ce Mode d'emploi pour avoir plus de détails sur les opérations correctes.
- La lecture à partir d'une piste désirée et la lecture aléatoire ne sont pas disponibles pendant la lecture programmée.
- Certaines fonctions sont interdites sur certains disques.

DONNÉES TECHNIQUES

SYSTEME DE SIGNAUX
NTSC couleur

DISQUES APPLICABLES
(1) Disques DVD-Vidéo
disques à 1 couche et 1 face de 12 cm, disques à 2 couches et 1 face de 12 cm, disques à 2 couches et 2 faces de 12 cm (1 couche par face), disques à 1 couche et 1 face de 8 cm, disques à 2 couches et 1 face de 8 cm, disques à 2 couches et 2 faces de 8 cm (1 couche par face)
(2) DVD-R/DVD-RW
(3) Disques compacts (CD-DA) disques de 12 cm, disques de 8 cm
(4) CD-R/CD-RW

SORTIE S-VIDEO
Niveau de sortie Y : 1 Vp-p (75 Ω/ohms)
Niveau de sortie C : 0,286 Vp-p
Connecteurs de sortie : Connecteurs S, 1 jeu

SORTIE VIDEO
Niveau de sortie : 1 Vp-p (75 Ω/ohms)
Connecteur de sortie : Jacks à broches, 1 jeu

SORTIE COMPOSANTE
Niveau de sortie Y : 1 Vp-p (75 Ω/ohms)
Niveau de sortie PB/CB : 0,7 Vp-p (75 Ω/ohms)
Niveau de sortie PR/CR : 0,7 Vp-p (75 Ω/ohms)
Connecteur de sortie : Jacks à broches, 1 jeu

SORTIE AUDIO
Niveau de sortie : 2 Vrms
2 canaux (FL, FR) connecteur de sortie : Connecteur à broches, 1 jeu

PROPRIETES DE LA SORTIE AUDIO
(1) Réponse de fréquence
1 DVD (PCM linéaire) : 4 Hz à 22 kHz (échantillonnage à 48 kHz)
: 4 Hz à 44 kHz (échantillonnage à 96 kHz)
2 CD : 4 Hz à 20 kHz
(2) Rapport S/B : 115 dB
(3) Distorsion harmonique totale : 1 kHz CD : 0,004%
(4) Gamme dynamique : DVD : 100 dB
CD : 98 dB

SORTIE AUDIO NUMERIQUE
Sortie numérique optique : Connecteur optique, 1 jeu
Sortie numérique coaxiale : Connecteur à broches, 1 jeu

ALIMENTATION ELECTRIQUE
CA 120 V, 60 Hz

CONSOMMATION ELECTRIQUE
10 W (Veille : 0,9 W)

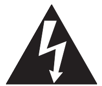
DIMENSIONS EXTERIEURES MAXIMALES
Largeur: 17-3/32” (435mm)
Hauteur: 2-61/64” (75mm)
Profomdeur: 8-21/32” (220mm)
(Y compris les parties saillantes)

POIDS
4,19 lbs (1,9 kg)

TELECOMMANDE
RC-982
Infrarouges
CC 3V, 2 piles R6P/AA

MEMO

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

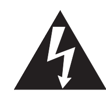


PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR



PRECAUCIÓN:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCA UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO QUITE LA TAPA (NI EL PANEL POSTERIOR). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE DEBA REPARAR EL USUARIO. SOLICITE EL TRABAJO DE REPARACIÓN AL PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.



El símbolo del rayo con punta de flecha, en el interior de un triángulo equilátero, tiene la finalidad del avisar al usuario de que en el interior del producto hay "tensión peligrosa" sin aislar que puede tener suficiente intensidad como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación en el interior de un triángulo equilátero tiene la finalidad de avisar al usuario de que se adjuntan instrucciones de utilización y mantenimiento (servicio) importantes con el manual que acompaña al aparato.

PRECAUCIONES

Seguridad del Láser

Esta unidad emplea un láser. Sólo el personal de servicio calificado deberá quitar la cubierta o intentar reparar este aparato, ya que de lo contrario podrían producirse lesiones en los ojos.

PRECAUCIÓN: EL USO DE CONTROLES, AJUSTES O PROCEDIMIENTOS DIFERENTES DE LOS ESPECIFICADOS EN ESTE MANUAL PUEDE PRODUCIR UNA EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN.

PRECAUCIÓN: CUANDO SE ABRE LA UNIDAD Y SE ANULA EL ENCLAVAMIENTO SE PRODUCE UNA RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE. EVITE MIRAR FIJAMENTE AL RAYO.

UBICACIÓN: EN EL INTERIOR, CERCA DEL MECANISMO DE LA PLATINA.

ADVERTENCIA DE LA FCC- Este equipo puede generar o utilizar energía radioeléctrica. Los cambios o modificaciones hechos en este equipo pueden causar interferencias perjudiciales, a menos que se aprueben expresamente en este manual de instrucciones. El usuario puede perder el derecho a utilizar este equipo si realiza cambios o modificaciones no autorizados.

INTERFERENCIAS EN RADIO O TELEVISIÓN

Este equipo ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites establecidos para un dispositivo digital de la Clase B, de conformidad con el Apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites han sido designados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias molestas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía radioeléctrica, y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantías de que esto no se produzca en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de la radio o la televisión, lo que puede determinarse fácilmente apagando y encendiendo el equipo, al usuario se le recomienda eliminar la interferencia tomando una de las medidas siguientes:

1) Cambie la orientación o la posición de la antena de recepción.
2) Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
3) Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
4) Consulte a un concesionario o técnico en radio/televisión que tenga experiencia para solicitar su ayuda.

Este aparato digital de la Clase B cumple con la norma ICES-003 de Canadá.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

PRECAUCIÓN: PARA IMPEDIR DESCARGAS ELÉCTRICAS, META A FONDO EL CONTACTO ANCHO DE LA CLAVIJA EN EL RECEPTÁCULO ANCHO DE LA TOMA DE CORRIENTE.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOC ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Cuando no utilice el aparato - Apáguelo cuando no lo utilice. Desenchúfelo de la toma de CA si no va a utilizarlo durante mucho tiempo. Desenchúfelo durante las tormentas eléctricas.

Lea con mucha atención estas instrucciones antes de utilizar su reproductor de vídeo DVD, y guárdelas para consultarlas en el futuro en caso de ser necesario.

ACERCA DEL RECICLAJE

Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y se pueden volver a utilizar. Disponga de estos materiales siguiendo los reglamentos de reciclaje de su localidad.
Las pilas nunca deberán tirarse ni incinerarse. Deberá disponer de ellas siguiendo los reglamentos de su localidad relacionados con los desperdicios químicos.

- Mantenga el equipo lejos de la humedad y del polvo.
- Nunca desmonte ni modifique el equipo de forma alguna.
- No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación de CA.
- Mantenga el cable de alimentación de CA lejos de equipos de calefacción.
- Asegúrese de reemplazar el cable de alimentación de CA cuando se dañe.

Instrucciones de Seguridad Importantes

1) Lea las instrucciones - Antes de utilizar el aparato deberán leerse todas las instrucciones de seguridad y manejo.
2) Guarde las instrucciones - Las instrucciones de seguridad y manejo deberán guardarse para consultarlas en el futuro en caso de ser necesario.
3) Cumpla con las advertencias - Deberán seguirse todas las advertencias indicadas en el producto y en las instrucciones de manejo.
4) Siga las instrucciones - Deberán seguirse todas las instrucciones dadas.
5) Limpieza - Desenchufe este producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos ni en aerosol. Para hacer la limpieza utilice un paño húmedo.
6) Aditamentos - No añada nunca ningún aditamento que no haya sido recomendado por el fabricante, porque podrán causar peligros.
7) Agua y humedad - No utilice este producto cerca del agua. Por ejemplo, cerca de una bañera, palangana, fregadero de cocina o lavadora, en un sótano húmedo, o cerca de una piscina, etc.
8) Accesorios - No coloque este producto encima de un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa inestable. El producto puede caerse pudiendo lesionar gravemente a un niño o a un adulto, y también puede estropearse seriamente. Utilícelo solamente con un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa recomendado por el fabricante o vendido con el producto. El montaje del producto deberá realizarse siguiendo las instrucciones del fabricante, y deberán utilizarse los accesorios de montaje recomendados por el mismo.
9) Una combinación de producto y carrito deberá moverse con cuidado. Las paradas repentinas, la fuerza excesiva y las superficies irregulares pueden hacer que la combinación de aparato y carrito se dé vuelta.

ADVERTENCIA PARA CARRITO PORTÁTIL
(Símbolo proporcionado por RETAC)



10) Ventilación - Las ranuras y aberturas de la caja han sido suministradas para la ventilación, para asegurar un funcionamiento fiable del producto y para protegerlo contra el recalentamiento. No tape estas aberturas ni permita que queden tapadas al colocar el producto encima de una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no deberá colocarse en una instalación empotrada como puede ser un mueble librería o una estantería, a menos que se proporcione la ventilación adecuada y se sigan todas las instrucciones del fabricante.
11) Fuentes de alimentación - Este producto sólo deberá funcionar con el tipo de fuente de alimentación indicada en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de alimentación de su hogar, consulte a su concesionario o a la compañía eléctrica local. Para los productos que vayan a funcionar con pilas u otras fuentes de alimentación, lea las instrucciones de manejo.
12) Puesta a tierra o polarización - Este producto está equipado con una clavija polarizada de alimentación de corriente alterna (una clavija que tiene una patilla más ancha que la otra). Esta clavija sólo podrá enchufarse de en la toma de corriente de una forma. Esto es una característica de seguridad. Si no puede enchufar completamente la clavija en la toma de corriente, inténtelo dándola la vuelta. Si sigue sin poder enchufarla, póngase en contacto con un electricista para que le cambie la toma de corriente obsoleta. No anule la función de seguridad de la clavija polarizada.
13) Protección del cable de alimentación - El cable de alimentación deberá colocarse en un lugar alejado, donde nadie lo pise ni pueda quedar pellizcado por objetos colocados sobre él o contra él, poniendo mucho cuidado a la clavija, la toma de corriente y al punto por donde sale del aparato.
14) Tormentas eléctricas - Para proteger aún más este producto durante una tormenta eléctrica, o cuando no lo vaya a utilizar durante largos periodos de tiempo, desenchúfelo de la toma de corriente. Esto impedirá que el producto se estropee debido a la tormenta eléctrica y a la sobretensión en la línea de alimentación.
15) Líneas de alimentación eléctrica - Un sistema de antena exterior no deberá instalarse cerca de las líneas de alimentación eléctrica elevadas ni tampoco cerca de luces eléctricas o circuitos de alimentación, ni donde pueda caer sobre esas líneas o circuitos. Cuando instale un sistema de antena exterior, deberá tenerse mucho cuidado para evitar tocar esas líneas o circuitos porque de lo contrario podría producirse un accidente mortal.
16) Sobrecarga - No sobrecargue las tomas de corriente, los cables de extensión o las tomas de corriente integrales porque podrá producirse un incendio o una descarga eléctrica.
17) Entrada de objetos y líquidos - No meta nunca objetos de ningún tipo en este producto a través de las aberturas, porque pueden tocar puntos de tensión peligrosa o cortocircuitar piezas y producirse un incendio o una descarga eléctrica. No derrame nunca ningún líquido encima del producto.
18) Servicio - No intente reparar este producto usted mismo, ya que la abertura o la extracción de las cubiertas puede exponerle a una tensión peligrosa o a otros peligros. Solicite las reparaciones al personal de servicio calificado.
19) Daños que requieren reparaciones - Desenchufe este productor de la toma de corriente y solicite el servicio del personal calificado bajo las condiciones siguientes:
   a) Cuando el cable o la clavija de alimentación estén estropeados,
   b) Si se ha derramado líquido o han caído objetos en el interior del producto,
   c) Si el producto ha quedado expuesto a la lluvia o al agua,
   d) Si el producto no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de manejo. Ajuste solamente los controles indicados en las instrucciones de manejo, ya que los ajustes incorrectos de otros controles pueden causar daños que con frecuencia requerirán un trabajo extensivo por parte de un técnico calificado para que el producto pueda volver a funcionar normalmente,
   e) Si el producto se ha caído o se ha estropeado de cualquier forma
   f) Cuando el producto muestre un cambio considerable en su rendimiento. Esto indica la necesidad de realizar trabajos de mantenimiento.
20) Piezas de recambio - Cuando sea necesario cambiar piezas asegúrese de que el técnico de servicio utilice las piezas de recambio especificadas por el fabricante, o aquellas que tengan las mismas características que las piezas originales. Las sustituciones sin autorización pueden causar un incendio, descarga eléctrica u otros peligros.
21) Comprobación de seguridad - Al completar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación en este producto, solicite al técnico de servicio que realice comprobaciones de seguridad para determinar que el producto esté en condiciones de funcionamiento apropiadas.
22) Calor - El producto deberá colocarse alejado de fuentes de calor tales como radiadores, salidas de aire caliente, estufas u otros productos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN

El número de serie de este producto se encuentra en la parte posterior del reproductor de DVD. No hay ningún otro reproductor que tenga el mismo número de serie que el suyo. Deberá anotar el número de serie y otra información vital en el espacio que se proporciona a continuación y guardar este manual como prueba permanente de su compra; esto le ayudará a identificar el producto en caso de robo. Los números de serie no se guardan en registros.

Fecha de compra	
Comprado al concesionario	
Dirección del concesionario	
Núm. de teléfono del concesionario	
Núm. de modelo	
Núm. de serie	

Acerca del Copyright

La copia, la emisión, la muestra al público y el préstamo de los discos sin la debida autorización están prohibidos. Este producto incorpora tecnología de protección del copyright que a su vez está protegida por ciertas patentes de los EE.UU. y otros derechos de la propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. La utilización de esta tecnología de protección del copyright deberá contar con la autorización de Macrovision Corporation, y ha sido diseñada para ser utilizada en el hogar y con otros fines de visión limitados, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. El desmontaje o la inversión de la tecnología están prohibidos.

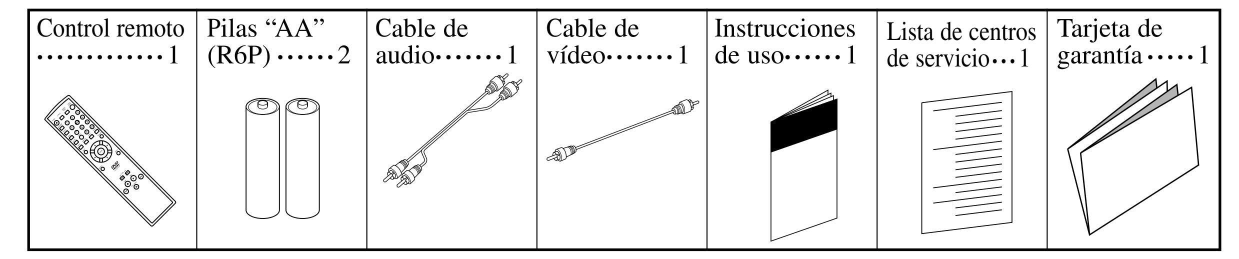
Reclamaciones del aparato de Patente Nos de EE.UU., 4.631.603, 4.577.216, 4.819.098 y 4.907.093 autorizada solo para usos de observación limitada.

Aviso para las salidas de exploración progresiva

Los consumidores deben tener en cuenta que no todos los televisores de alta definición son totalmente compatibles con este producto y que ello puede provocar que se vean artefactos en la imagen. En el caso de problemas de imagen de exploración progresiva en 525, se recomienda que el usuario cambie la conexión a la salida de "definición estándar". Si tiene cualquier pregunta acerca de la compatibilidad entre su televisor y este modelo de reproductor de DVD 525p, favor de ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Accesorios suministrados

Compruebe que los siguientes artículos vienen incluidos en la caja de embalaje junto con la unidad principal.



Control remoto ·············· 1	Pilas "AA" (R6P) ······ 2	Cable de audio······· 1	Cable de vídeo······· 1	Instrucciones de uso······ 1	Lista de centros de servicio··· 1	Tarjeta de garantía····· 1

Símbolos utilizados en este manual

En algunos encabezamientos y notas de este manual aparecen los símbolos que se muestran a continuación, cuyo significado es el siguiente:

DVD-V : Las descripciones se refieren a la reproducción de discos (incluyendo discos DVD-R/RW).

CD : Las descripciones se refieren a la reproducción de CDs de audio.

MP3 : Las descripciones se refieren a la reproducción de discos en formato MP3.

JPEG : Las descripciones se refieren a la visualización de discos JPEG.

WMA : Las descripciones se refieren a la reproducción de discos en formato WMA.

Discos que se pueden reproducir

Los siguientes tipos de discos pueden reproducirse en este reproductor de DVD.

Discos que se pueden usar	Marca (logotipo)	Señales grabadas	Tamaño del disco
DVD de vídeo (NOTA 1) DVD-R DVD-RW (NOTA 2)	DVD VIDEO, DVD R, DVD RW	Video digital (MPEG2)	12 cm 8 cm
CD CD-R CD-RW (NOTA 3)	COMPACT disc DIGITAL AUDIO COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable	Audio digital MP3 WMA (NOTA 4) Imagen digital (JPEG)	12 cm 8 cm
Picture CD	Kodak Picture CD COMPATIBLE	JPEG	12 cm

NOTA 1: Algunos discos de vídeo DVD no funcionan como se describe en este manual debido a las intenciones de los productores de los discos.

NOTA 2: Los discos que no han sido finalizados no se pueden reproducir. Dependiendo del estado de la grabación del disco, el disco puede que no sea aceptado o que no sea reproducido normalmente (la imagen y el sonido puede que no sean adecuados, etc.)

NOTA 3: Algunos discos CD-R/CD-RW pueden ser incompatibles debido a la presencia de “rayas y manchas en el disco”, “condiciones de grabación” y “características del grabador”.

NOTA 4: 

Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países.

Este reproductor cumple con la norma del sistema de color NTSC. No es posible reproducir discos grabados en otros sistemas de color como, por ejemplo, PAL.

- Algunos discos incluyen códigos de región como los que se muestran a continuación.





- El número en el interior del símbolo se refiere a una región del mundo, y un disco codificado con un formato de región específico sólo puede reproducirse en reproductores de DVD que tengan el mismo código de región.
- **En los discos siguientes sólo se puede oír el sonido (no se puede ver la imagen).**
  CDV
  CD-G
- **No reproduzca NUNCA los discos siguientes. De lo contrario se podrá producir una falla en el funcionamiento.**
  DVD-RAM
  CD-I
  Photo CD
  Video CD
  DVD con número de región que no sea el 1 o que no tenga la palabra ALL
  DVD-ROM para computadoras personales
  CD-ROM para computadoras personales
- **El sonido TAL VEZ NO SE OIGA en los discos siguientes.**
  Super Audio CD

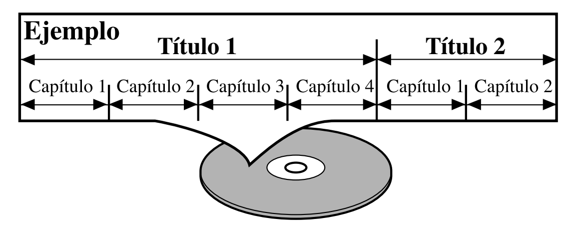
NOTA: Sólo se podrá reproducir el sonido grabado en la capa del CD normal. El sonido grabado en la capa del Super Audio CD de alta densidad no se podrá reproducir.

- *Cualquier otro disco sin indicaciones de compatibilidad.*

Tipos de discos

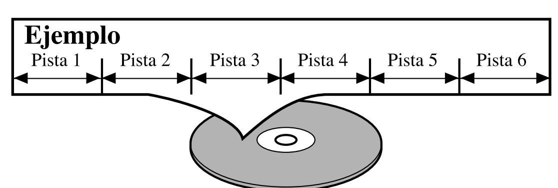
[DVD-Vídeo]

Los datos de un DVD se dividen en secciones llamadas "títulos", y luego en subsecciones llamadas "capítulos", a cada uno de los cuales se les asigna un número de título o de capítulo. Las condiciones de reproducción están predefinidas en algunos discos de vídeo DVD, y estas condiciones de reproducción tienen prioridad sobre las operaciones que el usuario realice en este reproductor. Si selecciona una función y ésta no se ejecuta de la forma deseada, consulte el manual suministrado con el disco.



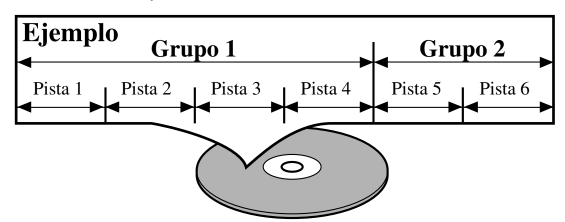
[AUDIO CD]

Los datos de un CD de audio se dividen en secciones llamadas “pistas”; a cada pista se le asigna un número de pista.



[MP3, JPEG, WMA]

Los datos de un disco MP3, JPEG o WMA se dividen en secciones llamadas "grupos" y en secciones secundarias llamadas "pistas", a cada una de las cuales se les da un número de grupo o un número de pista.



PRECAUCIÓN:

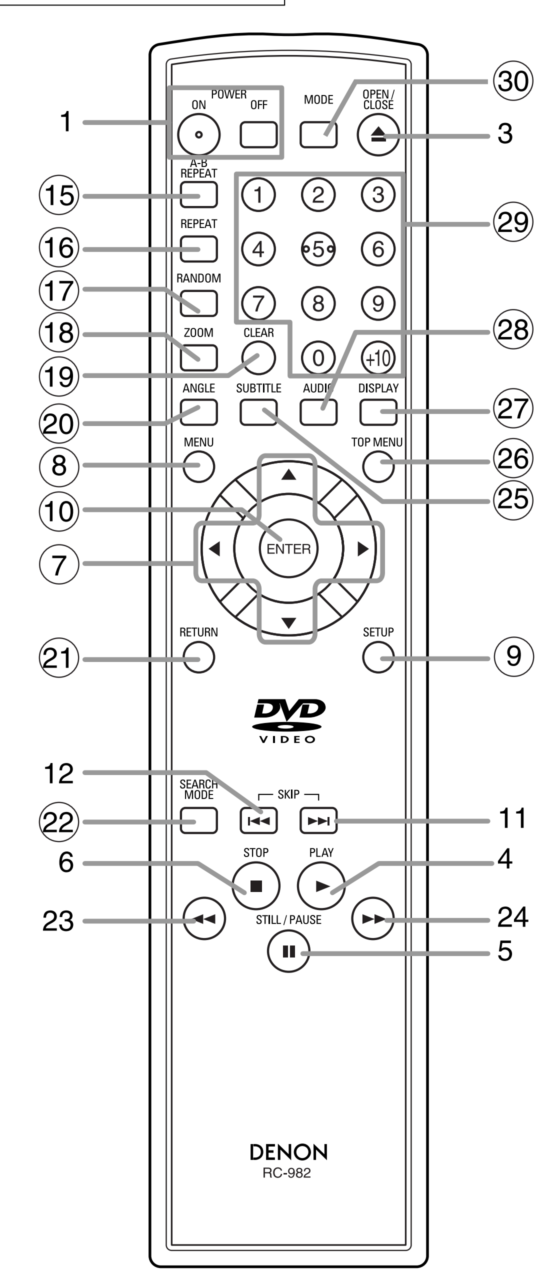
- Tenga cuidado para que su dedo no quede atrapado en la ranura de inserción del disco.
- Asegúrese de extraer el disco del reproductor y desconectar el cable de alimentación de CA de la toma de corriente antes de transportar el reproductor de DVD.

- **Sistema de exploración progresiva**
  A diferencia de la exploración entrelazada convencional, el sistema de exploración progresiva produce menor oscilación e imágenes con mayor resolución que las señales de televisión tradicionales.
- **Sonido Dolby Digital**
  Conectando este reproductor a un decodificador Dolby Digital multicanal, usted podrá disfrutar del sonido envolvente de alta calidad Dolby Digital de 5.1 canales como el escuchado en los cines.
- **DTS (Digital Theater System)**
  Cuando este reproductor se conecte al decodificador DTS, usted podrá disfrutar del sistema de sonido envolvente de 5.1 canales que reproduce el sonido original tan fielmente como resulta posible. El sistema de sonido envolvente de 5.1 canales fue desarrollado por Digital Theater System, Inc.
- **Velocidad de diálogo**
  La reproducción se puede hacer un poco más rápida o lenta manteniendo la calidad del sonido, como el de la reproducción normal. La velocidad de diálogo sólo se encuentra disponible en los discos grabados en el formato Dolby Digital.
- **Reproducción de imagen fija/avance y retroceso rápido/cámara lenta/cuadro por cuadro**
  Hay varios modos de reproducción disponibles, entre los que se incluye reproducción de imágenes fijas, avance/retroceso rápido, reproducción en cámara lenta y reproducción cuadro por cuadro.
- **Modo de Vista Fija**
  Se ajusta la resolución se desconecta automáticamente si no se produce ninguna actividad en el reproductor o en su control remoto durante más de 35 minutos. (Consulte la página 23.)
- **Reproducción aleatoria de CDs de audio, MP3, JPEG y WMA**
  Este reproductor puede cambiar el orden de las pistas para reproducirlas en orden aleatorio.
- **Reproducción programada de CDs de audio, MP3, JPEG y WMA**
  Puede programar el orden de las pistas para reproducirlas en cualquier orden que desee.
- **Menús de DVD en el idioma deseado**
  Puede visualizar los menús del DVD en un idioma de su preferencia, siempre que el idioma deseado esté disponible en el DVD.
- **Espera automática**
  La alimentación se desconecta automáticamente si no se produce ninguna actividad en el reproductor o en su control remoto durante más de 35 minutos. (Consulte la página 24.)
- **Subtítulos en el idioma deseado**
  Puede elegir el idioma deseado para los subtítulos visualizados, si ese idioma se encuentra disponible en el disco.
- **Selección de un ángulo de cámara**
  Puede seleccionar el ángulo de cámara deseado si un disco contiene imágenes grabadas desde ángulos diferentes.
- **Elección de idioma de audio y modo de sonido**
  Puede seleccionar el idioma de audio y el modo de sonido deseados, si el disco dispone de idiomas y modos diferentes.
- **Control acceso**
  Puede establecer un nivel de acceso determinado para limitar la reproducción de los discos que no sean apropiados para los niños.
- **Detección automática de discos**
  El reproductor detecta automáticamente si el disco introducido es un DVD, un CD de audio o un CD MP3, JPEG o WMA.
- **Reproducción de discos MP3**
  Puede disfrutar de archivos MP3 grabados en un CD-R/RW.
- **Búsqueda directa**
  Durante el modo de reproducción o parada, puede utilizar los botones numéricos para buscar el título, el capítulo o la pista deseados.
- **Visualización en pantalla**
  La información acerca de la operación actual se puede visualizar en una pantalla de televisor, lo que permite confirmar en la pantalla de TV las funciones que se encuentran actualmente activadas (reproducción programada, por ejemplo) utilizando el control remoto.
- **Atenuador**
  Permite cambiar la luminosidad de la pantalla de visualización.
- **Salvapantalla**
  El programa del salvapantalla se activa si no se produce ninguna actividad en el reproductor o en su control remoto durante más de 5 minutos. El brillo de la pantalla de visualización se oscurece un 75%. El programa se desactiva al producirse alguna actividad.
- **Control de imagen**
  El control de imagen ajusta el brillo, el contraste, el color, la corrección gamma y la nitidez de la visualización específica.
- **Búsqueda**
  Búsqueda de capítulos: Se puede buscar el capítulo especificado por el usuario.
  Búsqueda de títulos: Se puede buscar el título especificado por el usuario.
  Búsqueda de pistas: Se puede buscar la pista especificada por el usuario.
  Búsqueda por tiempo: Se puede buscar el tiempo especificado por el usuario.
- **Repetición**
  Capítulo: Se puede repetir el capítulo del disco que se está reproduciendo.
  Título: Se puede repetir el título del disco que se está reproduciendo.
  Pistas: Se puede repetir la pista del disco que se está reproduciendo.
  Todo: Es posible hacer la repetición de la reproducción. (Excepto DVD-Video)
  A-B: Se puede repetir la sección comprendida entre los puntos A y B definidos por el usuario.
  Grupo: Se puede repetir la carpeta del disco MP3/JPEG/WMA que se está reproduciendo.
- **Zoom**
  Se puede visualizar una pantalla ampliada 2 veces y 4 veces.
- **Marcador**
  Se puede volver a una parte memorizada por el usuario.
- **Reproducción con reanudación**
  El usuario puede reanudar la reproducción desde el punto donde ésta fue detenida aunque la alimentación esté desconectada.
- **Conectores de salida de vídeo de componente**
  Conectores situados en la parte posterior del reproductor de DVD que se utilizan para enviar vídeo de alta calidad a los conectores de entrada de vídeo componente de un televisor.
- **Indicación de velocidad en bits**
- **DRC (Control de margen dinámico)**
  Permite controlar el margen dinámico del volumen de sonido.
- **Visualización de imágenes JPEG**
  Se puede reproducir discos Kodak Picture CD. También es posible reproducir imágenes fijas grabadas en formato JPEG en un CD-R/RW.
- **Reproducción de datos WMA**
  Puede reproducir archivos WMA grabados en un CD-R/RW.

Español

PANEL DELANTERO

CONTROL REMOTO



Los botones cuyos números aparecen dentro de un círculo sólo funcionan con el control remoto.

1. **Botones ON/STANDBY, (POWER ON/OFF) [página 15]**
2. **Bandeja de carga del disco**
3. **Botón OPEN/CLOSE [página 15]**
4. **Botón PLAY [página 15]**
5. **Botón STILL/PAUSE [página 15]**
6. **Botón STOP [página 15]**
7. **Botones de cursor [página 15]**
   Use estos botones para hacer ajustes mientras ve la imagen en una pantalla de TV.
8. **Botón MENU [página 15]**
9. **Botón SETUP [página 23]**
10. **Botón ENTER [página 15]**
11. **Botón ▶▶| (SKIP UP) [página 17]**
    Inicia la reproducción desde el principio del capítulo o pista siguiente. Mantenga el botón presionado para reproducir rápidamente en dirección de avance.
12. **Botón |◀◀ (SKIP DOWN) [página 17]**
    Inicia la reproducción desde el principio del capítulo o pista actual.
13. **Botón DIMMER [página 15]**
14. **Pantalla de visualización, ventanilla sensora de control remoto**
15. **Botón A-B REPEAT [página 18]**
16. **Botón REPEAT [página 17]**
17. **Botón RANDOM [página 18, 21]**
18. **Botón ZOOM [página 16]**
19. **Botón CLEAR [página 17]**
20. **Botón ANGLE [página 22]**
    Presione para cambiar el ángulo de la cámara y ver la misma secuencia siendo reproducida desde un ángulo diferente.
21. **Botón RETURN [página 20]**
22. **Botón SEARCH MODE [página 17]**
23. **Botón ◀◀ (Retroceso rápido) [página 16]**
24. **Botón ▶▶ (Avance rápido) [página 16]**
25. **Botón SUBTITLE [página 21]**
    Presione este botón para seleccionar el idioma deseado para los subtítulos.
26. **Botón TOP MENU [página 15]**
27. **Botón DISPLAY [página 20]**
28. **Botón AUDIO [página 21]**
    Presione este botón para seleccionar el idioma de audio o modo de sonido deseado.
29. **Botones numéricos [página 17]**
30. **Botón MODE [páginas 18, 20]**

Descripción del control remoto

Los botones del control remoto funcionan de distinta forma para DVD y CD:
Para usar correctamente los botones, consulte la siguiente tabla.

	DVD	CD
Botón POWER POWER ON OFF	• Presione este botón para conectar la alimentación o poner el reproductor en modo de espera.	• Presione este botón para conectar la alimentación o poner el reproductor en modo de espera.
Botón A-B REPEAT A-B REPEAT	• Marca un segmento entre A y B para la reproducción repetida.	• Marca un segmento entre A y B para la reproducción repetida.
Botón REPEAT REPEAT	• Le permite repetir la reproducción de un título o capítulo.	• Le permite repetir la reproducción de una pista o disco.
Botón RANDOM RANDOM	—	• Le permite reproducir pistas en orden aleatorio.
Botón MODE MODE	• Para establecer el control de la imagen • Para activar/desactivar el nivel de negro. • Para activar el sonido 3D (sistema de sonido envolvente virtual). • Para establecer la velocidad del diálogo	• Le permite programar un orden específico o reproducir en orden aleatorio. • Para activar el sonido 3D (sistema de sonido envolvente virtual).
Botón ZOOM ZOOM	• Para ampliar una parte de la imagen (x2/x4).	—
Botón ANGLE ANGLE	• Para acceder a distintos ángulos de cámara en un disco.	—
Botón SUBTITLE SUBTITLE	• Para acceder a diversos subtítulos en un disco.	—
Botón AUDIO AUDIO	• Para acceder a distintas funciones de audio en un disco.	• Para seleccionar ESTÉREO, L-CH o R-CH.
Botón DISPLAY DISPLAY	• Muestra el modo del disco actual.	• Muestra el modo del disco actual.
Botón SEARCH MODE SEARCH MODE	• Para buscar un capítulo, título, tiempo o marcador. • Para volver rápidamente a un punto determinado del disco.	• Para buscar una pista, tiempo o marcador. • Para volver rápidamente a un punto determinado del disco.
Botón OPEN/CLOSE OPEN / CLOSE	• Para abrir y cerrar la bandeja portadisco.	• Para abrir y cerrar la bandeja portadisco.
Botones Numéricos 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 +10	• Para seleccionar directamente un capítulo o título.	• Para seleccionar una pista directamente.
Botón CLEAR CLEAR	• Borra los marcadores. • Cancela los números introducidos incorrectamente. • Para cancelar el punto A de la repetición A-B.	• Borra los marcadores. • Elimina el número del estado al introducir un programa. • Cancela los números introducidos incorrectamente. • Para cancelar el punto A de la repetición A-B.

Español

Descripción del control remoto

	DVD	CD
Botón MENU MENU	• Para llamar al menú de un disco.	—
Botón TOP MENU TOP MENU	• Para llamar al menú inicial de un disco.	—
Botones ENTER, Cursor ENTER	• Para mover el cursor y determinar su posición.	• Para mover el cursor y determinar su posición.
Botón RETURN RETURN	• Para volver a la operación anterior en el menú de configuración de un DVD.	• Para volver a la operación anterior en el menú de configuración de un DVD.
Botón SETUP SETUP	• Para llamar al menú de configuración del reproductor DVD.	• Para llamar al menú de configuración del reproductor DVD.
Botones SKIP SKIP	• Para omitir capítulos.	• Para omitir pistas.
Botones SEARCH	• Permite buscar en dirección de avance/retroceso en un disco.	• Permite buscar en dirección de avance/retroceso en un disco.
Botón STOP STOP	• Para detener la reproducción.	• Para detener la reproducción.
Botón PLAY PLAY	• Para iniciar la reproducción del disco.	• Para iniciar la reproducción del disco.
Botón STILL/PAUSE STILL / PAUSE	• Para hacer una pausa en la reproducción del disco. • Para adelantar la reproducción cuadro por cuadro.	• Para hacer una pausa en la reproducción del disco.

Pantalla de visualización del panel delantero

REPEAT TITLE GROUP CHP. TRK. P.SCAN
A-B
ALL
DVD
CD

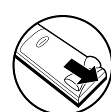
- Se enciende cuando se activa la función de repetición A-B.
- Se enciende cuando se activa la función de repetición.
- Se enciende cuando se activa el sistema de exploración progresiva.
- Se enciende cuando está activada la función de repetición ALL.
- Visualiza el tipo de disco introducido en la bandeja.
  - DVD: DVD
  - CD: Audio CD, MP3, JPEG, WMA
- Se enciende cuando el disco introducido está en el modo de pausa.
- Se enciende cuando se reproduce en el modo de cámara lenta. (DVD)
- Se enciende cuando se reproduce el disco introducido.
- Visualiza el tiempo transcurrido del título o la pista. El número nuevo de un título, capítulo o pista se visualiza cuando se cambia un capítulo o una pista.

Visualizaciones durante el funcionamiento

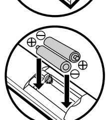
P-On	Alimentación conectada
- - - -	No se ha insertado un disco o ésta no se puede reproducir
OPEn	Bandeja abierta
CLOSE	Bandeja cerrada
LoAd	Cargando el disco
P-OFF	Alimentación desconectada

Instalación de las pilas

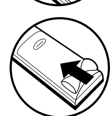
1. Abra la tapa del compartimiento de las pilas.



2. Introduzca dos pilas “AA” (R6P), asegurándose de orientarlas correctamente.



3. Cierre la tapa.

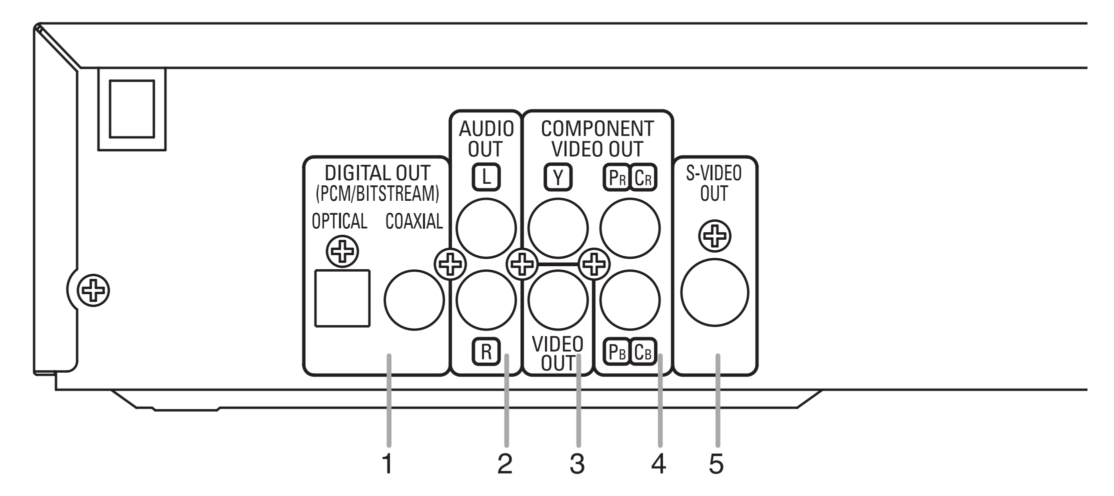


Precauciones concernientes a las pilas

- Utilice pilas “AA” (R6P) en esta unidad de control remoto.
- Cambie las pilas por otras nuevas aproximadamente una vez al año, aunque esto dependerá de la frecuencia con la que se use la unidad de control remoto.
- Si la unidad de control remoto no funciona a una corta distancia de la unidad principal, cambie las pilas por otras nuevas, incluso si ha transcurrido menos de un año.
- Las pilas incluidas sólo sirven para verificar el funcionamiento. Cámbielas por otras nuevas tan pronto como sea posible.
- Al insertar las pilas, asegúrese de hacerlo en la dirección correcta, observando las marcas ⊕ y ⊖ del compartimiento de pilas de la unidad de control remoto.
- Para evitar daños o fuga de electrolito de las pilas:
  - No utilice una pila nueva con otra usada.
  - No utilice dos tipos de pilas diferentes.
  - No cortocircuite, desmonte, caliente ni tire las pilas al fuego.
- Extraiga las pilas cuando no vaya a utilizar la unidad de control remoto durante un período de tiempo prolongado.
- Si las pilas tuvieran fugas, limpie cuidadosamente el electrolito del interior del compartimiento de las pilas y luego instale las pilas nuevas.

Español

Descripción – panel trasero



1. **CONECTORES DIGITAL OUT**
   Utilice un cable digital óptico o coaxial para conectar a un amplificador AV con decodificador incorporado (centro de control AV).
2. **2ch CONECTORES AUDIO OUT**
   Conéctelos a los conectores de entrada de audio de un televisor compatible con A/V, televisor de pantalla ancha o sistema estereofónico.
3. **CONECTOR VIDEO OUT**
   Use un cable de vídeo para conectar el conector a la entrada de vídeo de un televisor compatible con A/V, televisor de pantalla ancha o sistema estereofónico.
4. **CONECTORES COMPONENT VIDEO OUT**
   Use estos conectores si tiene un televisor con conectores de entrada de vídeo de componente. Estos conectores proporcionar vídeo C_R/P_R, C_B/P_B e Y. Junto con el sistema S-Vídeo, el sistema de vídeo de componente ofrece la mejor calidad de imagen.
5. **CONECTOR S-VIDEO OUT**
   Use el cable de S-Vídeo para conectar este conector al conector de S-Vídeo de un televisor compatible con A/V o televisor de pantalla ancha para obtener una mejor calidad de imagen.

Selección de reproducción con exploración progresiva (525p/480p o entrelazada 525i/480i)

- Si su televisor es compatible con la exploración progresiva (525p/480p), conecte el televisor a las tomas de video componente del reproductor DVD y ponga “PROGRESSIVE” en “ON” en el ajuste de visualización. A continuación, ponga su televisor en el modo de exploración progresiva. Consulte la página 24 para conocer instrucciones acerca del cambio del ajuste de visualización.
- Si su televisor no es compatible con la exploración progresiva, ponga “PROGRESSIVE” en “OFF”.
- Si los conectores de entrada de vídeo de su televisor o monitor son del tipo BNC, utilice un adaptador (disponible en el comercio).

¿Qué es la exploración progresiva?

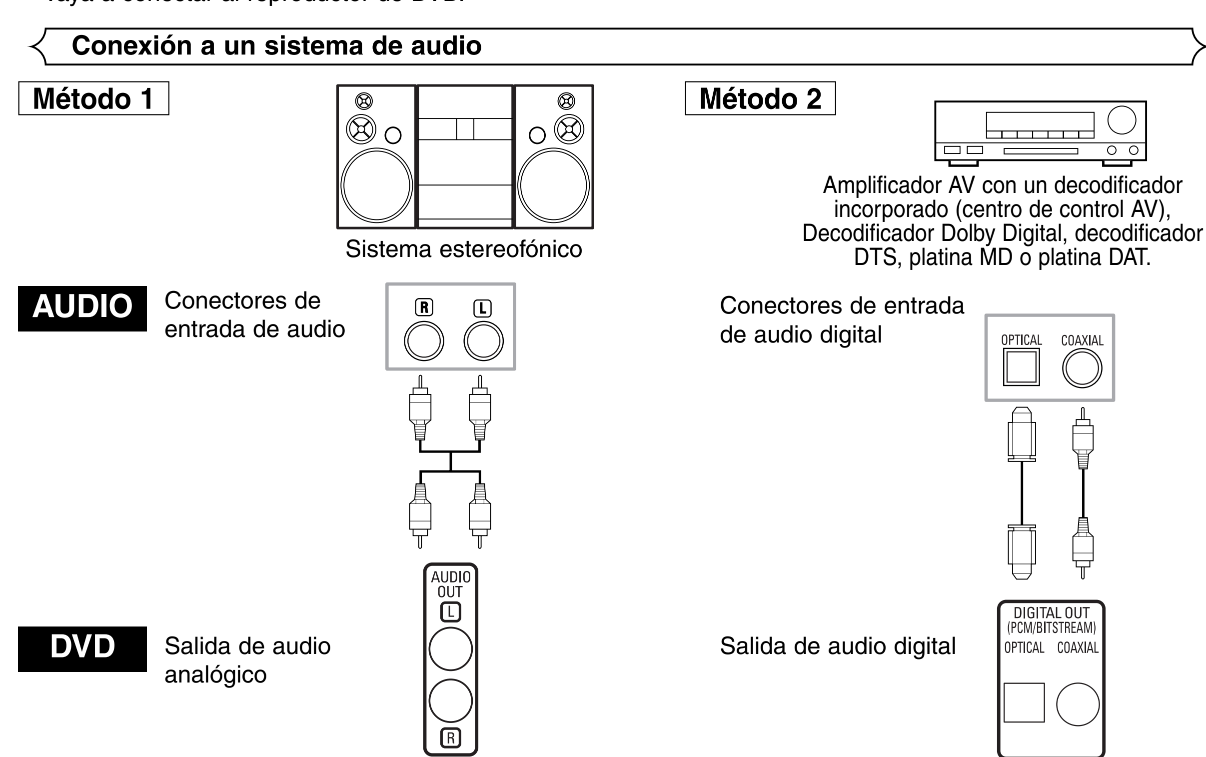
- A diferencia de la exploración entrelazada convencional, el sistema de exploración progresiva produce menor oscilación e imágenes con mayor resolución que las señales de televisión tradicionales (525i/480i).

Los siguientes son ejemplos de las conexiones que normalmente se utilizan para conectar el reproductor de DVD a un televisor y a otros componentes.

Si se utiliza este reproductor DVD para reproducir un DVD del formato de sonido envolvente Dolby Digital de 5.1 canales o DTS, el reproductor DVD dará salida a una serie de datos Dolby Digital o DTS desde sus tomas OPTICAL o COAXIAL DIGITAL OUT. Conectando el reproductor a un decodificador Dolby Digital o DTS, usted podrá disfrutar de un ambiente más convincente y real, con el tipo de sonido envolvente potente y de alta calidad de estándar profesional que puede oírse en los cines. Utilice un cable digital óptico o coaxial (no incluido) para hacer las conexiones de audio.

NOTAS
- Antes de conectar un componente, asegúrese de desconectar la alimentación de todos los componentes del sistema.
- Consulte los manuales de instrucciones del televisor, sistema estereofónico y cualquier otro componente que vaya a conectar al reproductor de DVD.

Conexión a un sistema de audio

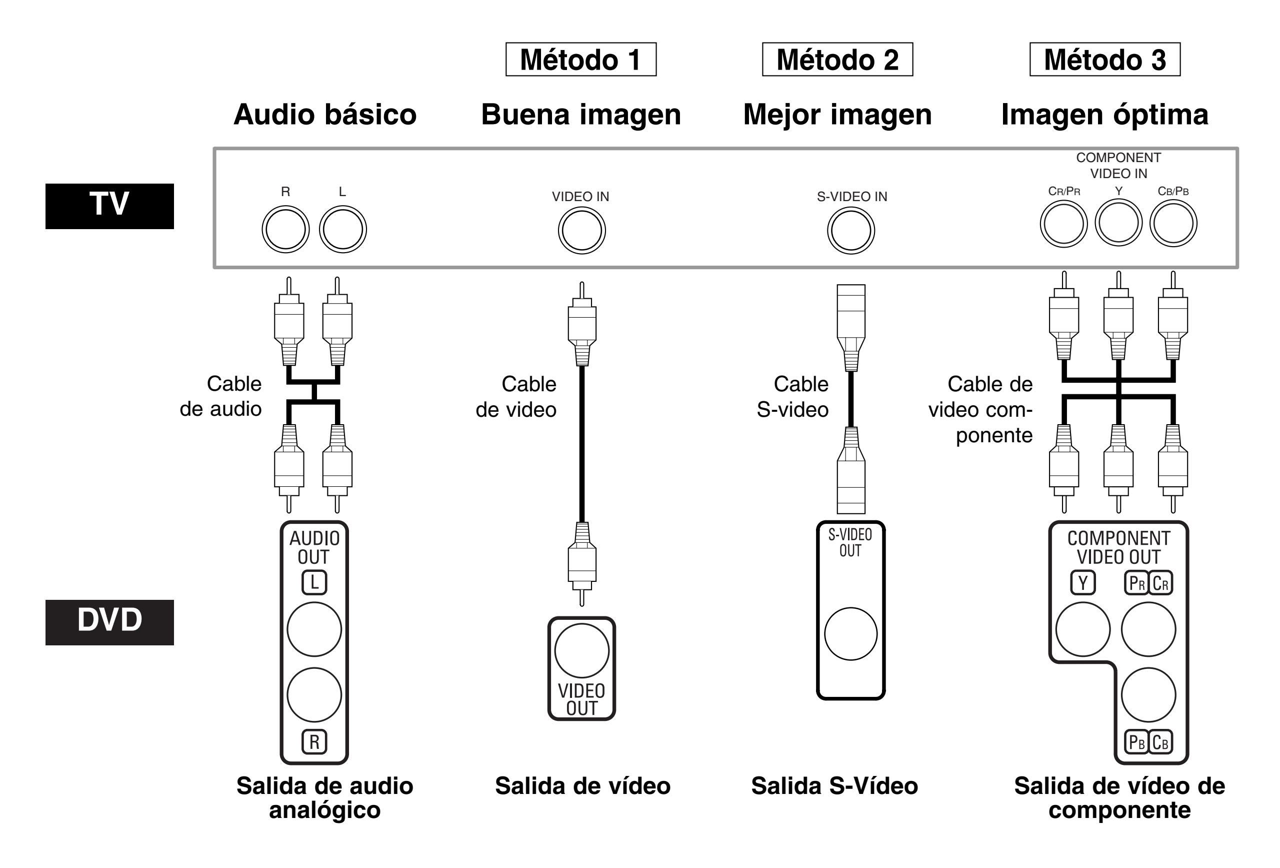


- **Método 1** Reproductor de DVD + Sistema estereofónico
- **Método 2** Reproductor DVD + amplificador AV con decodificador incorporado (centro de control AV), decodificador Dolby Digital, decodificador DTS, platina MD o platina DAT.

NOTAS (Para el método 2 solamente):
- Cuando se utiliza un amplificador AV con un decodificador incorporado (centro de control AV), decodificador Dolby Digital o decodificador DTS, como se muestra en el método 2, ponga “DOLBY DIGITAL” o “DTS” en “ON” para la salida de audio en el modo de configuración (consulte la página 24). Póngalo en “OFF” para el decodificador que no se utilice actualmente. La reproducción de un DVD con los ajustes mal hechos puede generar ruidos, y también puede dañar los altavoces.
- La fuente de audio en un disco del formato de sonido envolvente Dolby Digital de 5.1 canales no se puede grabar como sonido digital mediante una platina MD o una platina DAT.
- Ponga “DOLBY DIGITAL” o “DTS” en “OFF” para la salida de audio en el modo de configuración para conectar a una platina MD o a una platina DAT (consulte la página 24).
- Cuando se reproduce un DVD grabado en DTS mientras se utiliza un decodificador, etc., que no es compatible con DTS se produce un ruido que puede dañar sus oídos o los altavoces.
- Cuando se reproduce un DVD PCM lineal de 96 kHz protegido por copyright, el sonido digital se muestreará en sentido descendente a 48 kHz, aunque ponga “LPCM SELECT” en “OFF”.

Cable óptico (no suministrado)
- El cable óptico (no suministrado) puede dañarse si se lo dobla excesivamente. Cuando enrolle el cable para guardarlo, su circunferencia deberá tener un diámetro de al menos 15 cm.
- Utilice un cable de 3 m o más corto.
- Al hacer las conexiones, inserte las clavijas del cable firmemente en los conectores.
- Si una clavija tiene rayas pequeñas o está sucia, límpiela con un paño suave antes de insertarla en el conector.

Conexión a un televisor (para vídeo)



- **Método 1** Reproductor de DVD + Televisor con conector de entrada de vídeo
- **Método 2** Reproductor de DVD + Televisor con conector de entrada S-Vídeo
- **Método 3** Reproductor de DVD + Televisor con conectores de vídeo de componente

NOTAS

- Conecte el reproductor de DVD directamente a un televisor. Si conecta los cables de A/V a un VCR, las imágenes podrán aparecer distorsionadas debido al sistema de protección contra copia.
- Conector de salida S-Vídeo
  Las señales de vídeo se dividen en señales de color (C) y señales de brillo (Y), con lo que se obtiene una imagen más nítida. Si el televisor está equipado con un conector de entrada S-Vídeo, le recomendamos conectarlo al conector de salida S-Vídeo de este producto utilizando un cable de conexión S-Vídeo (disponible en el comercio).

CÓMO CONECTAR EL EQUIPO A UN TELEVISOR QUE NO TIENE CONECTORES DE ENTRADA DE AUDIO/VÍDEO

Si su televisor no está equipado con conectores de entrada de audio y vídeo del tipo RCA, puede conectar el reproductor de DVD al terminal de antena de 75 ohmios de su televisor utilizando un modulador de RF audio/vídeo estéreo opcional (no suministrado). Conecte las salidas de audio y vídeo del reproductor de DVD a las entradas de audio y vídeo del modulador de RF y, a continuación, conecte la salida coaxial del modulador de RF (marcada generalmente como “TO TV”) al terminal de antena coaxial de 75 ohmios de su televisor. Para más información, consulte las instrucciones suministradas con el modulador de RF.

Si el terminal de antena coaxial de 75 ohmios de su televisor ya está ocupado por una conexión de antena o caja de televisión por cable, desconecte el cable del terminal de antena del televisor y conéctelo al terminal de entrada de antena coaxial del modulador de RF (generalmente marcado “ANT IN”); luego, conecte el modulador de RF al terminal de antena de su televisor como se describió anteriormente.

NOTA

- La calidad de la imagen de los discos DVD no será tan buena si el reproductor de DVD se conecta al terminal de antena del televisor a través de un modulador de RF.

Reproducción básica

DVD-V CD MP3 JPEG WMA

Para empezar

- Encienda el televisor, el amplificador y cualquier otro componente que esté conectado al reproductor DVD.
- Asegúrese de que el televisor y el receptor de audio (disponible en el comercio) estén ajustados al canal correcto.

1 Presione el botón **POWER ON**.
- "P-ON" aparecerá brevemente en la pantalla de visualización.

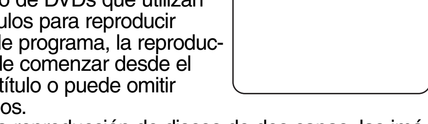
2 Presione el botón **OPEN/CLOSE** para abrir la bandeja portadisco.

3 Coloque el disco en la bandeja, con la etiqueta hacia arriba.

4 Presione el botón **PLAY**.
- La bandeja se cerrará automáticamente y la reproducción comenzará desde el primer capítulo o pista del disco. Si la reproducción no comienza automáticamente, presione el botón **PLAY**.
- Cuando reproduzca un DVD con un menú de títulos, éste podrá aparecer en la pantalla. En este caso, consulte "Menú de títulos".

5 Presione el botón **STOP** para detener la reproducción.

NOTAS:
- Durante la operación puede aparecer un "icono de prohibición" en la parte superior derecha de la pantalla del televisor, indicando que el reproductor de DVD o el disco ha detectado una operación que está prohibida.
- En el caso de DVDs que utilizan ciertos títulos para reproducir señales de programa, la reproducción puede comenzar desde el segundo título o puede omitir estos títulos.
- Durante la reproducción de discos de dos capas, las imágenes pueden detenerse por un momento. Esto sucede cuando la primera capa cambia a la segunda. Esto es normal y no indica mal funcionamiento.
- La operación puede cambiar cuando usted reproduce DVDs con menú de disco. Consulte el manual suministrado con el disco para conocer detalles.



Funciones generales

DVD-V

Un DVD puede contener menús que utilizan para navegar por el disco y acceder a funciones especiales. Presione el botón numérico correspondiente o utilice los botones de **Cursor** (▼/ ▲ / ►/ ◄) para resaltar la opción deseada en el menú principal del DVD y, a continuación, presione el botón **ENTER** para confirmar su selección.

NOTA:
- A menos que se indique lo contrario, todas las operaciones descritas se basan en el uso del control remoto. Algunas operaciones pueden realizarse con la barra de menú en la pantalla de TV.

Brillo de la pantalla de visualización del panel delantero

1 Presione el botón **DIMMER** del panel delantero para seleccionar el nivel de brillo deseado para la pantalla de visualización.
(**Claro**, **Oscuro** o **APDO**.)
- "Claro" es el ajuste preestablecido de fábrica.

NOTAS:
- El brillo de la pantalla de visualización puede ajustarse en el menú CONFIGURACIÓN. Para más detalles, consulte la página 24.
- Cuando conecte de nuevo la alimentación, el brillo de la pantalla de visualización del panel delantero corresponderá al ajuste del menú CONFIGURACIÓN.

Imagen fija / Pausa

DVD-V CD MP3 JPEG WMA

1 Durante la reproducción, presione el botón **STILL/PAUSE**.
- La reproducción se interrumpirá y el sonido se silenciará.



2 Para reanudar la reproducción, presione el botón **PLAY**.

NOTA:
- Ponga "MODO VISTA FIJA" en "IMAGEN" en el menú de visualización si las imágenes quedan borrosas en el modo de pausa. (Consulte la página 24.)

Menú de disco

DVD-V

1 Presione el botón **MENU**.
- Aparecerá el menú principal del DVD.

2 Si la función no está disponible, en la pantalla de TV podrá aparecer el símbolo ⊘ .

3 Si el menú está disponible en el disco, aparecerá el idioma de audio, opciones de subtítulos, capítulos para el título y otras opciones.

4 Presione los botones de **Cursor** (▼/ ▲/ ►/ ◄) para seleccionar una opción y, a continuación, presione el botón **ENTER** para confirmar su selección.

Menú de títulos

DVD-V

1 Presione el botón **TOP MENU**.
- Aparecerá el menú de títulos.

2 Si la función no está disponible, en la pantalla de TV podrá aparecer el símbolo ⊘ .

3 Presione los botones de **Cursor** (▼/ ▲/ ►/ ◄) para seleccionar una opción y, a continuación, presione el botón **ENTER** para confirmar su selección.
- La reproducción comenzará desde el título seleccionado.

CÓMO VISUALIZAR UNA PANTALLA DE MENÚ DURANTE LA REPRODUCCIÓN

DVD-V

- Presione el botón **MENU** para visualizar el menú principal del DVD.
- Presione el botón **TOP MENU** para visualizar el menú de títulos.

NOTA:
- El contenido de los menús y las operaciones correspondientes pueden variar según el disco. Para más detalles, consulte el manual suministrado con el disco.

Español

Reproducción cuadro por cuadro

DVD-V

1 Durante la reproducción, presione el botón **STILL/PAUSE**.
- La reproducción se interrumpirá y el sonido se silenciará.



2 El disco avanzará un cuadro cada vez que se presione el botón **STILL/PAUSE**.
3 Para cancelar el modo de reproducción cuadro por cuadro, presione el botón **PLAY**.

NOTA:
- Ponga "MODO VISTA FIJA" en "IMAGEN" en el menú de visualización si las imágenes quedan borrosas en el modo de pausa. (Consulte la página 24.)

Control de imagen

DVD-V

El control de imagen ajusta el brillo, el contraste, el color, la corrección gamma y la nitidez de la visualización específica.

1 Presione el botón **MODE** durante la reproducción.



2 Presione el botón del **Cursor** (▲ o ▼) para cambiar el elemento.
3 Presione el botón **ENTER** o el botón del **Cursor** (◄ o ►) para ajustar el elemento deseado.
- Se puede seleccionar -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0, +1, +2, +3, +4, +5 y +6.

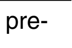
4 Presione el botón **RETURN** para volver a la reproducción normal.

NOTAS:
- La visualización de ajuste desaparecerá en 10 segundos si no se utiliza.
- Esta función no se puede utilizar durante la velocidad de diálogo. (Consulte la página 23.)

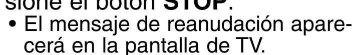
Reanudación

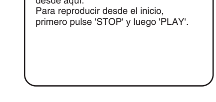


DVD-V **CD** **MP3** **JPEG** **WMA**



1 Durante la reproducción, presione el botón **STOP**.
- El mensaje de reanudación aparecerá en la pantalla de TV.





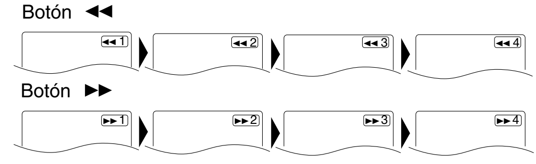
2 Presione el botón **PLAY**; la reproducción se reanudará desde el punto en que fue interrumpida.
- Para cancelar la función de reanudación, presione el botón **STOP** dos veces.

NOTAS:
- La reanudación de la reproducción tarda un poco más en ejecutarse que la reproducción normal.
- Para MP3, JPEG o WMA, la reproducción se reanudará desde el comienzo de la pista actual.

Búsqueda en avance rápido / retroceso rápido

DVD-V **CD** **MP3** **WMA**

1 Durante la reproducción, presione repetidamente el botón ►► o ◄◄ rpara seleccionar la velocidad de avance o retroceso deseada.
- Para los DVDs, la velocidad de búsqueda en avance rápido o retroceso rápido es diferente según el disco. Las velocidades aproximadas son 1 (x2), 2 (x8), 3 (x50) y 4 (x100). (mientras más tiempo lo mantenga presionado, mayor será la velocidad). Cuando alcance la velocidad deseada, libere el botón.



- Para los CDs de audio, la velocidad aproximada es x16.
- Para MP3 y WMA, la velocidad aproximada es x8.

2 Para volver a la reproducción normal, presione el botón **PLAY**.

Avance lento / Retroceso lento

DVD-V

1 Presione el botón **STILL/PAUSE** durante la reproducción.
2 Presione el botón ►► o ◄◄.
- La reproducción lenta empezará y se silenciará el sonido.

3 Presione repetidamente el botón ►► o ◄◄ para seleccionar la velocidad requerida.
- La velocidad de avance lento o retroceso lento es diferente dependiendo del disco. La velocidad aproximada es 1 (1/16), 2 (1/8) y 3 (1/2).

Botón ►►

4 Presione el botón **PLAY** para volver a la reproducción normal.

NOTA:
- Ponga "MODO VISTA FIJA" en "IMAGEN" en el menú de visualización si las imágenes quedan borrosas en el modo de reproducción lenta. (Consulte la página 24.)



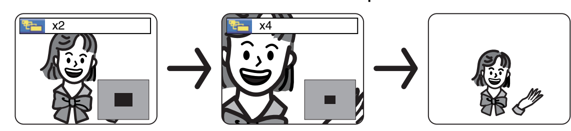
Zoom

DVD-V **JPEG**

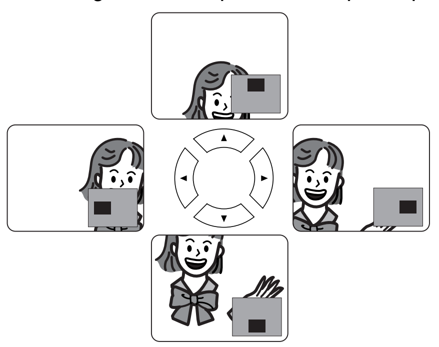
La función del zoom le permite ampliar la imagen y mover la imagen tomada con el zoom.

1 Presione el botón **ZOOM** durante la reproducción.
- La reproducción continuará.

2 Presione repetidamente el botón **ZOOM** para seleccionar el factor de zoom requerido: x2, x4 u APDO.
- Para JPEG sólo se encuentra disponible el zoom x2.



3 Utilice los botones del **Cursor** (▼/ ▲/ ►/ ◄) para mover la imagen tomada por el zoom por la pantalla.



4 Para salir del modo del zoom, presione el botón **ZOOM** para ponerlo en APDO.

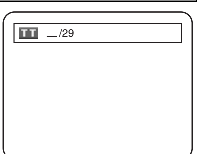
NOTAS:
- La función del zoom no se activa cuando se muestra el menú del disco.
- El zoom x4 no se encuentra disponible en algunos discos.
- La pantalla de navegación no se encuentra disponible con JPEG.
- Con algunos archivos JPEG no se puede mover la imagen tomada con el zoom.

Búsqueda de título / capítulo

DVD-V

Utilizando los botones SEARCH MODE

1 Presione repetidamente el botón **SEARCH MODE** hasta que aparezca la búsqueda de capítulo o la búsqueda de título durante la reproducción.



2 Introduzca el número de capítulo/título deseado con los botones **Numéricos**.

Utilizando los botones SKIP |◀◀ ▶▶|

Durante la reproducción, presione el botón **SKIP ▶▶|** para avanzar a la siguiente capítulo. Presione el botón repetidamente para avanzar a capítulos subsiguientes. Presione el botón **SKIP |◀◀** para retroceder al principio de la capítulo que se está reproduciendo. Presiónelo repetidamente para retroceder a capítulos anteriores.

Búsqueda de pistas

CD **MP3** **JPEG** **WMA**

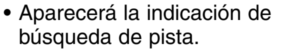
Existen tres formas de iniciar la reproducción de un CD de audio, MP3 y WMA desde una pista específica.

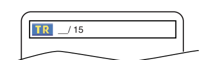
Utilizando los botones numéricos

1 Presione los botones **Numéricos** para introducir el número de pista deseado.
- La reproducción comenzará desde la pista seleccionada.
- En el caso de números de pista de un solo dígito (1-9), presione el botón numérico correspondiente (p. ej., para la pista 3, presione 3).
- Para reproducir la pista 26, presione los botones **Numéricos** +10, 2 y 6.

Utilizando el botón SEARCH MODE

1 Presione el botón **SEARCH MODE**.
- Aparecerá la indicación de búsqueda de pista.





2 Antes de que pasen 30 segundos, seleccione un número de pista deseado utilizando los botones **Numéricos**. Para un número de un solo dígito, presione primero el **"0"** si el número total de pistas es superior a 10.
- La reproducción empezará con la pista selecci onada.

Utilizando los botones SKIP |◀◀ ▶▶|

Durante la reproducción, presione el botón **SKIP ▶▶|** para avanzar a la siguiente pista. Presione el botón repetidamente para avanzar a pistas subsiguientes. Presione el botón **SKIP |◀◀** para retroceder al principio de la pista que se está reproduciendo. Presiónelo repetidamente para retroceder a pistas anteriores.
- El número de la pista aparecerá brevemente en la pantalla de visualización del panel delantero.

- Si presiona cualquier botón **SKIP** en el modo de pausa de reproducción, el equipo volverá a entrar en modo de pausa de reproducción después de avanzar/retroceder a la siguiente pista.

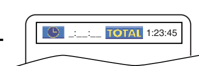
NOTA:
- Los botones **SKIP |◀◀ ▶▶|** no funcionan mientras la reproducción está detenida.

Búsqueda por tiempo

DVD-V **CD**

1 Presione el botón **SEARCH MODE** hasta que aparezca la pantalla de búsqueda por tiempo en la pantalla del televisor.

2 Antes de que pasen 30 segundos, introduzca un tiempo de disco deseado con los botones **Numéricos**.



- La reproducción empezará en el tiempo especificado.
- Para la búsqueda con tiempo, "0" aparece automáticamente cuando no se necesita introducir un número. Por ejemplo, "0:0_:_ _" aparece en la pantalla de búsqueda por tiempo si el tiempo total del disco es inferior a 10 minutos.

3 Presione el botón **CLEAR** para borrar una introducción incorrecta.

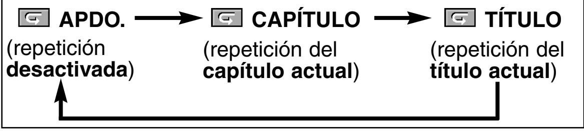
Repetición

- El botón **REPEAT** sólo funciona durante la reproducción.

REPETICIÓN DE TÍTULO / CAPÍTULO

DVD-V

Para activar la función de repetición, presione el botón **REPEAT** durante la reproducción.
- Cada vez que presione el botón, el modo de repetición cambiará como se indica a continuación.



NOTAS:
- El ajuste de repetición de títulos/capítulos se cancelará cuando se cambie a otro título o capítulo.
- La repetición de reproducción no funciona durante la repetición de reproducción A-B.
- La repetición de título/capítulo no se encuentra disponible con algunas escenas.

REPETICIÓN DE PISTA / GRUPO / TODO

CD

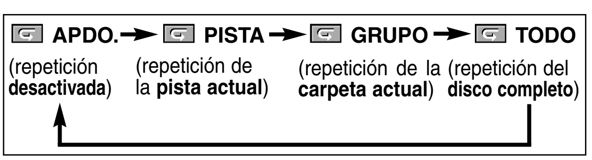
Para activar la función de repetición, presione el botón **REPEAT** durante la reproducción.
- Cada vez que presione el botón, el modo de repetición cambiará como se indica a continuación.



NOTAS:
- El ajuste de repetición de pista se cancelará cuando se cambie a otra pista.
- La función de repetición de la reproducción no puede emplearse durante el modo de repetición A-B.

Español

MP3 | JPEG | WMA



NOTA:
- El ajuste de repetición de pista/grupo se cancelará cuando se cambie a otra pista o grupo.

REPETICIÓN A-B

DVD-V | CD

1 Presione el botón **A-B REPEAT** en el punto de inicio deseado.
- **A-** aparecerá brevemente en la pantalla de TV.

2 Presione de nuevo el botón **A-B REPEAT** en el punto de término deseado de la sección a repetir.
- **A-B** aparecerá brevemente en la pantalla de TV y la sección seleccionada se reproducirá repetidamente.

3 Para cancelar la repetición de la sección seleccionada, presione el botón **A-B REPEAT**.

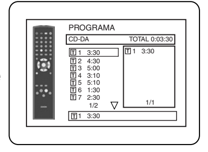
NOTAS:
- La sección A-B a repetir sólo puede definirse dentro del título actual (para DVDs) o dentro de la pista actual (para CDs de audio).
- La función de repetición A-B no está disponible en algunas escenas de los DVDs.
- Para cancelar el punto A definido, presione el botón **CLEAR**.
- La función de repetición A-B no puede emplearse durante la repetición de títulos, capítulos, pistas o del disco completo.

Reproducción Programada (CD)

CD

Esta función le permite determinar el orden de reproducción de las pistas.

1 En el modo de parada, presione el botón **MODE**.
- Aparecerá la pantalla PROGRAMA.



2 Utilice los botones de **Cursor** (▲ o ▼) para seleccionar una pista y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
- Presione el botón **CLEAR** para borrar el último programa introducido.

3 Presione el botón **PLAY** para reproducir las pistas programadas.

NOTAS:
- Al presionar una vez el botón **STOP** y al volver a presionar luego el botón **PLAY**, la reproducción se reanudará desde el punto donde se presionó el botón **STOP**. (Continuación de la reproducción programada)
- Al presionar dos veces el botón **STOP** y al volver a presionar el botón **PLAY**, la reproducción se reanudará desde la primera pista de la forma normal. Sus programas quedan guardados hasta que usted abre la bandeja del disco o desconecta la alimentación.
- Se puede introducir un máximo de 99 programas.
- Para borrar todos los programas de una vez, seleccione ALL CLEAR en el fondo de la lista del paso **2**.
- Para repetir la pista actual del programa, presione repetidamente el botón **REPEAT** hasta que aparezca **TRACK** durante la reproducción. Para repetir el programa completo, presione repetidamente el botón **REPEAT** hasta que aparezca **ALL** durante la reproducción.
- Consulte la página 20 para conocer “Reproducción Programada” de MP3, WMA y JPEG.
- Si hay ocho o más pistas en un programa, utilice el botón **SKIP** ⏮ o ⏭ para ver todas las pilas.

Reproducción aleatoria (CD)

CD

Esta función cambia el orden de reproducción de las pistas en lugar de reproducirlas en el orden original.

1 En el modo de parada, presione el botón **RANDOM**.
- Aparecerá la pantalla ALEATORIO.



2 Presione el botón **PLAY** para iniciar la reproducción aleatoria.

NOTAS:
- Si desea repetir la pista actual de la selección aleatoria, presione el botón **REPEAT** repetidamente hasta visualizar **PISTA** durante la reproducción. Si desea repetir la selección aleatoria completa, presione el botón **REPEAT** repetidamente hasta visualizar **TODO** durante la reproducción.
- Para obtener información acerca de “Reproducción Aleatoria” de archivos MP3, WMA y JPEG, consulte la página 21.

Reproducción de archivos MP3 / JPEG / WMA

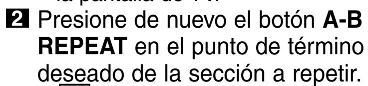
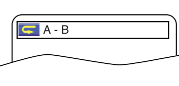
MP3 | JPEG | WMA

Cuando se introduzca un disco CD-R o CD-RW con archivos MP3, JPEG o WMA en el reproductor DVD y se presione el botón **MENU**, en la pantalla de visualización aparecerá FILE LIST. El número de pistas también se visualizará en el panel delantero.

1 Presione los botones del **Cursor** (▲ o ▼) para seleccionar el grupo (carpeta) o pista deseado.
- Para volver a la pantalla anterior, presione el botón ◀.
- Si selecciona un grupo (carpeta), presione el botón ▶ o **ENTER** para pasar a la pantalla de selección de pistas. Presione los botones del **Cursor** (▲ o ▼) para elegir una pista y luego presione el botón **PLAY** o **ENTER**.
- Si se selecciona una pista, presione el botón **PLAY** o **ENTER** para iniciar la reproducción de las pistas. La pista seleccionada y las pistas posteriores se reproducirán.
- Presione el botón **TOP MENU** para volver al primer elemento.

2 Presione el botón **STOP** para detener la reproducción.

NOTAS:
- Las carpetas se conocen por el nombre de grupos; y los archivos por el nombre de pistas.
- En la parte superior del nombre del grupo se muestra un símbolo “ ”.
- En la parte superior de los archivos MP3 se muestra un símbolo “ ”.

- En la parte superior de los archivos JPEG se muestra un símbolo " ".
- En la parte superior de los archivos WMA se muestra un símbolo " ".
- Si hay ocho o más pistas, aparece una flecha que apunta hacia abajo "▼" en la pantalla. Utilice los botones del **Cursor** (▲ o ▼) para ver todas las pilas.
- Se puede reconocer un máximo de 255 carpetas.
- Se puede reconocer un máximo de 512 archivos.
- Se pueden crear hasta 8 jerarquías.
- Si no se encuentran archivos MP3, JPEG o WMA en el grupo, éste no se visualiza.
- El reproductor DVD puede reproducir datos grabados en un disco de acuerdo con el nivel 1 o del nivel 2 de la norma ISO 9660 o Joliet.
- También se puede reproducir un disco en el que los datos se hayan grabado en múltiples sesiones.
- Para conocer más detalles de los sistemas de grabación, consulte el manual de instrucciones de la unidad CD-R / CD-RW o el software de escritura.

Con este reproductor se recomienda utilizar los archivos grabados según las especificaciones siguientes:

Archivos MP3 utilizables		Comentarios
Frecuencia de muestreo	44,1 kHz 48 kHz	• Esta prohibido grabar sonido MP3 en un dispositivo digital cuando la conexión se realiza de forma digital.
Tipo	MPEG1 capa de audio 3	• Se recomienda usar archivos MP3 grabados a una velocidad en bits fija de 112 kbps o superior.

Archivos JPEG utilizables		Comentarios
Tamaño de la imagen	Límite superior: 6300 x 5100 puntos Límite inferior: 32 x 32 puntos	• Cuando una imagen JPEG se extiende más allá de los límites de la pantalla, su tamaño se reduce para poder mostrarla en la pantalla.

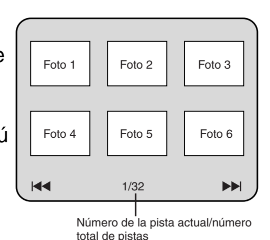
Archivos WMA utilizables		Comentarios
Frecuencia de muestreo	44,1 kHz 48 kHz	• Estas frecuencias sólo son aplicables a la versión 9 de WMA.
Velocidad en bits	48–192 kbps	• Al preparar un disco WMA, asegúrese de que la función de protección contra copia esté desactivada.
Tipo	WMA versión 9	• Si el usuario intenta reproducir un archivo "no reproducible" (p. ej., un archivo protegido contra copia), aparecerá el símbolo de prohibición "inhabilitado". • La grabación en el formato de 5.1 canales no se puede reproducir.

Información acerca de los discos MP3, JPEG y WMA

- Este reproductor DVD puede reproducir imágenes y sonidos de datos grabados con los formatos MP3 y JPEG en discos CD-R y CD-RW.
- Un archivo cuya extensión es ".mp3 (MP3)" se denomina "archivo MP3".
- Un archivo cuya extensión es ".jpg (JPG)" o ".jpeg (JPEG)" se denomina "archivo JPEG".
  El reproductor DVD puede reproducir un archivo de imágenes que cumpla con la especificación Exif. Exif es un formato de archivos; un formato de archivos de imágenes intercambiables establecido por la Asociación para el Desarrollo de la Industria Electrónica Japonesa (JEIDA).
- Un archivo cuya extensión es ".wma (WMA)" se denomina "archivo WMA".
- Los archivos cuya extensión no es ".mp3 (MP3)", ".jpg (JPG)", ".jpeg (JPEG)" o ".wma (WMA)", no aparecen en el menú MP3, JPEG o WMA.
- Si el archivo no ha sido grabado en formato MP3, JPEG o WMA, podrá producirse ruido incluso si la extensión del archivo es ".mp3 (MP3)", ".jpg (JPG)", ".jpeg (JPEG)" o ".wma (WMA)".
- El nombre de un grupo o pista se puede visualizar con un máximo de 25 caracteres. Los caracteres que no sean reconocibles se reemplazarán por asteriscos. La novena jerarquía y otras más profundas no se podrán visualizar.
- Los grupos o pistas que no puedan reproducirse podrán visualizarse dependiendo de las condiciones de la grabación.
- Si se presiona el botón **TOP MENU** cuando se visualiza una lista de archivos, el primer elemento resaltará.

Kodak Picture CD

El reproductor DVD también puede reproducir archivos JPEG guardados en Kodak Picture CDs. Reproduciendo Picture CDs puede disfrutar de la reproducción de las imágenes en un televisor. Para conocer detalles de los Kodak Picture CDs, póngase en contacto con un establecimiento que ofrezca el servicio de desarrollo de Kodak Inc.



1 Presione el botón **MENU**.
Aparece el menú Kodak Picture CD.
- Si no se pueden visualizar todos los elementos del menú en la pantalla, en la parte inferior derecha de la misma aparecerá "▶▶|", indicando que el usuario podrá ver los elementos restantes en la página siguiente. Si aparece "|◀◀", esto indica que el usuario puede ver elementos de la página anterior. El número de pista del elemento actualmente resaltado y las pistas totales se muestran en la parte central inferior de la pantalla.
- Si se muestra "▶▶|" en la parte inferior derecha, utilice el botón **SKIP** ▶▶| para ver la página siguiente, si se muestra "|◀◀" en la parte inferior izquierda, utilice el botón **SKIP** |◀◀ para ver la página anterior.
- La visualización de todos los elementos del menú en la pantalla del menú tardará un tiempo.

2 Presione los botones del **Cursor** (▲ / ▼/ ◀ / ▶), seleccione una pista que desee reproducir y luego presione el botón **PLAY** o **ENTER**.
- Si se selecciona un archivo Kodak Picture CD, se reproducirá una imagen de la pista seleccionada y luego se pasará a la siguiente en orden.

3 Presione el botón **STOP** para detener la reproducción.

Notas acerca de JPEG y Kodak Picture CD:
- Se visualiza una pista durante cinco segundos y luego se visualiza la siguiente pista.
- Cada vez que se presione el botón ▶, la imagen girará 90° hacia la derecha, cuando se visualice una imagen. Cada vez que se presione el botón ◀, la imagen girará hacia la izquierda 90°.

Notas acerca de WMA:
- El reproductor DVD puede reproducir datos grabados de acuerdo con el nivel 2 de la norma ISO 9660, con nombre de archivo de 31 caracteres incluyendo signos de puntuación. El nombre del archivo se puede visualizar con un máximo de 25 caracteres.
- Se puede reconocer un máximo de 8 subcarpetas.
- Se puede reconocer un máximo de 255 carpetas.

- Se puede reconocer un máximo de 512 archivos.
- También se puede visualizar información de fichas de WMA con un mínimo de 64 caracteres.
- Para un nombre de archivo con una extensión de Joliet como formato Unicode se puede reconocer un máximo de 64 caracteres. Número de pista actual / Número total de pistas

Modo de presentación

JPEG

Puede cambiar al modo de presentación durante la reproducción.

1 Presione el botón **MODE** durante la reproducción.
- Aparecerá la pantalla de modo de presentación.
- No es posible seleccionar el modo de presentación mientras el reproductor se encuentra en modo de parada; tampoco se puede seleccionar este modo desde la pantalla de lista de archivos ni desde la pantalla de menú Picture CD.

2 Presione el botón **ENTER**.
- El modo de presentación cambiará.
  INSERTAR / CORTAR: La imagen completa aparece de una vez.
  APAR. / DESAP. GRADUAL: La imagen aparece gradualmente y luego desaparece.

3 Presione el botón **MODE** para salir de este modo.

Información en pantalla

MP3 **JPEG**

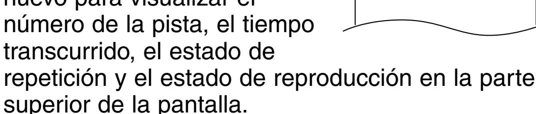
Puede comprobar la información del archivo actual.

1 Presione el botón **DISPLAY**.
- Aparecerá el nombre del archivo que se está reproduciendo.



<Ejemplo: MP3>

2 Presione el botón **DISPLAY** de nuevo para visualizar el número de la pista, el tiempo transcurrido, el estado de repetición y el estado de reproducción en la parte superior de la pantalla.



- Se visualizará ↻ si se ha seleccionado la función de repetición.
  ↻ T - indica repetición de pista
  ↻ G - indica repetición de grupo (carpeta)
  ↻ A - indica repetición de disco

3 Presione el botón **DISPLAY** de nuevo para salir de este modo.
- Durante el modo de reproducción programada o reproducción aleatoria, puede visualizar cada estado de reproducción presionando el botón **DISPLAY**. Luego, presione el botón **DISPLAY** de nuevo para salir de este modo.

WMA

Puede comprobar la información del archivo actual.

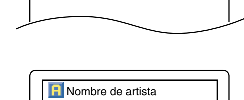
1 Presione el botón **DISPLAY**.
- Se visualizará el nombre del archivo que esté reproduciéndose.



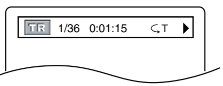
2 Presione el botón **DISPLAY**.
- Se visualizará el nombre del título basado en la información de la ficha que esté reproduciéndose.

Nombre de título

3 Presione el botón **DISPLAY**.
- Se visualizará el nombre del artista basado en la información de la ficha que esté reproduciéndose.



4 Presione el botón **DISPLAY** para mostrar el número de la pista, el tiempo transcurrido, el estado de la repetición y el estado de la reproducción en la parte superior de la pantalla.



- ↻ se visualizará cuando se haya seleccionado la repetición de reproducción.
  ↻ T - Indica repetición de pista
  ↻ G - Indica repetición de grupo (carpeta)
  ↻ A - Indica repetición de disco

5 Presione el botón **DISPLAY** para salir.
- Durante la reproducción programada o aleatoria, cuando usted presione el botón **DISPLAY** se visualizará cada estado de reproducción. Luego vuelva a presionar el botón **DISPLAY** para salir.

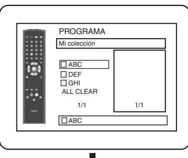
NOTA:
- Si el archivo no contiene información de fijas se visualizará “NO DISPONIBLE”.

Reproducción Programada (MP3/JPEG/WMA)

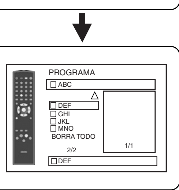
MP3 **JPEG** **WMA**

Esta función le permite programar un disco MP3, JPEG o WMA para reproducir en el orden deseado.

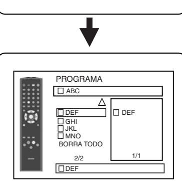
1 En el modo de parada, presione el botón **MODE**.
- Aparecerá la pantalla PROGRAMA.



2 Presione los botones del **Cursor** (▲ o ▼) para seleccionar un grupo y luego presione el botón **ENTER**.
- Aparece una pantalla de selección de pistas.



3 Presione los botones del **Cursor** (▲ o ▼) para seleccionar una pista y luego presione el botón **ENTER** para guardarla en un programa.



- Presione el botón **CLEAR** para borrar la entrada incorrecta.
- La pista programada se visualizará en la parte derecha de la pantalla.
- Si no se puede visualizar todo el programa de una vez en la pantalla, aparece “▼” para indicar el paso a la página siguiente.
- Al presionar el botón ◀ se mostrará una lista de carpetas que pertenece a la jerarquía de un nivel superior al de la carpeta actualmente seleccionada.

4 Presione el botón **PLAY** para iniciar la reproducción programada.
- Empieza la reproducción programada.

NOTAS:
- Presione el botón **CLEAR** y la última entrada programada se borrará.
- Para borrar todas las pistas programadas de una ves, seleccione BORRA TODO en el fundo de la lista del paso **2**.
- Presione el botón **RETURN** y la pantalla de parada aparecerá junto con el contenido programado en la memoria.
- Presione una vez el botón **STOP**, presione luego el botón **PLAY** y la reproducción se reiniciará desde el comienzo de al pista que estaba reproduciéndose previamente. (Continuación del programa)

- Presione dos veces el botón **STOP**, vuelva a presionar luego el botón **PLAY** y la reproducción se reanudará desde la primera pista de la forma normal. Sus programas quedan guardados hasta que usted abre la bandeja del disco o desconecta la alimentación.
- Se puede poner un máximo de 99 pistas en un programa.
- Si se introduce un disco que contiene archivos MP3, JPEG y WMA mezclados, el programa podrá tener 99 pistas de la combinación de los archivos MP3, JPEG y WMA.
- Si en un programa hay ocho o más pistas, utilice el botón **SKIP** ⏮ o ⏭ para ver todas ellas.

Reproducción aleatoria (MP3/JPEG/WMA)

MP3 **JPEG** **WMA**

1 Presione el botón **RANDOM** en el modo de parada.
- Aparecerá la pantalla ALEATORIO.



2 Presione el botón **PLAY** para reproducir las pistas en orden aleatorio.
- La reproducción aleatoria comenzará.
- Si un disco contiene archivos MP3, JPEG y WMA mezclados, dichos archivos serán reproducidos aleatoriamente.

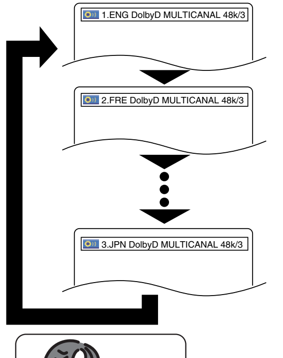
Idioma de audio

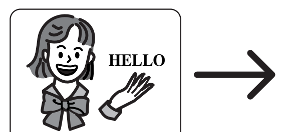
DVD-V

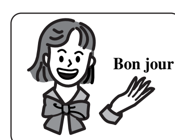
El reproductor DVD le permite seleccionar un idioma (si se encuentran disponibles múltiples idiomas) durante la reproducción de los discos DVD.

1 Presione el botón **AUDIO** durante la reproducción.

2 Presione repetidamente el botón **AUDIO** para seleccionar su idioma deseado.







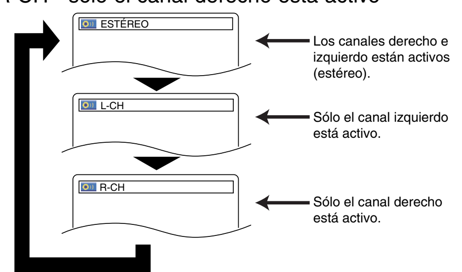
NOTAS:
- El modo del sonido no se podrá cambiar durante la reproducción de los discos que no estén grabados en el modo de sonido doble.
- Algunos discos permiten cambiar el ajuste del idioma de audio en el menú del disco. (La operación cambia según los discos. Consulte el manual entregado con el disco.)
- Presionar el botón **AUDIO** puede que no sirva de nada con algunos DVDs con múltiples idiomas (DVDs que permiten cambiar el ajuste del idioma de audio en el menú del disco, por ejemplo).
- Si elige un idioma que tiene un código de idioma de 3 letras, el código se visualizará cada vez que usted cambie el ajuste del idioma de audio. Si elige otro idioma se visualizará "---". (Consulte la página 26.)
- Durante el modo de velocidad de diálogo no se puede seleccionar el idioma de audio. (Consulte la página 23.)

Modo de sonido estereofónico

CD

1 Presione el botón **AUDIO** repetidamente durante la reproducción para seleccionar entre ESTÉREO, L-CH o R-CH.

ESTÉREO - los canales derecho e izquierdo están activos (estéreo)
L-CH - sólo el canal izquierdo está activo
R-CH - sólo el canal derecho está activo



NOTA:
- Si la función de sonido envolvente virtual está activada (ENC.), el modo de sonido quedará ajustado a ESTÉREO.
- El modo de sonido estereofónico no puede cambiarse durante la reproducción de CDs DTS.

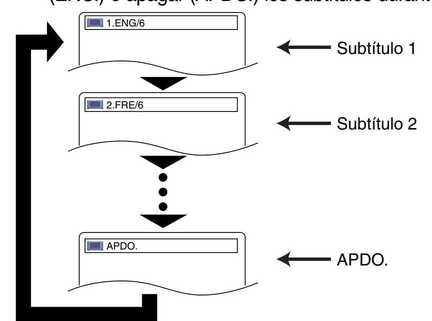
Idioma de subtítulos

DVD-V

El reproductor DVD le permite seleccionar un idioma para los subtítulos (si está disponible) durante la reproducción de un DVD.

1 Presione el botón **SUBTITLE** durante la reproducción.

2 Presione el botón **SUBTITLE** repetidamente para seleccionar el idioma deseado para los subtítulos.
- El idioma selecconado se mostrará en la barra de visualización en la parte superior de la pantalla.
- Presione los botones del **Cursor** (◀ o ▶) para encender (ENC.) o apagar (APDO.) los subtítulos durante la reproducción.



3 Para desactivar la función de subtítulos, presione el botón **SUBTITLE** repetidamente hasta visualizar APDO.

NOTAS:
- Algunos discos permiten elegir el idioma de los subtítulos en el menú del disco. (La operación cambia según los discos. Consulte el manual entregado con el disco.)
- Pulsar el botón **SUBTITLE** puede no funcionar con algunos DVDs con idiomas de subtítulos múltiples (ej.: DVDs que permiten ajustar el idioma de subtítulos en el menú del disco).
- Si el idioma deseado no aparece después de presionar el botón **SUBTITLE** varias veces, significará que el disco no tiene subtítulos en ese idioma.
- Si elige un idioma que tiene un código de idioma de 3 letras, el código aparecerá cada vez que cambie el idioma de los subtítulos. Si selecciona cualquier otro idioma, se visualizará "---" en lugar del código. (Consulte la página 26.)
- Si el disco no tiene idioma de subtítulos se visualizará "NO DISPONIBLE".

Español

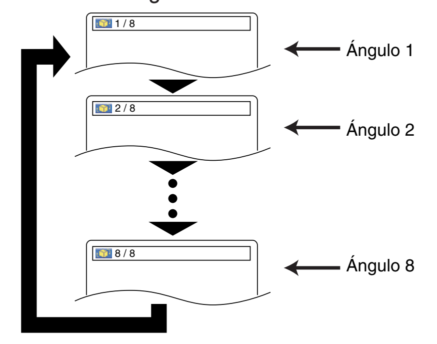
Ángulo de cámara

DVD-V

Algunos discos DVD contienen escenas que han sido tomadas simultáneamente desde distintos ángulos. Se puede cambiar el ángulo de la cámara cuando la marca (🎥) aparece en la pantalla.

1 Presione el botón **ANGLE** durante la reproducción.
- El ángulo seleccionado aparecerá en la barra de visualización en la parte superior de la pantalla.

2 Presione el botón **ANGLE** repetidamente para seleccionar el ángulo deseado.



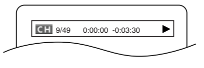
NOTA:
- Si el ajuste de "ICONO DE ÁNGULO" está en "APDO." en el menú de visualización, " 🎥 " no aparecerá.

Cambio de la visualización en pantalla

DVD-V

Presionando el botón **DISPLAY** del control remoto puede comprobar información relacionada con el disco actual.

1 Presione el botón **DISPLAY** durante la reproducción para mostrar el capítulo actual.



- Se visualizará el tiempo de reproducción transcurrido y restante.

2 Presione el botón **DISPLAY** para mostrar el título actual.
- Se visualizará el tiempo de reproducción transcurrido y restante del título actual.

3 Presione el botón **DISPLAY** para mostrar BIT RATE y el ajuste de repetición actual.



- Si está reproduciendo un disco de dos capas también se visualizará el número de la capa (L0: Se reproduce la capa 0. L1: Se reproduce la capa 1).

4 Presione el botón **DISPLAY** para quitar la visualización.

CD

1 Presione el botón **DISPLAY** durante la reproducción y la pista actual se visualizará en la pantalla del televisor.
- Se visualizará el tiempo de reproducción transcurrido y restante de la pista actual.

2 Presione el botón **DISPLAY** para mostrar el total de pistas.
- Se visualizará el tiempo de reproducción transcurrido y restante del disco.

3 Presione el botón **DISPLAY** para quitar la visualización.

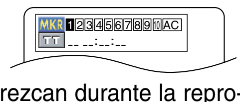
Indicaciones de la visualización en pantalla
- ⟲ C - Indica repetición de capítulo
- ⟲ T - Indica repetición de título o pista
- ⟲ A - Indica repetición de disco
- A⟲B - Indica repetición A-B

Pantalla de ajuste de marcador

DVD-V **CD**

Utilice marcadores para memorizar sus puntos favoritos en un disco.

1 Presione repetidamente el botón **SEARCH MODE** hasta que la pantalla de visualización y los marcadores aparezcan durante la reproducción.



2 Presione los botones del **Cursor** (◀ o ▶) para seleccionar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ó 10, y asegúrese de que "_:_ _:_ _" aparezca en la visualización.

3 Cuando el disco alcance el punto que usted quiera recordar, presione el botón **ENTER**.
- El título o la pista y el tiempo de reproducción transcurrido aparecerán en la pantalla del televisor.

4 Para volver más adelante al marcador, presione repetidamente el botón **SEARCH MODE** durante la reproducción y el botón ◀ o ▶ para elegir el marcador deseado, y luego presione el botón **ENTER**.

NOTAS:
- Abrir la bandeja del disco, desconectar la alimentación o seleccionar AC en el paso 2 y presionar el botón **ENTER** borrarán todos los marcadores.
- Para borrar un marcador, utilizando el botón ◀ o ▶, ponga el cursor en el número del marcador que va a borrar y luego presione el botón **CLEAR**.
- Se puede marcar hasta 10 puntos.

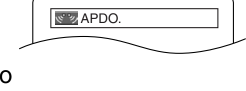
5 Presione el botón **SEARCH MODE** o **RETURN** para salir.

Sonido envolvente virtual

DVD-V **CD** **MP3** **WMA**

Puede disfrutar del efecto del sonido envolvente con dos altavoces.

1 Durante la reproducción, presione repetidamente el botón **MODE** hasta que aparezca el ajuste de sonido envolvente virtual.



2 Presione el botón **ENTER** para establecer 1 (efecto natural), 2 (efecto realzado) u APDO. (apagado).

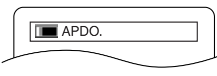
3 Presione el botón **RETURN** para salir.

NOTAS:
- Seleccione APDO. para el sonido envolvente virtual o baje el volumen si se distorsiona el sonido.
- El sonido envolvente virtual no producirá ningún efecto si el modo del sonido es otro diferente de "ESTÉREO" (para la reproducción de Audio CD solamente).
- Esta función no se puede utilizar durante el modo de velocidad de diálogo.

Ajuste del nivel del negro

DVD-V

Ajuste el nivel del negro para que las partes negras de la imagen tengan el brillo que usted prefiera.



1. Durante la reproducción, presione repetidamente el botón **MODE** hasta que aparezca el ajuste del nivel del negro.
2. Presione el botón **ENTER** para cambiar entre ENC. u APDO.
   ENC. (Predeterminado): Hace que las partes oscuras sean más brillantes
   APDO.: Muestra la imagen original como fue grabada.
3. Presione el botón **RETURN** para salir.

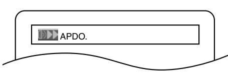
NOTA:
- Esta función no se puede utilizar durante el modo de velocidad de diálogo. (Consulte la página 23.)

Velocidad de diálogo

DVD-V

La velocidad de diálogo sólo se encuentra disponible en los discos grabados en el formato Dolby Digital.

La reproducción en el modo de velocidad de diálogo se puede hacer un poco más rápida o lenta manteniendo la calidad del sonido, como el de la reproducción normal.



1. Durante la reproducción, presione repetidamente el botón **MODE** hasta que aparezca el ajuste de velocidad de diálogo.
   - "APDO." aparece en la pantalla del televisor.
2. Presione el botón **ENTER** o el botón del **Cursor** (◀ o ▶) para cambiar entre ♪♪ (x1,3), ♪ (x0,8) y OFF.
   ♪ : La reproducción se hace a aproximadamente 0,8 veces la velocidad de reproducción normal.
   ♪♪ : La reproducción se hace a aproximadamente 1,3 veces la velocidad de reproducción normal.
3. Presione el botón **PLAY** para volver a la reproducción normal.

NOTAS:
- El ajuste se desactivará cada vez que se presione el botón **STOP**.
- Durante esta función se pueden ver subtítulos.
- Mientras se utiliza este modo no se pueden cambiar los ajustes de control de imagen, nivel del negro y audio (idioma).
- Mientras se utiliza este modo no funciona el sonido envolvente virtual.
- Esta función tal vez no se active en algunos puntos de un disco.
- El sonido LPCM saldrá cuando se utilice la conexión de audio digital (COAXIAL u OPTICAL).
- Cuando se utilice la función de velocidad de diálogo con la salida digital de 5.1 canales, el sonido de salida analógica se fijará en 2 canales.
- Cuando se utilice la conexión de audio digital sólo estará disponible el sonido Dolby Digital.

Español

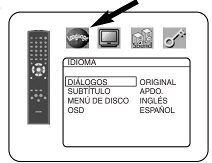
CONFIGURACIÓN DVD

En el menú de configuración se encuentran disponibles los modos RÁPIDO, PERSONALIZADO e INICIALIZAR (consulte las páginas 23 - 25). El modo RÁPIDO consiste en los menús de ajuste utilizados más frecuentemente, y con el modo PERSONALIZADO usted podrá hacer todos los ajustes requeridos. En el modo RÁPIDO usted puede hacer los ajustes de los elementos que tienen la marca **RÁPIDO**.

Selección de idioma

Las opciones de idioma no se encuentran disponibles con algunos discos.

1. Presione el botón **SETUP** en el modo de parada.
2. Presione los botones del **Cursor** (◀ o ▶) para seleccionar PERSONALIZADO y luego presione el botón **ENTER**.
   - Aparecerá el modo PERSONALIZADO.
3. Presione los botones del cursor (◀ o ▶) para seleccionar IDIOMA y luego presione el botón **ENTER** para confirmar.
4. Presione los botones del **Cursor** (▲ o ▼) para seleccionar los elementos de abajo y luego presione el botón **ENTER**.



DIÁLOGOS (Predeterminado: ORIGINAL)
- Establece el idioma de audio.

SUBTíTULO (Predeterminado: APDO.)
- Establece el idioma de subtítulos.

MENÚ DE DISCO (Predeterminado: INGLÉS)
- Establece el idioma para el menú DVD.

OSD (Predeterminado: ENGLISH) RÁPIDO
- Establece el idioma para la visualización en pantalla.

5. Presione los botones del **Cursor** (▲ o ▼) para seleccionar un ajuste y luego presione el botón **ENTER**.
   - Si se selecciona OTRO en la pantalla DIÁLOGOS, SUBTíTULO o MENÚ DE DISCO, presione los botones numéricos para introducir el código de cuatro dígitos del idioma deseado. (Consulte la lista de códigos de idiomas en la página 26).
   - Sólo se pueden seleccionar los idiomas que se encuentren grabados en el disco.
6. Presione el botón **SETUP** para salir.

NOTA:
- El ajuste de idioma para DIÁLOGOS y SUBTíTULO no se encuentra disponible en algunos discos. Utilice los botones **AUDIO** y **SUBTITLE**.
  Detalles en la página 21.

Ajustes de visualización

Puede cambiar ciertos aspectos de las pantallas de visualización de los DVDs, mensajes en pantalla y el panel de visualización situado en la parte delantera del reproductor DVD.

1 Presione el botón **SETUP** en el modo de parada.

2 Presione los botones del **Cursor** (◀ o ▶) para seleccionar PERSONALIZADO y luego presione el botón **ENTER**.
- Aparecerá el modo PERSONALIZADO.

3 Presione los botones del **Cursor** (◀ o ▶) para seleccionar PANTALA y luego presione el botón **ENTER** para confirmar.

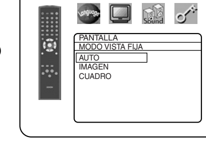
4 Presione los botones del **Cursor** (▲ o ▼) para seleccionar los elementos de abajo y luego presione el botón **ENTER**.

ASPECTO DE TV RÁPIDO
(Predeterminado: 4:3 LETTER BOX)



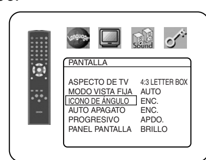
- Presione los botones del **Cursor** (▲ o ▼) para seleccionar un elemento y luego presione el botón **ENTER**.
- Seleccione 4:3 LETTER BOX para que aparezcan franjas negras en la parte superior e inferior de la pantalla.
- Seleccione 4:3 PAN & SCAN para ver la imagen con toda su altura y ambos lados recortados.
- Seleccione 16:9 WIDE si se ha conectado un televisor de pantalla panorámica al reproductor DVD.

MODO VISTA FIJA
(Predeterminado: AUTO)



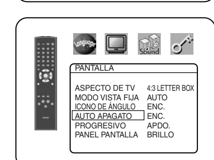
- Presione los botones del **Cursor** (▲ o ▼) para seleccionar un elemento (AUTO, IMAGEN o CUADRO) y luego presione el botón **ENTER**.
- Esto ajusta la resolución de las imágenes durante el modo de imagen fija (pausa).
- Normalmente se selecciona AUTO (predeterminado).
- Si selecciona IMAGEN, las imágenes del modo de imagen fija se estabilizarán, aunque aparecerán un poco bastas debido a la pequeña cantidad de datos.
- Si selecciona CUADRO, las imágenes del modo de imagen fija tendrán una definición alta, aunque quedarán borrosas debido a la salida de dos campos al mismo tiempo.

ICONO DE ÁNGULO
(Predeterminado: ENC.)



- Presione repetidamente el botón **ENTER** para encender o apagar la marca del ángulo.

AUTO APAGATO
(Predeterminado: ENC.)

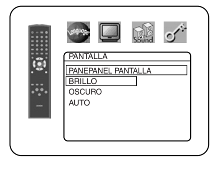


- Presione repetidamente el botón **ENTER** para ENC. o APDO. el apagado automático de la alimentación.
- Esto hará que el reproductor DVD se apague automáticamente si está más de 35 minutos sin ser utilizado.

PROGRESIVO
(Predeterminado: APDO.)

- Presione ▲ o ▼ para poner PROGRESIVO en ENC. o en APDO. y luego presione el botón **ENTER**.
- El ajuste se activará cuando usted salga de la pantalla de configuración presionando **SETUP**.
- Cuando PROGRESIVO esté en ENC., "P.SCAN" aparecerá en la pantalla de visualización del reproductor DVD después de salir de la pantalla de configuración.
- El ajuste predeterminado es APDO..
- Consulte la página 12 para conocer más detalles.

PANEL PANTALLA
(Predeterminado: BRILLO)



- Presione los botones del **Cursor** (▲ o ▼) para seleccionar un elemento (BRILLIO, OSCURO y AUTO) y luego presione el botón **ENTER**.
- Cuando se seleccione AUTO, la visualización se oscurecerá durante la reproducción.

5 Presione **SETUP** para salir.

NOTA:
- Asegúrese de presionar el botón **SETUP** o el ajuste no se activará.

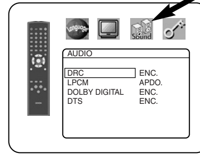
Ajustes de audio

Elija los ajustes de audio apropiados para su equipo, los cuales sólo se activarán durante la reproducción de discos en el reproductor DVD.

1 Presione el botón **SETUP** en el modo de parada.

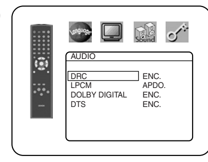
2 Presione los botones del **Cursor** (◀ o ▶) para seleccionar PERSONALIZADO y luego presione el botón **ENTER**.
- Aparecerá el modo PERSONALIZADO.

3 Presione los botones del **Cursor** (◀ o ▶) para seleccionar AUDIO y luego presione el botón **ENTER** para confirmar.



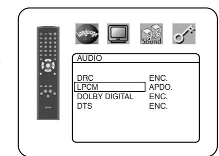
4 Presione los botones del **Cursor** (▲ o ▼) para seleccionar los elementos de abajo y luego presione el botón **ENTER**.

DRC (Control de margen dinámico)
(Predeterminado: ENC.)



- Para comprimir la gama del volumen del sonido.
- La función DRC sólo se encuentra disponible en los discos grabados en el formato Dolby Digital.

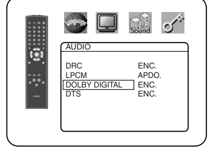
LPCM
(Predeterminado: APDO.)



- Póngalo en ENC. cuando la salida sea de 48 kHz.
- Esta función sólo se encuentra disponible con la salida digital de un disco grabado con 96 kHz.

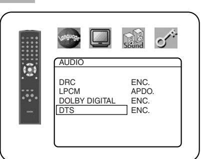
Cuando se reproduce un disco con protección del copyright
- El sonido se muestreará en sentido descendente a 48 kHz, aunque ponga APDO.

DOLBY DIGITAL
(Predeterminado: ENC.) RÁPIDO



Ponga ENC. cuando el reproductor esté conectado a un decodificador Dolby Digital.
ENC.: Salida de Dolby Digital.
APDO.: Conversión de Dolby Digital a PCM.

DTS (Predeterminado: ENC.) RÁPIDO



ENC.: Salida de sonido DTS. Ponga ENC. cuando la unidad esté conectada a un decodificador DTS.
APDO.: No saldrá sonido DTS.

5 Presione el botón **SETUP** para salir.



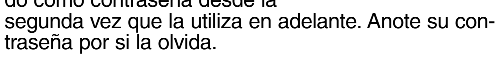
Control acceso

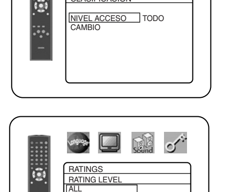
La función de control aceso limita la reproducción de aquellos discos clasificados como inadecuados para ciertos públicos. Una contraseña de 4 dígitos establecida por el usuario desbloqueará el bloqueo de los padres.
Esta función le permitirá impedir que sus hijos puedan reproducir aquellos discos que tengan escenas consideradas como inadecuadas.

CLASIFICACIÓN

Nivel de clasificación le permite establecer el nivel de clasificación de sus discos DVD. La reproducción se detendrá si la clasificación del disco sobrepasa el nivel que usted haya puesto.

1. Presione el botón **SETUP** en el modo de parada.
2. Presione los botones del **Cursor** (◀ o ▶) para seleccionar PERSONALIZADO y luego presione el botón **ENTER**.
3. Presione los botones del **Cursor** (◀ o ▶) para seleccionar RATINGS y luego presione el botón **ENTER**.
4. Presione los botones numéricos para introducir su contraseña de 4 dígitos.
   - Cuando haga esto por primera vez, introduzca cualquier número de 4 dígitos presionando los botones **Numéricos** (excepto el 4737), y luego presione el botón **ENTER**. Ese número será utilizado como contraseña desde la segunda vez que la utiliza en adelante. Anote su contraseña por si la olvida.
   - Si olvida su contraseña, presione **4, 7, 3, 7**. La contraseña original se borrará y los niveles de los padres se establecerán en "ALL". Introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos y luego presione el botón **ENTER**.





5. Presione los botones del **Cursor** (▲ o ▼) para seleccionar NIVEL ACCESO y luego presione el botón **ENTER**.
6. Presione los botones del **Cursor** (▲ o ▼) para seleccionar el nivel deseado y luego presione el botón **ENTER**.
7. Presione el botón **SETUP** para salir.

NOTA:
- Esta función puede que no se active con algunos DVDs. Asegúrese si CLASIFICACIÓN funciona de la forma que usted lo ha ajustado.

Para cambiar la contraseña:
1) Siga los pasos 1 a 4 de arriba.
2) Presione los botones del **Cursor** (▲ o ▼) para seleccionar CAMBIO y luego presione el botón **ENTER**.
3) Introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos y luego presione el botón **ENTER**.
4) Presione el botón **SETUP** para salir.

SI OLVIDA LA CONTRASEÑA

1. Presione **4, 7, 3, 7** en el paso 4.
   - La contraseña se cancelará y el nivel de clasificación se pondrá en TODO.
2. Repita los pasos 5-7 para volver a establecer el bloqueo de los padres.

NIVELES DE ACCESO

- **TODO**
  El bloqueo de los padres se cancela.
- **Nivel 8**
  Se pueden reproducir programas de DVD de cualquier clasificación (adultos/todos los públicos/niños)
- **Niveles 7 a 2**
  Sólo se pueden reproducir los programas de DVD para uso general y para niños.
- **Nivel 1**
  Sólo se pueden reproducir los programas de DVD aptos para niños, mientras que los programas para adultos y de uso general están prohibidos.

Cambio de todo lo seleccionado en CONFIGURACIÓN (excepto CLASIFICACIÓN) a los ajustes predeterminados

Esto permite cambiar todo lo seleccionado en CONFIGURACIÓN (excepto CLASIFICACIÓN) a los ajustes predeterminados

1. Presione el botón **SETUP** en el modo de parada.
2. Presione los botones del **Cursor** (◀ o ▶) para seleccionar INITIALIZAR y luego presione el botón **ENTER**.
3. Presione los botones del **Cursor** (▲ o ▼) para seleccionar SÍ y luego presione el botón **ENTER**.
4. Presione el botón **SETUP** para salir.

NOTA:
- Cuando cancele INITIALIZAR en el paso 3, seleccione NO.

Español

Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código
A-B		Frisio	5271	Malayo	5965	Somalí	6561
Abcaciano	4748	Gallego	5358	Malayálam	5958	Español [SPA]	5165
Afarí	4747	Georgiano	5747	Maltés	5966	Sundanese	6567
Afrikaans	4752	Alemán [GER]	5051	Maorí	5955	Suahili	6569
Albanés	6563	Griego [GRE]	5158	Marathi	5964	Sueco [SWE]	6568
Amárico	4759	Groenlandés	5758	Moldavo	5961	**T**	
Árabe	4764	Guaraní	5360	Mongol	5960	Tagalo	6658
Armenio	5471	Gujarati	5367	Nauru	6047	Tajik	6653
Assamés	4765	Hausa	5447	Nepalí	6051	Tamil	6647
Aymará	4771	Hebreo	5569	Noruego [NOR]	6061	Tártaro	6666
Azerí	4772	Hindi	5455	**O-R**		Telugu	6651
Bashkirio	4847	Húngaro [HUN]	5467	Occitano	6149	Tailandés	6654
Vascuence	5167	**I-K**		Oriya	6164	Tibetano	4861
Bengalí;Bangla	4860	Islandés [ICE]	5565	Oromo(Afan)	6159	Tigriña	6655
Butanés	5072	Indonesio	5560	Punjabí	6247	Tongano	6661
Bihari	4854	Interlingua	5547	Pashto;Pushto	6265	Tsonga	6665
Bislama	4855	Interlingue	5551	Persa	5247	Turco [TUR]	6664
Bretón	4864	Inupiak	5557	Polaco	6258	Turcomano	6657
Búlgaro	4853	Irlandés [IRI]	5347	Portugués [POR]	6266	Twi	6669
Birmano	5971	Italiano [ITA]	5566	Quechua	6367	**U-Z**	
Bielorruso	4851	Japonés [JPN]	5647	Rhaeto-Romance	6459	Ucraniano	6757
C-E		Javanés	5669	Romano [RUM]	6461	Urdu	6764
Camboyano	5759	Kannada	5760	Ruso [RUS]	6467	Uzbeco	6772
Catalán	4947	Cachemir	5765	**S**		Vietnamita	6855
Chino [CHI]	7254	Kazaj	5757	Samoano	6559	Volapük	6861
Corso	4961	Kinyarwanda	6469	Sangho	6553	Galés	4971
Croata	5464	Kirguiz	5771	Sánscrito	6547	Wolof	6961
Checo	4965	Kirundi	6460	Gaélico escocés	5350	Xhosa	7054
Danés [DAN]	5047	Coreano [KOR]	5761	Serbio	6564	Yídish	5655
Holandés [DUT]	6058	Kurdo	5767	Serbocroata	6554	Yoruba	7161
Inglés [ENG]	5160	**L-N**		Sesotho	6566	Zulú	7267
Esperanto	5161	Laosiano	5861	Setswana	6660		
Estonio	5166	Latín	5847	Shona	6560		
F-H		Latvio;Letón	5868	Sindhi	6550		
Faroese	5261	Lingala	5860	Cingalés	6555		
Fiyiano	5256	Lituano	5866	Siswat	6565		
Finlandés [FIN]	5255	Macedonio	5957	Eslovaco	6557		
Francés [FRE]	5264	Malgache	5953	Esloveno	6558		

Si usted selecciona un Idioma con un código de idioma de 3 letras, el código se visualizará cada vez que usted cambie el ajuste de idioma de Audio o Subtítulo en la página 21. Si usted selecciona cualquier otro idioma, '---' se visualizará en su lugar. (El código de 3 letras está escrito en corchetes.)

MANTENIMIENTO

Limpieza de la cubierta

- Use un paño suave ligeramente humedecido en una solución de detergente suave. No utilice una solución que contenga alcohol, gasolina, amoníaco o sustancias abrasivas.

Limpieza de los discos

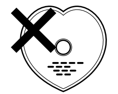
- Cuando un disco esté sucio, límpielo con un paño de limpieza. Limpie el disco desde el centro hacia el exterior. No lo haga con movimientos circulares.
- No use solventes tales como benceno, diluyente, limpiadores disponibles en el comercio, detergente, agentes de limpieza abrasivos o pulverizadores antiestática diseñados para discos analógicos.

Limpieza del lector óptico

- Si el reproductor no funciona correctamente a pesar de que se han seguido las instrucciones de las secciones pertinentes y realizado las comprobaciones descritas en la sección "GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS" de este manual, puede ser que el lector óptico láser esté sucio. Para la inspección y limpieza del lector óptico láser, consulte a su distribuidor o centro de servicio autorizado.

Manipulación de los discos

- Utilice discos que tengan los logotipos siguientes. (Discos de audio digitales ópticos.)
- Manipule los discos de manera tal que las huellas dactilares y el polvo no se adhieran a la superficie de los mismos.
- Guarde siempre los discos en sus cajas protectoras cuando no los esté utilizando.
- Tenga presente que no es posible reproducir discos con formas especiales (discos con forma de corazón, discos hexagonales, etc.) en este equipo. No intente reproducir este tipo de discos, pues podría dañar el reproductor.

























¡Contribuya a preservar el medio ambiente!

- Las pilas usadas no deben tirarse a la basura.
- Puede desecharlas en depósitos especiales para pilas usadas o residuos especiales. Para más información, consulte a las autoridades locales.

GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el reproductor de DVD no funciona correctamente al utilizarlo de acuerdo con las instrucciones de este manual, verifique el reproductor consultando la lista de comprobación siguiente.

Problema	Solución
El reproductor no se enciende	–Compruebe si el cable de alimentación de CA está conectado correctamente. –Desconecte la clavija una vez, espere 5 a 10 segundos y vuelva a conectarla.
Ausencia de sonido o imagen	–Compruebe si el televisor está encendido. –Compruebe la conexión de vídeo. –Compruebe la conexión del cable de VÍDEO/AUDIO al televisor TV (consulte la sección "Conexión a un televisor"). –Compruebe si el modo INTERLACE/PROGRESSIVE ha sido ajustado correctamente según su televisor. Consulte la página 24.
Imagen distorsionada	–A veces puede producirse una ligera distorsión de la imagen. Esto no indica mal funcionamiento. –Conecte el reproductor directamente al televisor.
La imagen aparece completamente distorsionada o en blanco y negro al reproducir un DVD	–Conecte el reproductor de DVD directamente al televisor. –Asegúrese de que el disco sea compatible con el reproductor de DVD.
Ausencia de sonido o sonido distorsionado	–Ajuste el volumen. –Compruebe que los altavoces están conectados correctamente.
Ausencia de audio en la salida digital	–Compruebe las conexiones digitales. –Compruebe si el formato de audio del idioma de audio seleccionado es compatible con su receptor.
La salida analógica no emite audio DTS	–Use un conector de SALIDA DE AUDIO DIGITAL para emitir audio DTS.
La imagen se detiene momentáneamente durante la reproducción	–Compruebe si el disco tiene huellas dactilares o rayas y límpielo con un paño suave desde el centro hacia el borde. –Limpie el disco.
No se puede reproducir el disco	–Limpie el disco. –Asegúrese de que el lado de la etiqueta esté hacia arriba. –Compruebe si el disco tiene algún defecto; para ello, intente reproducir otro disco. –Desactive la función de control paterno o cambie el nivel de acceso. –Cargue un disco que pueda reproducirse en este reproductor.
No se regresa a la pantalla inicial al extraer el disco	–Apague y vuelva a encender el reproductor para reinicializarlo.
El reproductor no responde al control remoto	–Apunte el control remoto directamente hacia el sensor del panel delantero del reproductor. –Disminuya la distancia al reproductor. –Cambie las pilas del control remoto. –Vuelva a instalar las pilas observando la polaridad correcta (signos +/–) de las mismas.
Los botones no funcionan o el reproductor deja de responder	–Para reinicializar completamente el reproductor, desconecte el cable de CA de la toma de corriente de CA durante 5 a 10 segundos.
El reproductor no responde a ciertos comandos durante la reproducción	–Puede ser que el disco reproducido no admite ciertas operaciones. Consulte las instrucciones suministradas con el disco.
El reproductor de DVD no puede leer CDs/DVDs	–Antes de enviar el reproductor de DVD al servicio técnico, use un CD/DVD de limpieza (disponible en el comercio) para limpiar la lente.
No se puede cambiar el ángulo de cámara	–No es posible cambiar el ángulo en DVDs que no contienen escenas grabadas desde diferentes ángulos. En algunos casos, sólo se graban escenas específicas desde diferentes ángulos.
La reproducción no comienza cuando se selecciona el título	–Compruebe el ajuste de la función de control "ACCESO".
Ha olvidado la contraseña para el nivel de acceso	–Introduzca la contraseña predeterminada "4737"; esto borrará la contraseña anterior.

NOTAS:

- Algunas funciones no se encuentran disponibles en ciertos modos específicos, pero esto no indica mal funcionamiento. Lea las descripciones de este manual de instrucciones para conocer detalles acerca de las operaciones correctas.
- Las funciones de reproducción desde una pista específica y reproducción aleatoria no pueden utilizarse durante el modo de reproducción programada.
- En algunos discos, se prohíben algunas funciones.

Español

ESPECIFICACIONES

SISTEMA DE SEÑALES

Sistema de color NTSC

DISCOS UTILIZABLES

(1) Discos de vídeo DVD
Discos de una cara y 1 capa, de 12 cm; discos de una cara y 2 capas de 12 cm; discos de dos caras y 2 capas (1 capa por lado) de 12 cm; discos de una cara y 1 capa de 8 cm; discos de una cara y 2 capas de 8 cm; discos de dos caras y 2 capas (1 capa por lado) de 8 cm.
(2) DVD-R/DVD-RW
(3) Discos compactos (CD-DA) de 12 y 8 cm
(4) CD-R/CD-RW

SALIDA S-VÍDEO

Nivel de salida Y: 1 Vp-p (75 Ω/ohmios)
Nivel de salida C: 0,286 Vp-p
Conectores de salida: Conectores S, 1 juego

SALIDA DE VÍDEO

Nivel de salida: 1 Vp-p (75 Ω/ohmios)
Conector de salida: Conectores de espiga, 1 juego

SALIDA DE COMPONENTE

Nivel de salida Y: 1 Vp-p (75 Ω/ohmios)
Nivel de salida PB/CB: 0,7 Vp-p (75 Ω/ohmios)
Nivel de salida PR/CR: 0,7 Vp-p (75 Ω/ohmios)
Conector de salida: Conectores de espiga, 1 juego

SALIDA DE AUDIO

Nivel de salida: 2 Vrms
Conector de salida de 2 canales (del. izq., del. der.):
Conector de espiga, 1 juego

PROPIEDADES DE SALIDA DE AUDIO

(1) Respuesta de frecuencia
1 DVDs (PCM lineal) : 4 Hz a 22 kHz (frec. de muestreo de 48 kHz)
: 4 Hz a 44 kHz (frec. de muestreo de 96 kHz)
2 CDs : 4 Hz a 20 kHz
(2) Relación S/R : 115 dB
(3) Distorsión armónica total : 1 kHz CD: 0,004%
(4) Gama dinámica : DVD: 100 dB
CD: 98 dB

SALIDA DE AUDIO DIGITAL

Salida digital óptica: Conector óptico, 1 juego
Salida digital coaxial: Conector de espiga, 1 juego

ALIMENTACIÓN

CA 120 V, 60 Hz

CONSUMO

10 W (Modo de espera: 0,9 W)

DIMENSIONES EXTERNAS MÁXIMAS

Ancho: 17-3/32” (435mm)
Alto: 2-61/64” (75mm)
Prof: 8-21/32” (220mm)
(incluyendo las partes salientes)

PESO

4,19 lbs (1,9 kg)

UNIDAD DE CONTROL REMOTO

RC-982
Impulsos infrarrojos
CC 3 V, 2 pilas R6P/AA

DENON, Ltd.
16-11, YUSHIMA 3-CHOME, BUNKYO-KU, TOKYO 113-0034, JAPAN
Telephone: (03) 3837-5321

Printed in China
511 4187 005

0VMN04131
E5980UD/E5985UD *****